

FERR OU RENTE



Un choix capital

DPM INC.
770-9209

Le Droit

MARDI

78^e ANNÉE — NUMÉRO 104

OTTAWA-HULL

31 JUILLET 1990

50c

L'Ontario votera le 6 septembre

❑ **Les réactions dans la région**
page 4

❑ **Les machines locales sont en marche**
page 5

❑ **Trois partis, trois chefs**
page 6

❑ **Ce que vous en pensez**
page 7

❑ **«Insolence électorale», un éditorial**
page 20

Le premier ministre ontarien David Peterson a confirmé la rumeur d'élections qui courait, en annonçant hier un scrutin provincial pour le jeudi 6 septembre, trois ans à peine après la victoire de son Parti libéral. La campagne électorale est déclenchée au moment où les partis d'opposition sont les moins en mesure d'y faire face,

estiment des experts politiques, qui prédisent que néo-démocrates et conservateurs n'auront pas le temps, d'ici l'échéance du 6 septembre, de bâtir le rapport de force dont ils ont besoin.

page 3



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre ontarien, David Peterson, hier, peu avant qu'il annonce la tenue d'élections générales le 6 septembre prochain.

À L'INTÉRIEUR

LA RÉGION



Les grévistes de la Maclaren s'installent pour le temps qu'il faudra

page 12



Le cerf-volant, un jouet, mais aussi un outil

page 14

LES SPORTS



Souveraineté: les Québécois feraient bien d'y réfléchir

page 21

MÉTÉO



MAX 25° MIN 15°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

Les gens vous demande une critique alors qu'ils ne cherchent que des compliments.

William Beveridge

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 124,28 \$ pour 52 semaines; 64,74 \$ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 \$. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: 245 \$ par année; six mois: 122,50 \$; trois mois: 61,25 \$; un mois: 20,40 \$. Les pays étrangers: 400 \$ par année; six mois: 200 \$; trois mois: 100 \$; un mois: 33,30 \$. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.



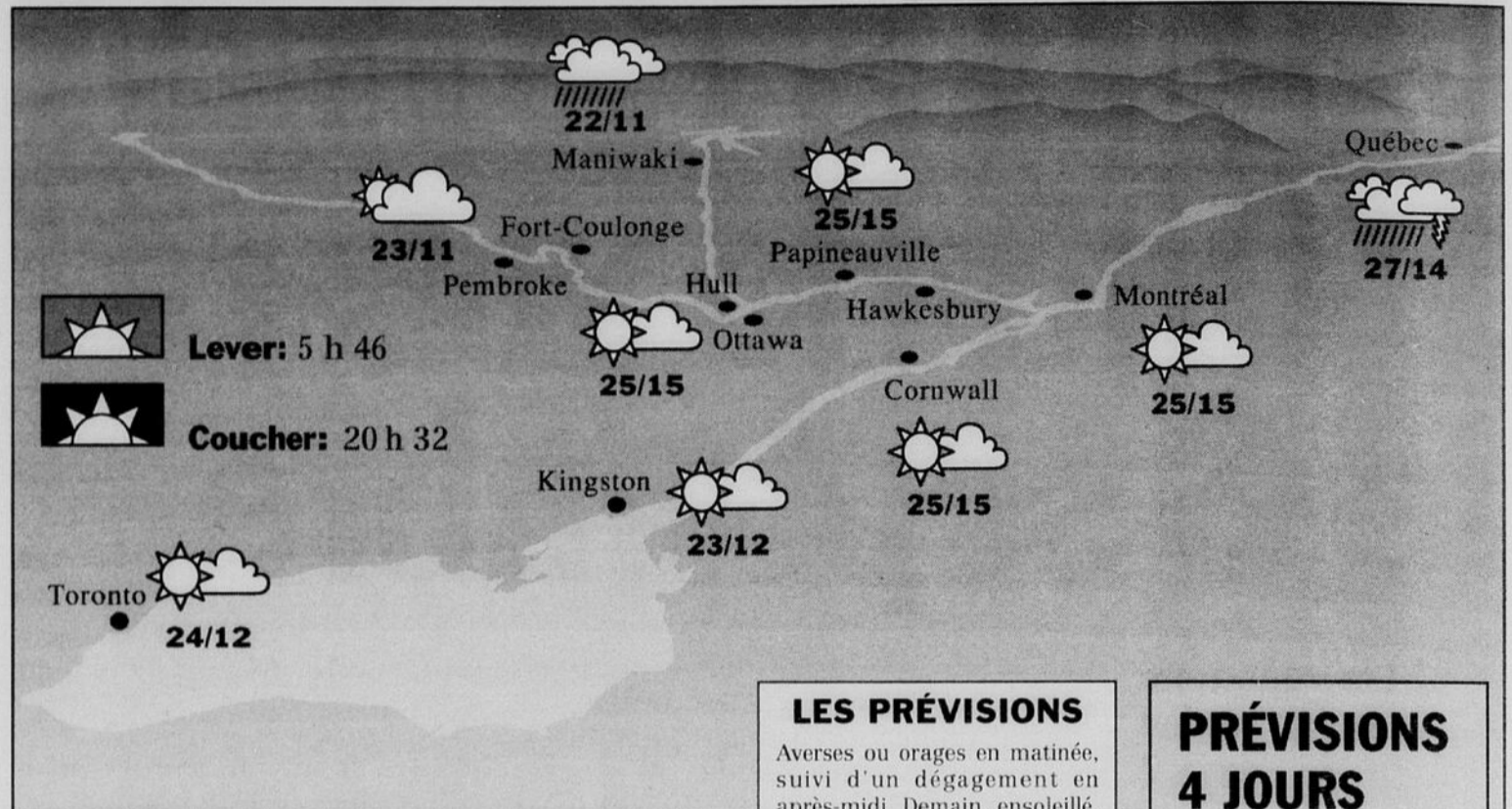
- ☎ Renseignements (613) 560-2500
- ☎ Abonnements 560-2525
1-800-267-6961
- Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
- ☎ Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Salle des nouvelles 560-2711

LeDroit

vous invite
à
RECYCLER
cet
exemplaire
de
votre journal



MÉTÉO



Lever: 5 h 46
Coucher: 20 h 32

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi: nébulosité partielle. Max: 20, min. 10. Demain: ensoleillé.
Témiscamingue: nuageux avec éclaircies, et averses dispersées. Max. 20, min. 10. Demain: ensoleillé avec passage nuageux.
Pontiac, Gatineau, La Lièvre: Nuageux avec éclaircies et averses dispersées. Max. 22, min. 10. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.
Ottawa-Hull, Cornwall: nuageux avec quelques averses ou orages. Min. près de 15. Max. près de 26. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.
Montréal, Trois-Rivières, Drummondville: Nuageux avec quelques averses ou orages. Demain: ensoleillé avec de fréquents passages nuageux.
Québec, Estrie, Beauce: ennuagement suivi de quelques averses.

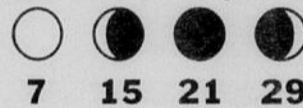
LES PRÉVISIONS

Averses ou orages en matinée, suivi d'un dégagement en après-midi. Demain, ensoleillé, maximum 26. Aperçu pour jeudi et vendredi, ensoleillé.

LES RECORDS

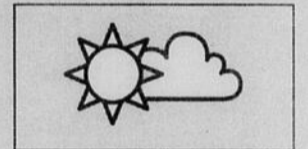
Maximum: 33,9 en 1955
Minimum: 7,8 en 1978

Les lunes de juillet

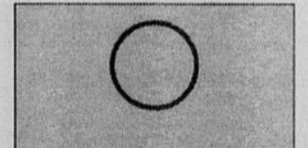


PRÉVISIONS 4 JOURS

Mardi



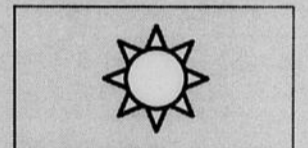
Mardi soir



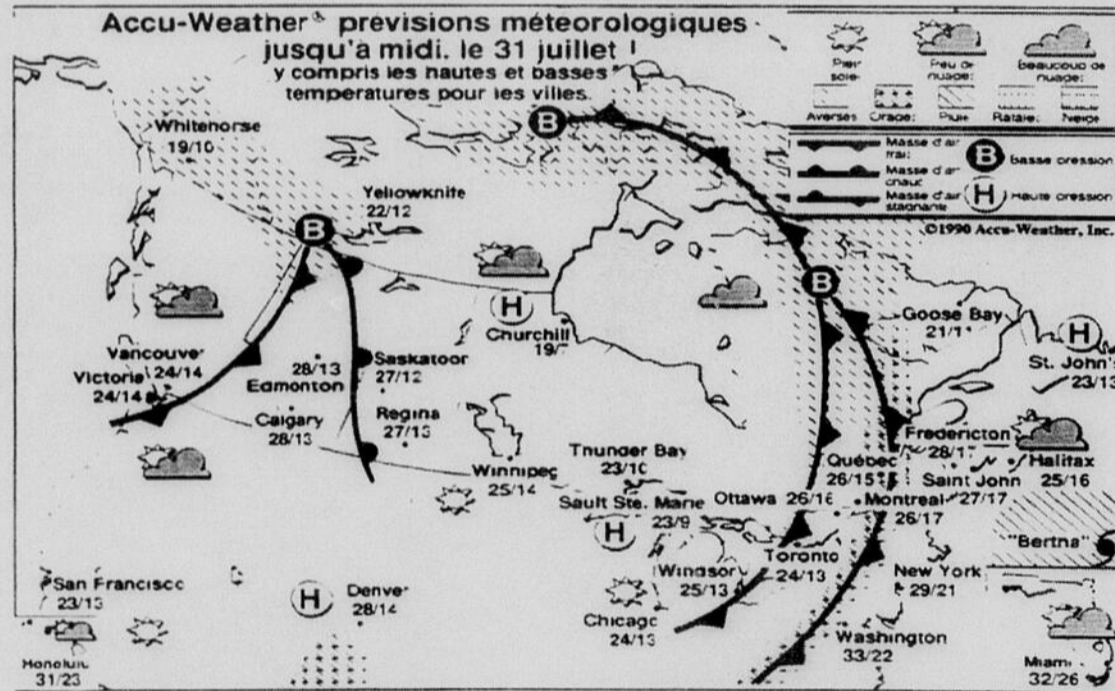
Mercredi



Jeudi



Vendredi



Au Canada

City	Min.	Max.	City	Min.	Max.	City	Min.	Max.
Calgary	12	27	Moncton	16	32	Sydney	15	19
Charlottetown	17	30	Montréal	21	31	Timmins	09	22
Churchill	11	19	Ottawa	20	32	Toronto	23	30
Edmonton	12	28	Québec	18	32	Vancouver	17	26
Fredericton	18	31	Sudbury	11	20	Victoria	14	28
Halifax	17	27	Winnipeg	07	24	Whitehorse	13	19

Le monde

City	Min.	Max.	City	Min.	Max.	City	Min.	Max.
Amsterdam	15	26	Helsinki	14	21	New York	22	29
Athènes	21	33	Lisbonne	17	31	Paris	13	28
Berlin	13	25	Londres	17	25	Pékin	24	28
Bermudes	24	29	Madrid	17	34	Rome	—	—
Bruxelles	11	29	Mexico	15	25	Séoul	25	33
Copenhague	15	23	Miami Beach	26	36	Tokyo	24	32
			Moscou	10	16	Washington	23	31

LeDroit

Tro pas le droit de t'en passer!

L'ONTARIO AUX URNES 37

Les partis d'opposition en très mauvaise posture

Presse Canadienne

TORONTO Le premier ministre ontarien David Peterson a confirmé la rumeur d'élections qui courait, en annonçant lundi un scrutin provincial pour le jeudi 6 septembre, trois ans à peine après la victoire de son Parti libéral.

La campagne électorale est déclenchée au moment où les partis d'opposition sont les moins en mesure d'y faire face, estiment des experts politiques, qui prédisent que néo-démocrates et conservateurs n'auront pas le temps, d'ici l'échéance du 6 septembre, de bâtir le rapport de force dont ils ont besoin pour lutter à armes égales contre la puissante machine libérale.

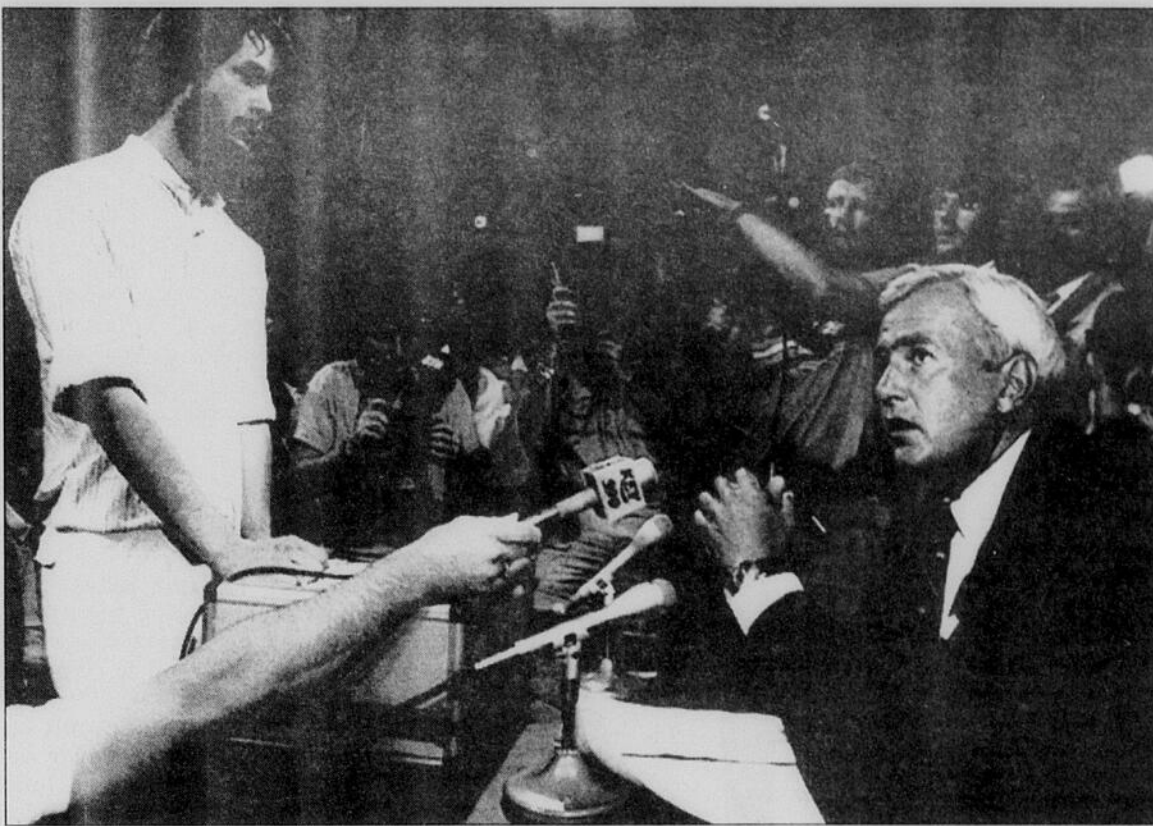
La campagne du premier ministre Peterson a connu un démarrage plutôt mouvementé, quand un messenger de l'organisation Greenpeace a interrompu la conférence de presse télévisée que donnait en direct M. Peterson en déposant devant lui une valise d'où sortait un retentissant message enregistré fustigeant la performance de son gouvernement en matière de protection de l'environnement. Le message demandait des comptes au gouvernement sur des questions comme l'énergie nucléaire et l'incinération des déchets.

«Ce sera une campagne fort intéressante», a laissé tomber M. Peterson, riant avec nervosité, une fois le militant retourné à son siège.

M. Peterson a justifié sa décision de convoquer une élection avant le délai de quatre ans traditionnellement respecté par les gouvernements majoritaires, en affirmant qu'il lui fallait un nouveau mandat pour s'attaquer aux problèmes qu'affronte la province.

Stratégie

Mais les politologues y voient d'autres motivations, outre la vulnérabilité des deux principaux partis d'opposition. Un sondage effectué plus



Un messenger de l'organisation Greenpeace interromp la conférence de presse télévisée de M. Peterson en déposant devant lui une valise d'où sortait un retentissant message enregistré fustigeant la performance de son gouvernement en matière de protection de l'environnement.

tôt au cours du mois a révélé que le gouvernement jouissait de l'appui de 50 pour cent des électeurs ayant fait leur choix.

Plusieurs craignent notamment que le ralentissement économique qui a freiné la croissance en Ontario ne s'accroisse encore l'an prochain, ce qui pourrait nuire à la popularité des libéraux, tout comme l'entrée en vigueur, au début de l'an prochain, de la taxe fédérale contestée sur les produits et services.

Autres raisons, les conservateurs sont lourdement endettés et leur leader est pratiquement inconnu, la preuve reliée au scandale Patricia Starr ne sera pas entendue devant les tribunaux avant la fin de l'année ou en 1991, et certains appréhendent une reprise des tensions linguistiques au pays, ce qui serait susceptible de nuire aux libéraux s'ils devaient faire campagne en 1991.

Le scrutin, dont le coût est

évalué à 40 millions \$, se déroulera quatre jours à peine avant le troisième anniversaire de la victoire majoritaire du gouvernement, le 10 septembre 1987, quand 48 pour cent des six millions d'électeurs de la province avaient appuyé les libéraux.

A l'ajournement des travaux de l'Assemblée législative pour l'été, les libéraux détenaient 93 sièges, le Nouveau Parti démocratique 19 et les conservateurs 17. Un siège est vacant.

Lundi, les libéraux avaient déjà choisi 92 candidats, le NPD en avait sélectionné 56 et les tories, 33. La date de fermeture des mises en nomination est le 23 août, deux semaines avant le scrutin.

Allégations

Par ailleurs, M. Peterson a réfuté les allégations voulant que des représentants du Parti libéral aient tenté de s'interposer dans le dépôt d'accusations relatives à des violations

de la Loi sur le financement des campagnes électorales.

Deux conservateurs membres de la Commission du financement électoral ont soutenu que l'ex-présidente du Parti libéral, Mme Kathy Robinson, avait reçu une liste des accusations prévues, y compris certaines devant être portées contre des membres du Parti libéral, plusieurs jours avant que les accusations ne soient effectivement déposées.

Un avocat du parti a répondu dans une lettre disant qu'il prenait pour acquis que les choses n'iraient pas plus loin.

Quand 76 accusations ont finalement été portées, aucun membre libéral n'était nommé, mais le parti et deux de ses dirigeants ont été accusés d'avoir violé la loi de la province sur les dépenses électorales.

«Il va y avoir beaucoup d'allégations», a commenté M. Peterson.

SOMMAIRE

Annonces classées.....	31 à 39
Au pays.....	21 et 22
Bandes dessinées.....	41
Bourses.....	28 et 29
Cinéma-spectacles.....	24 et 25
Courtemanche, Gil.....	15
Devises.....	30
Économie.....	27 à 30
Éditorial.....	20
Fonds mutuels.....	28
Horoscope.....	36
La région.....	8 à 18
Le babillard.....	18
Le monde.....	23
Mots croisés.....	32
Mots mystère.....	34
Nécrologie.....	38 et 39
Rythme des affaires.....	29
Sports.....	40 à 47
Statistiques.....	44 et 45

LA RÉGION

La MROC pourra-t-elle limiter sa hausse de taxe à 5% ?

Ottawa-Carleton peut-elle vraiment limiter l'augmentation de la taxe régionale à 5% sans procéder à d'importantes réductions de services? C'est le casse-tête que devront résoudre les fonctionnaires de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, d'ici à l'automne. Le comité exécutif de la MROC a en effet adopté les lignes directrices du budget de 1991 hier après-midi. Les élus ont préféré une augmentation de 5% à celle de 7,9% contenue dans le rapport du commissaire aux Finances qui prévoit un budget global de 960 millions \$.

page 8

LE PAYS

Les Mohawks disent non aux propositions de John Ciaccia

Les Mohawks ont refusé, hier soir, de poursuivre les négociations territoriales sur la base des garanties offertes par le ministre délégué aux Affaires autochtones, John Ciaccia, en vue du démantèlement des barricades de Kanesatake et de Kahnawake. Les trois conditions formulées samedi par les Mohawks n'ont pas été remplies par Québec, soutiennent-ils.

page 22

DÉPÔTS
GARANTIS **12^{3/4}%**

1 AN/
INTÉRÊT ANNUEL + 1/8% - Pour 60 ans et plus

TRUST PRÊT ET REVENU

Membre de la Société d'Assurance - dépôt du Canada

OTTAWA
325 rue Dalhousie
bureau 700
(613) 238-1221
J.U. René Pitre, Directeur

RÉALISEZ VOS PROJETS

AVEC

La marge de crédit du

PROPRIÉTAIRE

Les candidats résumant les enjeux de la campagne

Une question de leadership

Robert Bousquet et
Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Leadership. C'est le mot qui est revenu le plus souvent dans la bouche des candidats libéraux de la région, hier, après l'annonce du déclenchement de la campagne électorale ontarienne. Économie, constitution et développement régional, les solutions passent toutes par un gouvernement libéral fort à Queen's Park.

«En Ontario, on parle beaucoup de leadership; les gens sont inquiets et se demandent quel sera l'avenir pour le pays», affirme Dalton McGuinty fils, candidat dans Ottawa-Sud.

«Dans la province et ma circonscription, c'est le leadership, répète Bob Chiarelli. Je crois que les gens d'Ottawa-Ouest (sa circonscription) comprennent la crise dans laquelle le Canada est plongé présentement. Les Ontariens sont en quête de leadership.»

Selon les candidats, la bonne posture de l'économie ontarienne ne peut être maintenue qu'en poursuivant le travail accompli par David Peterson et son équipe.

«Il faut s'assurer que l'Ontario reste forte pour qu'elle puisse assurer les services auxquels ses citoyens



Jean Poirier: obtenir une fois pour toutes un conseil scolaire de langue française.

ont droit», dit Bernard Grandmaître, député dans Ottawa-Est.

Dans le même esprit, John Cleary, de Cornwall, évoque les fermetures d'usine et les mises à pied dans sa communauté. Et il pointe d'un doigt accusateur



Bernard Grandmaître: assurer les services auxquels les citoyens ont droit.

le traité libre-échange et les taux d'intérêt élevés: «ce sont toutes des choses à prendre en considération, mais le gouvernement a pris des initiatives et de bonnes choses sont à venir», soutient-il.

Il a en poche le projet de

construction d'un édifice gouvernemental de 30 millions \$ à Cornwall et souhaite bénéficier de la politique de décentralisation des institutions provinciales.

Fort de sa distribution de plus de 65 millions \$ en subventions dans les comtés unis de Prescott-Russell, Jean Poirier veut «continuer son travail» et celui du gouvernement. Il veut entre autres obtenir une fois pour toute un conseil scolaire de langue française.

Yvonne O'Neill, elle, repousse du revers de la main les accusations d'opportunisme lancées à l'égard de son chef. «Si on avait attendu plus longtemps, on aurait été accusés de s'accrocher au pouvoir», prétend la députée de Ottawa-Rideau.

«Les Conservateurs ont eu trois ans pour se trouver un chef et mettre sur pied leur stratégie. Ils ont attendu jusqu'à la dernière minute pour remplacer Andy Brandt», lance derechef Bernard Grandmaître.

Est-ce bien nécessaire?

Les candidats conservateurs de la région s'interrogent sur la nécessité d'une campagne électorale à ce moment-ci. «A-t-il besoin d'un nouveau mandat? Il a 93 députés sur 130!», rappelle Norman

Sterling, de Carleton.

Noble Villeneuve, de la circonscription de Stormont-Dundas-Glenarry et Grenville-Est, juge opportuniste le Premier ministre libéral David Peterson de déclencher une campagne après à peine trois ans de pouvoir, malgré un gouvernement majoritaire. Il reproche au Premier ministre de ne pas avoir laissé au chef conservateur, Mike Harris, de se faire connaître.

«Aucun politicien qui ne craint pas la défaite ne mérite d'être élu», décrète M. Villeneuve.

«Ça indique quelque chose: c'est un aveu qu'il a de la difficulté à gouverner», soutient-il. Il ajoute qu'il ne croit pas impossible l'élection d'un gouvernement minoritaire.

M. Sterling n'est pas très satisfait de la performance du Premier ministre Peterson dans les négociations constitutionnelles sur l'accord du lac Meech, ni de sa performance économique. «Là, il veut un nouveau mandat pour régler les problèmes qu'il a créés.»

Et dans le détour

Les néo-démocrates ne sont pas plus satisfaits. L'annonce hâtive d'élections va se retourner contre les libéraux, croit Joan Gullen, en course pour la troisième dans Carleton-Est.

Opportunisme de bon aloi, disent les milieux d'affaires

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Même si les représentants des milieux d'affaires notent que le gouvernement Peterson fait preuve d'opportunisme en déclenchant la campagne électorale dans le contexte actuel, ils ne s'en formalisent pas pour autant.

Rhéal Leroux, président de la Chambre économique de l'Ontario, estime que la feuille de route du gouvernement libéral est excellente à l'égard de deux dossiers importants pour son organisme: la situation économique de la province et les droits des francophones.

«C'est évident que le gouvernement est opportuniste. Mais il ne fait que profiter de la situation, comme bien d'autres partis politiques l'ont déjà fait»,

affirme M. Leroux.

De plus, une victoire des Libéraux aurait de bons côtés. «Ce serait une façon de fermer la trappe à bien des gens en sanctionnant l'ouvrage que le gouvernement a accompli en matière de législation favorable aux francophones», dit-il.

Que la campagne soit déclenchée maintenant, dans un an ou même dans deux ans importe peu à M. Leroux. «Les coûts seraient les mêmes», dit-il.

En d'autres termes, les Libéraux n'ont qu'à continuer leur bon travail.

Pas de sujets brûlants

Allan Lumsden, président du Board of Trade d'Ottawa, lui, est plutôt tiède à l'égard de l'annonce de la tenue d'élections. «Il n'y aura pas de "sujets brûlants" (burning

issues) dans cette campagne», souligne-t-il.

M. Lumsden lui aussi note que la décision de David Peterson est opportuniste. «Mais il est difficile de reprocher à une personne de vouloir être réélue», s'empresse-t-il d'ajouter.

Il ne lui reproche pas non plus de déclencher une campagne électorale en plein été au moment même où l'opposition est désorganisée. «C'est son droit», dit-il.

M. Lumsden croit que la campagne tournera autour de plusieurs sujets, comme l'après-Meech, l'économie, le système de santé, et l'ouverture des magasins le dimanche. Dans la région, il estime que la priorité devrait être donnée aux dossiers touchant la prospérité économique de l'est ontarien et l'achèvement de la 416.

Tanguay content de pouvoir participer à la redéfinition du Canada

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario voit d'un bon oeil que la campagne électorale, lancée hier par le Premier ministre David Peterson hier, porte sur la redéfinition du Canada.

Jean Tanguay souhaite que ce débat permette la reconnaissance de la présence franco-ontarienne «et que ça continue».

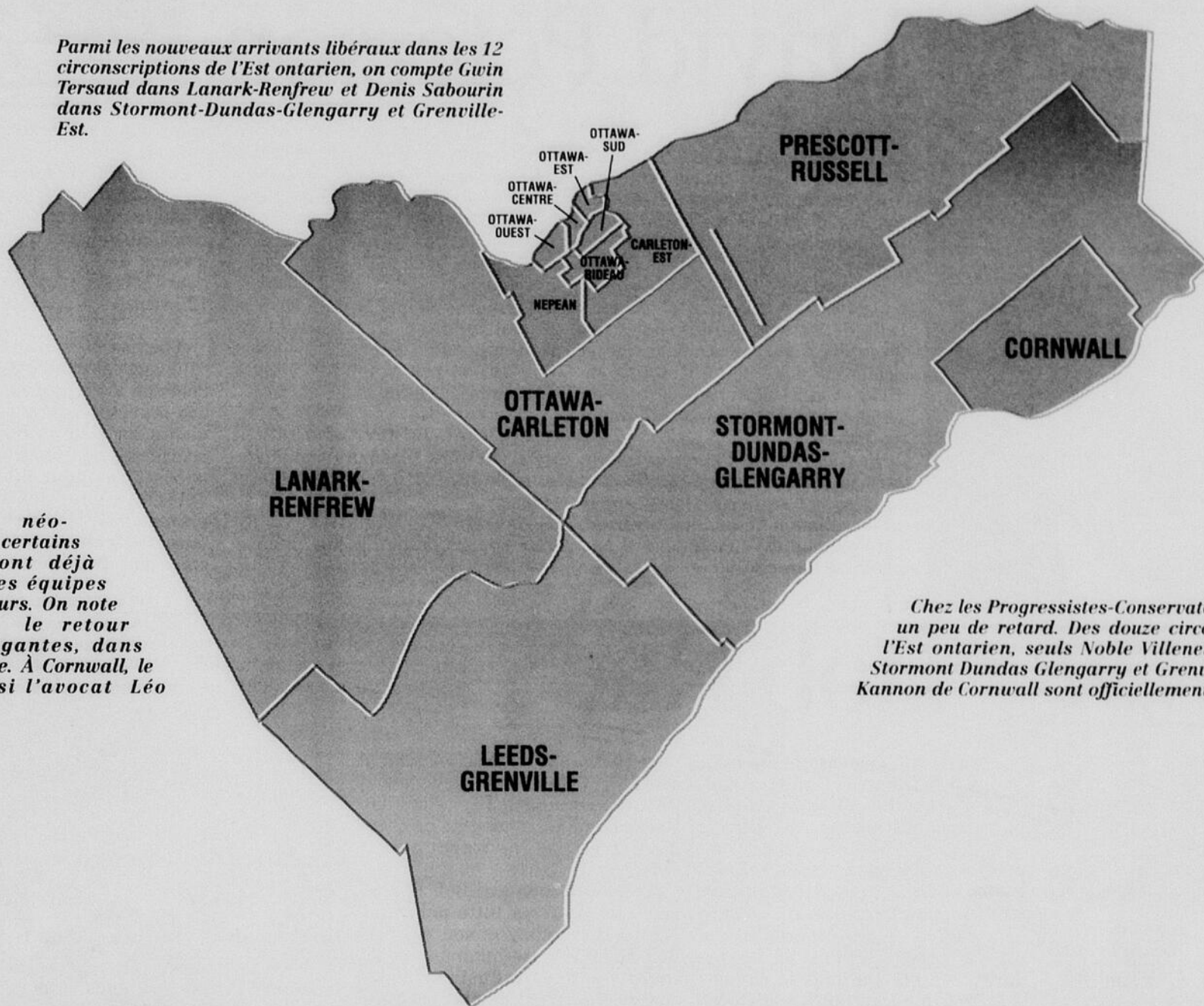
Selon lui, la campagne ainsi amorcée est une occasion unique pour les Franco-Ontariens d'être présents dans les débats et de participer dans chacune des régions.

L'organisme, qui se veut non-partisan, expédiera à chacun des chefs de parti qu'ils réitérent leurs positions à l'endroit des droits des francophones de la province. Chaque conseil régional de l'ACFO fera de même auprès de chaque candidat.

«Ce sera à eux à déterminer leurs positions. Suite à cela, nous aurons l'occasion de sensibiliser les Franco-Ontariens aux positions des trois chefs. Ils voteront selon l'information reçue», explique M. Tanguay. Le voeu le plus cher de l'ACFO, ajoute-il, est «que, quel soit le parti, les Franco-Ontariens participent à cette redéfinition du pays».

L'ONTARIO AUX URNES 37

Parmi les nouveaux arrivants libéraux dans les 12 circonscriptions de l'Est ontarien, on compte Gwin Tersaud dans Lanark-Renfrew et Denis Sabourin dans Stormont-Dundas-Glengarry et Grenville-Est.



Chez les néo-démocrates, certains candidats ont déjà constitué des équipes d'organiseurs. On note également le retour d'Evelyn gigantes, dans Ottawa-Centre. À Cornwall, le NPD a choisi l'avocat Léo Courville.

Chez les Progressistes-Conservateurs, on affiche un peu de retard. Des douze circonscriptions de l'Est ontarien, seuls Noble Villeneuve, député de Stormont Dundas Glengarry et Grenville-Est, et Don Kannon de Cornwall sont officiellement candidats.

La situation des partis dans l'Est ontarien

Les libéraux: déjà une longueur d'avance

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Étant celui qui annonce les coups, le Parti libéral de l'Ontario a pris une longueur d'avance sur ses concurrents dans la présente campagne électorale.

Presque tous les candidats libéraux ont eu leur assemblée d'investiture. Les sept députés en place n'ont pas été contestés. Le successeur de Dalton McGuinty dans Ottawa-Sud, décédé en mars, a été choisi en juin. Son fils Dalton, 35 ans et avocat, a entrepris sa campagne depuis.

Dans Prescott-Russell, le président de l'Association libérale provinciale, Kurt Hungerbuehler, anticipait un fonds allant entre 22000\$ et 25000\$ avant d'entreprendre la campagne électorale. Comme pour la campagne

de 1987, Jean Poirier s'est acheté des espadrilles neuves pour parcourir sa circonscription.

Parmi les nouveaux arrivants libéraux, on compte Gwin Tersaud dans Lanark-Renfrew et Denis Sabourin dans Stormont-Dundas-Glengarry et Grenville-Est.

Chez les Progressistes-Conservateurs, on affiche un peu de retard. Des douze circonscriptions de l'Est ontarien, seuls Noble Villeneuve, député de SDG et Grenville-Est, et Don Kannon de Cornwall sont officiellement candidats.

Des nominations

Plusieurs dates limites de soumission de candidatures sont déjà passées et on peut anticiper certaines nominations. Ainsi, le député de

Carleton, Norman Sterling, recevra le 8 août à Kanata le mandat de remporter le scrutin dans sa circonscription pour les Tories.

Ce sera le cas aussi de Brian MacKay dans Ottawa-Ouest le 2 août, Alex Burney dans Ottawa-Centre le 7, et Paul Beaudry dans Ottawa-Rideau, Doug Collins dans Nepean et Judy Crobishley dans Ottawa-Est le 9. Dans Lanark-Renfrew, Leo Jordan et Steve Giles tenteront de remporter le 11 août la succession du conservateur Douglas Wiseman qui a décidé de ne pas se représenter.

Les aspirants ne sont pas encore trouvés pour Prescott-Russell et Carleton-Est, confie Fren Kelly, du bureau de campagne du PPC pour l'Est ontarien. «Nous sommes prêts», prétend-elle.

Elle ne s'inquiète pas outre mesure des finances du parti pour la campagne.

Au Nouveau Parti démocratique, les organisateurs ne sont pas pris de court non plus. «Je suis très confiante», soutient Margaret Armstrong, candidate dans Ottawa-Sud.

Tout comme Mme Armstrong, la candidate néo-démocrate de Carleton-Est, Joan Gullen, aménage cette semaine dans ses bureaux de campagne. Elle a constitué une équipe d'organiseurs. Ancienne députée de Carleton-Est et Ottawa-Est, Evelyn Gigantes dispute pour une seconde fois la députation d'Ottawa-Centre et Larry Jones, ancien candidat dans Nepean, tente sa chance dans Ottawa-Rideau. Dans Cornwall, les néo-démocrates ont choisi l'avocat Léo Courville.

Roulez vers l'avenir avec l'Académie des Routiers Professionnels



Être routier professionnel, c'est une carrière qui s'apprend par l'utilisation des techniques et des normes de sécurité bien

20% de rabais sur formation théorique sur inscription en juillet.

- QUESTION:** En tant que routier professionnel à quel salaire dois-je m'attendre?
- RÉPONSE:** Les routiers sont classés parmi les 10 carrières les plus rémunérées au Canada.
- QUESTION:** Que se passe-t-il si j'échoue mon examen pratique à la régie?
- RÉPONSE:** L'Académie se fait un devoir de vous accompagner à nouveau à la régie pour votre prochain rendez-vous.
- QUESTION:** Obtiendrai-je un emploi garanti?
- RÉPONSE:** L'académie vous guide dans vos démarches vous permettant de trouver un emploi convenant à vos besoins.

POURQUOI CHOISIR L'ACADÉMIE?
Nous offrons la clé du succès dans le camionnage par une formation professionnelle et adéquate.



QUI PARLE DE FORCE PHYSIQUE?

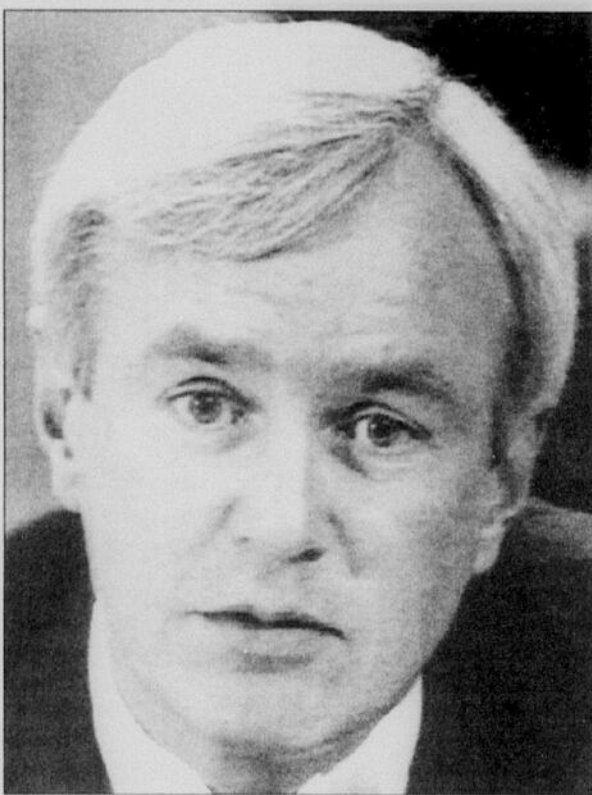
Permis du Ministère de l'éducation (Culture personnelle en formation d'appoint)

AP académie des routiers professionnels enr.

Inscription tous les jours.
815, boul. St-René ouest, Gatineau

561-7577

L'ONTARIO AUX URNES 37



David Peterson



D'après PC

David Peterson est le 22e chef du Parti libéral de l'Ontario. Voici un bref portrait de l'avocat et ancien homme d'affaires au début de la campagne électorale provinciale de l'Ontario.

Âge: 46 ans

Jeunesse: Natif de Toronto, il est le fils de Marie et Clarence Peterson. Son père a été un candidat libéral défait aux élections provinciales de 1955 et aux élections fédérales de 1963 et ensuite échevin à London en Ontario.

Famille: David Peterson habite avec sa femme, Shelley, ses fils Ben et Adam et sa fille Chloé dans sa circonscription de London centre. Il est également propriétaire d'une maison à Toronto.

Education: Bachelier en arts, en philosophie et en science politique de l'université Western Ontario, à London, il est aussi détenteur d'une licence en droit de l'Université Osgoode Hall de Toronto.

Carrière: Même si il a été appelé à la barre en 1969, David Peterson n'a jamais pratiqué le droit. Il s'est plutôt occupé à administrer l'entreprise familiale, C.M. Peterson Co. Ltd, un peu avant d'être élu à l'Assemblée législative en 1975.

Élu chef: En février 1982. Il défaisait ainsi plusieurs candidats, dont la ministre fédérale Sheila Coops.

Assemblée législative: David Peterson est devenu le 20e premier ministre de l'Ontario, en 1985,

après que les libéraux aient pris le pouvoir à la suite de la signature d'un accord de deux ans avec les néo-démocrates où ils s'engageaient à adopter des lois sociales progressistes. Au moment d'interrompre les travaux de l'Assemblée législative pour l'été, son parti occupait 93 des 130 sièges.

Thèmes électoraux: Lors de la campagne électorale de 1987, David Peterson avait promis de mettre fin aux primes d'assurance maladie, de mettre sur pied un régime dentaire provincial, de prendre les mesures nécessaires pour établir l'équité salariale pour les femmes, de présenter un plan de réduction des taux d'assurance automobile et de créer plus d'emplois.



Bob Rae

D'après PC

Bob Rae est le 5e chef du Nouveau parti démocratique de l'Ontario. Voici un bref portrait de l'ex-avocat du travail et chef de l'opposition officielle au début de la campagne électorale provinciale de 1990.

Âge: 41 ans

Jeunesse: Natif d'Ottawa, Bob Rae est le fils de Lois et Saul Rae, diplomate de carrière. Avec sa soeur et ses deux frères, il a grandi dans les ambassades un peu partout dans le monde en passant par Washington, Mexico, Genève et en Hollande.

Famille: Habite le village de Bloor à Toronto, dans la circonscription de York Sud, avec sa femme Arlene et ses filles Judith, Lisa et Eleanor.

Education: Boursier de la fondation Rhodes, Bob Rae a obtenu un

baccalauréat en histoire et en droit de l'Université de Toronto et une maîtrise en théorie politique de l'Université d'Oxford en Angleterre.

Carrière: Après une courte période consacrée à l'enseignement et 18 mois au travail social à Londres, Bob Rae a travaillé à titre de juriste pour les Métallurgistes unis d'Amérique. Peu de temps après, il a été élu dans la circonscription fédérale de Broadview-Greenwood, à Toronto, lors des élections partielles de 1978. Il a été réélu en 1979 et en 1980 au sein du parti fédéral au poste de critique en matière de finances.

Élu chef: En février 1982, au même moment où David Peterson a remporté la course à la direction du Parti libéral de l'Ontario.

Assemblée législative: Élu lors de l'élection partielle provinciale du 4

novembre 1982 et réélu en 1985 et 1987. Les Néo-démocrates occupaient 19 des 130 sièges de l'Assemblée législative au moment d'interrompre les travaux pour l'été.

Thèmes électoraux: Bob Rae est reconnu pour sa lutte acharnée contre la pauvreté et son désir de hausser le salaire minimum et les impôts sur les industries et les commerces. Il est de plus contre le magasinage le dimanche et pour la protection des régions sauvages du parc Temagami. Il a d'ailleurs présenté un projet de loi sur les droits environnementaux.

À propos du gouvernement libéral: Selon lui, le gouvernement a fait semblant d'agir au cours des trois dernières années de son mandat. Il croit de plus que le temps est venu de dénoncer cet état de fait.



Mike Harris



D'après PC

Mike Harris est le 18e chef du Parti progressiste conservateur de l'Ontario. Voici un bref portrait de cet ancien homme d'affaires et joueur de golf au début de la campagne électorale provinciale de l'Ontario.

Âge: 45 ans.

Jeunesse: Natif de Toronto, il a été élevé à Callender, au sud de North Bay.

Famille: Mike Harris habite avec sa femme, Janet et leur fils de cinq ans, Michael, dans la circonscription de Nipissing, à Callender.

Éducation: Il a fréquenté l'université Wilfrid Laurier pendant un an avant d'obtenir un diplôme du Teachers' College de North Bay.

Carrière: Il a enseigné pendant deux ans à North Bay pour ensuite se lancer en affaires avec son père.

Il administrait alors un centre de ski et une base de plein air.

Un peu plus tard, il a administré un club de golf où il s'est distingué comme joueur de golf.

Assemblée législative: Élu en 1981, il a été nommé ministre de l'énergie. Puis, pendant le court règne du gouvernement de Frank Miller, en 1985, il a agi à titre de ministre des Ressources naturelles.

Élection à la tête de son parti: Le 12 mai 1990, il a défait son unique adversaire, Dianne Cunningham. Au moment d'interrompre les travaux de l'Assemblée législative, son parti occupait 17 des 130 sièges.

Thèmes électoraux: Mike Harris a indiqué qu'il avait l'intention de geler les impôts et d'éliminer les crédits d'impôt sur la propriété pour les personnes âgées, de garder

l'équité salariale dans la fonction publique seulement, de tenir un référendum provincial sur la question de l'ouverture des commerces le dimanche, d'éliminer le régime d'assurance automobile sans responsabilité du gouvernement libéral, de remplacer le contrôle des loyers par des subventions aux logements sociaux et finalement, d'instituer une taxe de vente de 7% combinant la TPS et la taxe de vente provinciale.

À propos du gouvernement libéral: «Avec sa forte majorité, le gouvernement Peterson a déjà le mandat de gouverner, souligne Mike Harris. Cette campagne électorale a été déclenchée au profit des politiciens au pouvoir et non au profit de la population ontarienne», de poursuivre celui-ci.

L'ONTARIO AUX URNES 37

• Les élections, qu'en pensez-vous?

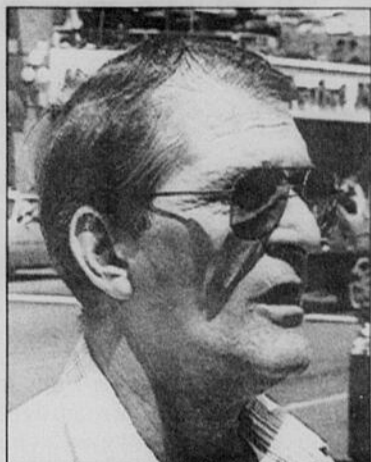
Le premier ministre David Peterson vient de déclencher des élections pour le 6 septembre prochain. LeDroit a effectué pour vous un petit sondage afin de savoir ce que Monsieur Tout-le-monde en pense. Voici donc ce qu'on nous a répondu, hier. Nos interlocuteurs devaient répondre aux deux questions suivantes :

- Êtes-vous surpris du déclenchement des élections pour le 6 septembre?
- Selon vous, qui va l'emporter?

Propos recueillis par Mathieu Turbide
Photos par Michel Tessier



Brent Naddon, Ottawa:
Je ne suis pas surpris. Le premier ministre Peterson déclenche des élections parce qu'il sait qu'il va les gagner. Pour ma part, je vais attendre de voir quels sont les enjeux avant de me prononcer sur mon choix.



Robert Bourgie, Ottawa:
Je m'y attendais; on en entendait parler depuis un bout de temps. Peterson va l'emporter, c'est sûr.



Laurie Stang, Ottawa:
Je crois que Peterson va gagner car les gens l'aiment. Il est le seul premier ministre qui a réussi à garder le budget de la province équilibré deux ans de suite.



Sherrilynne Richards, Ottawa:
Ça ne me surprend pas. Les libéraux vont l'emporter haut la main car il n'ont tout simplement pas de compétition.



Greg Fields, Ottawa:
Je ne suis pas vraiment surpris. Mon choix s'arrête sur Bob Rae, du NPD. Je crois qu'il va détrôner Peterson car il a fait du bon travail dans l'Opposition.



Eric Oh, Toronto:
Ça ne me surprend pas. Bob Rae va gagner car David Peterson n'a pas vendu la marchandise. Il n'a pas vraiment fait du bon travail.



Jason Hall, Ottawa:
Je crois qu'ils ne nous informent pas assez. S'ils veulent vraiment que notre vote serve à quelque chose, ils devraient nous en dire plus sur ce qu'ils font.



Scott Mitchell, Ottawa:
C'est un peu rapide pour déclencher des élections. Peterson fait une erreur car il n'est pas populaire en ce moment. Je crois que Bob Rae et le NPD vont l'emporter.

Selon les analystes politiques

L'Opposition n'a aucune chance

Kevin Ward
d'après Canadian Press

TORONTO Un peu à la façon de la grosse brute qui se promène sur la plage en éclaboussant de sable les petits gringalets, le premier ministre de l'Ontario David Peterson a déclenché des élections au moment où les partis d'opposition peuvent le moins se le permettre.

Selon les analystes politiques, les néo-démocrates et les conservateurs n'auront pas le temps, d'ici au 6 septembre, de se faire les muscles nécessaires pour faire campagne efficacement contre la «grosse machine» libérale de David Peterson.

«Il profite de la vulnérabilité relative des deux partis d'opposition», croit Lev Gonick, professeur de sciences politiques à l'université Wilfrid-Laurier de Waterloo.

«Je ne vois pas comment l'opposition pourra capter l'attention des électeurs et des médias», poursuit-il. «Il n'y a vraiment pas de compétition.»

Le déclenchement des élections survient moins de trois ans après les dernières de 1987, faisant fi de la tradition qui veut qu'un gouvernement majoritaire ne provoque pas d'élections avant quatre ou cinq ans de mandat.

«Selon moi, c'est un geste prudemment calculé qui permettra au gouvernement libéral de rester au pouvoir en prévision d'une période politique intéressante et importante à venir», soutient M. Gonick.

David Peterson a défendu sa décision en disant qu'il avait besoin d'un nouveau mandat pour s'attaquer aux nouveaux problèmes auxquels la

province fait face.

«Depuis que les Ontariens sont allés aux urnes la dernière fois en 1987, nous avons vécu plusieurs mutations économiques et politiques, au Canada et partout dans le monde», a souligné le premier ministre.

Autres raisons

Quoiqu'il en soit, les analystes considèrent qu'il y a d'autres raisons derrière cette décision, outre la vulnérabilité des deux autres partis:

- Le dernier sondage d'Environics soutient que les libéraux de Peterson auraient la faveur de 50% des électeurs décidés. Le NPD de Bob Rae récolterait 26% des voix et les Conservateurs de Mike Harris, 22%;

- La peur d'un ralentissement économique, qui a freiné

la croissance en Ontario cette année et qui pourrait prendre de l'ampleur l'an prochain, portant ainsi ombrage à la popularité du gouvernement;

- L'impopulaire taxe sur les produits et services du gouvernement fédéral, qui entrera en vigueur dès le début de l'an prochain. Les libéraux auraient peur d'être victimes d'un effet de ressac;

- Le Parti conservateur traîne une dette de 4,1 million \$ et fera campagne avec un nouveau chef pratiquement inconnu du public, Mike Harris. Ce dernier pourrait bien se voir accorder le blâme pour les politiques impopulaires du gouvernement fédéral conservateur;

- Les tensions linguistiques au pays pourraient bien ressurgir l'an prochain et avoir un effet négatif sur le

gouvernement libéral, s'il était en campagne électorale en 1991.

Le professeur Vaughan Lyon, de l'université Trent de Peterborough, ne blâme pas le premier ministre de provoquer des élections après trois ans de mandat, cela afin de protéger son gouvernement majoritaire.

«Si les autres partis étaient au pouvoir, ils feraient exactement la même chose», pense-t-il.

Bonne combinaison

«M. Peterson passerait pour un mauvais stratège s'il ne profitait pas de la situation actuelle», dit-il.

«Les libéraux sont très haut dans l'estime populaire alors que les deux autres partis sont en mauvaise posture. Il est difficile d'imaginer meilleure combinaison.»

LA RÉGION

Faut-il prévoir d'importantes réductions de services?

Taxe de la MROC limitée à 5 %

Charles Thériault
Le Droit

OTTAWA La municipalité d'Ottawa-Carleton peut-elle vraiment limiter l'augmentation de la taxe régionale à 5 pour cent sans procéder à d'importantes réductions de services?

C'est le casse-tête que devront résoudre les fonctionnaires de la MROC d'ici à l'automne.

Le comité exécutif de la MROC a en effet adopté les lignes directrices du budget de 1991 hier après-midi.

Le temps d'arrêter

Les élus ont préféré une augmentation de 5 % à celle de 7,9 % contenue dans le rapport du commissaire aux Finances qui prévoit un budget global de 960 millions \$.

«Il est temps que les augmentations de la taxe régionale cessent de friser la barre des 10 %», a déclaré l'échevin Darrel Kent, qui a proposé un amendement afin de ramener les lignes directrices à 5 pour cent.

«À 5 %, nous ne garderons que le nécessaire et nous maintiendrons l'accroissement de la taxe dans les limites de l'inflation», a ajouté l'échevin d'Alta Vista qui a su rallier la majorité des membres du comité à sa cause.

Le président Andrew Haydon a voté contre l'amendement, préférant une hausse de 6 ou 7 pour cent.

Etre réaliste

«À la limite, on pourrait bien garder la taxe à son niveau actuel, mais il faut être réaliste.

«L'an dernier, aucun comité n'a réduit ses demandes, sauf celui des transports. Je suis prêt à accepter le 5 % mais je crois qu'il serait plus raisonnable de viser 6,5 %», a commenté le président de la MROC.

Soulignons toutefois qu'en 1989 (budget 1990), les lignes directrices prévoyaient une

hausse de 11,8 pour cent.

Mais en février dernier, le conseil a adopté un budget comportant une augmentation moyenne de 9,7 % de la taxe régionale.

Au cours des discussions d'hier, plusieurs conseillers régionaux ont blâmé le gouvernement provincial qui se décharge de certaines responsabilités aux dépens des municipalités.

«Il ne faut pas oublier que la moitié de cette hausse est causée par les politiques du gouvernement provincial.

C'est le temps ou jamais de le rappeler aux gens, au moment où s'amorce la campagne électorale», a lancé le maire de Gloucester, Harry Allen.

Le maire Durrell

Son homologue d'Ottawa, Jim Durrell, a rétorqué que le public n'a que faire des plaintes des politiciens municipaux

qui disent que c'est la faute du gouvernement provincial ou fédéral. «Nous devons prendre nos responsabilités et cesser de nous plaindre.

Les gens ne sont pas sympathiques à ce genre de récriminations d'autant plus que nous sommes une région sur-gouvernée», de dire le maire Durrell

Services sociaux

Le coût des services sociaux compte pour 1,8 % dans la hausse de 7,9 % que proposait le commissaire aux Finances.

Selon la présidente du comité des Services sociaux, Nancy Smith, cette augmentation des dépenses est due à la forte hausse du nombre d'assistés sociaux en 1990.

Leur nombre s'est en effet accru de 19,5 % en 1990, comparativement à 1989.

Cette hausse spectaculaire est attribuable, à son avis, à

l'accroissement du nombre d'assistés sociaux occupant un poste à temps partiel, à l'arrivée de réfugiés en attente d'un permis de travail et à l'attraction naturelle de la région d'Ottawa-Carleton qui jouit d'un contexte économique favorable.

Il faudra couper

«Même avec une hausse de 7,9 %, nous n'aurions pas pu répondre à la demande accrue. À 5 %, il faudra nécessairement couper dans des programmes existants», a déploré Mme Smith à l'issue de la rencontre.

Les lignes directrices du budget ne sont qu'un cadre mais elles influenceront la préparation du budget de chacun des services de la MROC.

Mais elles doivent avant tout franchir l'étape du conseil régional, la semaine prochaine.

Rolland Saint-Denis accusé du meurtre de son épouse

LeDroit

OTTAWA L'époux de Lilliane Saint-Denis, tuée à coups de couteau en fin de semaine, comparaitra en Cour provinciale, jeudi matin, afin de répondre à une accusation de meurtre non prémédité.

Roland Saint-Denis, âgé de 42 ans, devait comparaître ce matin, mais sa cause a été remise.

Il semble que la mort de son épouse soit survenue au cours d'une dispute familiale qui s'est produite vers 23 h, vendredi soir dernier.

Arrivés sur les lieux, des agents de la Sûreté municipale d'Ottawa n'ont pu que constater son décès.



La pose féline qui rafraîchit

MICHEL TESSIER, LeDROIT

S'il est possible au chien Fido de se rafraîchir en plongeant dans un lac ou une rivière lorsque le mercure grippe à 31 degrés celsius, le chat Fouinard n'aurait sûrement pas aimé que son maître, le photographe, le jette à l'eau afin de le soulager de la chaleur accablante qui régnait, hier. Mais un photographe est habitué à des poses, donc, il lui a déposé un bloc de glace sur l'estomac. Fouinard a depuis un regard, non pas glacial, mais limpide et rafraîchi.

LA RÉGION

Ouverture des magasins le dimanche

Loblaws bravera le conseil de Kanata

Gisèle Goudreault
LeDroit

KANATA Le centre d'alimentation Loblaws sera le seul à défier la loi en ouvrant ses portes, dimanche, à Kanata.

Le- mentation tel que Steinberg et les deux magasins Loeb-IGA n'entendent pas défier la loi récemment adoptée par la municipalité qui fait du dimanche un jour férié au cours duquel les grandes surfaces ne peuvent pas ouvrir leurs portes.

M. John Rider, propriétaire du magasin Loeb-IGA situé sur la route Hazeldean, est d'ailleurs ravi «que la ville de Kanata ait fait preuve de leadership en tentant d'interdire le magasinage le dimanche».

C'est à contrecœur, a dit M. Rider, que j'ai ouvert le magasin au cours des deux dernières semaines. Localisé à deux pas du magasin d'alimentation Steinberg, qui ouvrirait les siennes depuis le début, M. Rider a voulu protéger sa part de marché.

Steinberg obéira «pour le moment»

M. Michel Drouin, propriétaire du magasin Steinberg, obéira à la loi lui aussi, «pour le moment». «Je ferai mon analyse et si je constate que je perds une trop grande part du marché, je défierai la loi à mon tour.»

Mais la partie sera définitivement musclée entre Loblaws et la municipalité de Kanata.

«Mes heures d'ouverture seront de 10 h à 17 h», a indiqué le gérant Bob McSween, peu importe que je reçoive la visite des policiers ou non.

Au siège social de la compagnie à Toronto, on doute fort que les policiers puissent ordonner à M. McSween de fermer immédiatement les portes du magasin. Mais on s'attend à ce qu'il reçoive une sommation. C'est alors, a indiqué Mme Shirley Hawkins, directrice des relations publiques, que la compagnie prendra sa décision.

Les policiers viendront

À la municipalité de Kanata, on entend pas de ce côté, permettre à Loblaws de défier la loi impunément.

M. McSween recevra la visite des policiers, a dit M. Mark Hall, greffier adjoint. «Je ne peux pas dire qu'ils seront là, à 10 h 01 mais ils iront s'il défie la loi. Ils recueilleront les données qui nous seront nécessaires si nous voulons porter une accusation, et nous

prendront la décision ensuite. Selon M. Hall, il est douteux que Loblaws soit le seul magasin à défier la loi et on s'attend à ce que d'autres commerces ouvrent leurs portes.

Enfin, l'épicerie Loeb-IGA située sur la rue Beaverbrook n'a jamais ouvert le dimanche.

Feu vert pour la baignade à la plage du parc Moussette

LeDroit

HULL La plage publique du parc Moussette est maintenant propice à la baignade.

La ville de Hull et le ministère de l'Environnement ont fait savoir, hier, que les eaux de la rivière des Outaouais, à la hauteur de la plage publique, étaient maintenant con-

formes aux normes de qualité bactériologique des eaux de baignades du ministère de l'Environnement du Québec.

Des prélèvements effectués le 26 juillet confirment que la plage du parc Moussette se voit maintenant attribuer la cote C, synonyme de médiocre.

La Soupière en direct récolte 65 000 \$

Gisèle Goudreault
LeDroit

OTTAWA Malgré la chaleur, la Soupière en direct Kiwanis a connu un grand succès et les dons en nourriture et en argent dépasseront vraisemblablement les 65 000 \$.

Pour Pour Dick Hudson, directeur de la Banque d'alimentation d'Ottawa, le succès extraordinaire de la 5e édition de la Soupière en direct, ce concert où plusieurs orchestres de la région s'exécutent sur le mail de la rue Rideau au profit des déshérités, est imputable à quatre grands facteurs: d'abord l'extraordinaire sens d'organisation du club

Kiwanis, la grande collaboration des médias, l'excellence des groupes de musiciens et la générosité du public.

«Nous pourrions passer le mois d'août sans inquiétude a commenté M. Hudson, et il sera même possible de garder un peu d'argent pour les urgences».

Les personnes qui désirent faire des dons en argent peuvent toujours les faire parvenir à la Banque d'alimentation d'Ottawa au 7, rue Bayview, Ottawa Ontario ou encore déposer des dons en nourriture dans les barils installés à cet effet dans plusieurs marchés d'alimentation.

“Perdre 42 lb avec Nutri/Système a amélioré mon apparence et ma santé!”

“Lorsque je faisais de l'embonpoint, j'avais besoin de toute mon énergie pour me rendre à la boîte au lettres. Puis, j'ai décidé d'aller chez Nutri/Système. Ils se sont vraiment préoccupés de mon bien-être. Les conseillers m'ont enseigné de saines habitudes alimentaires et m'ont prise en charge.

Aujourd'hui, je pratique activement la danse aérobique, la balle-molle et la natation. Je me sens une personne nouvelle, une personne resplendissante de santé.”

Cathy Lefe

Cathy a perdu 42 lb.



Cette année, notre programme complet de perte de poids aidera PLUS D'UN MILLION de clients! Comprend:

- Perte de poids facile et sécuritaire.
- Programme de modification fondamentale du comportement.
- Aucune nécessité de compter les calories.
- Surveillance individuelle par des professionnels.

Plus que 1,700 cliniques de par le monde

nutri/système
cliniques minceur

Ouvert de 9h à 21h aujourd'hui!

3 SEMAINES POUR \$49*

SEULEMENT

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL
664,
boul. St-Joseph
778-2966

AYLMER
210, ch. Aylmer
Plaza Glenwood
684-2799

GATINEAU
25,
ch. de la Savane
568-5177

Comprend 3 semaines de services Nutri/Système. Ne comprend pas le coût des aliments exclusifs à Nutri/Système et maintien. En vigueur dans les centres participants. Nouveaux clients seulement.



CORRECTION

Page 6: Le texte sous la photo des balles Titleist se lit: Balles Top-Flite MD XL de Spalding, à haute trajectoire, blanc. Boîte de 12. 86-1557-6. Cour. 23,99. 21,99

Le texte devrait se lire: Balles DT 90 Titleist. Blanc, orange aisément repérables, bte 12 balles. 86-1563X. 24,99



RÉSULTATS

l o t o - q u é b e c



Tirage du 90-07-30

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

Prochain tirage: 90-08-01

6	8	13	14	26
28	29	30	35	37
39	49	52	56	57
60	62	65	66	70

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LA RÉGION

De par la région de l'Outaouais

Un indice de sécheresse très élevé

LeDroit

OTTAWA L'indice de sécheresse est extrêmement élevé, dans l'Outaouais. Toutefois, les campeurs et les villégiateurs

peuvent continuer à allumer des feux à ciel ouvert.

C'est ce qu'a indiqué Daniel Normand, de la Société de conservation de l'Outaouais,

hier, au cours d'une entrevue téléphonique.

Aucun feu n'est en activité, présentement. Cependant, le responsable des opérations

aériennes et de la prévention craint que la foudre ne frappe, au cours des prochains jours, si le taux de précipitation n'augmente pas.

«En juillet, on a eu beaucoup de foudre, mais à cause de l'indice peu élevé, il n'y a presque pas eu de feux de foudre.»

À Environnement Canada, les météorologues prévoient qu'entre cinq et 20 millimètres de pluie allaient asperger le sol de la région, d'ici ce midi.

La diminution du nombre de feux, cette année, soit 76 par rapport à 125, à pareille date l'an passé, est attribuable à l'augmentation des précipitations dans l'Outaouais, croit M. Normand. Cent un millimètres de pluie sont tombés sur la région, en juillet, alors que la normale est de 86 mm.

«Et je pense aussi que nos messages de prévention commencent à porter fruits, que les gens font plus attention à leur environnement.»

Se produisant entre mai et septembre, les incendies ont atteint le nombre de 200, pendant l'année 1989.

Au Québec, 526 feux ont été recensés, jusqu'à présent, tandis qu'en 1989, il y en avait eus 828.

La chaleur demeurera avec nous, au cours des prochains jours. Aujourd'hui, un maximum de 26 degrés celsius est prédit, avec des vents modérés du nord-ouest.

Demain, jeudi et vendredi, un minimum de 15 degrés est prévu, avec un maximum de 23, 26 et 29 degrés, respectivement. Le temps sera généralement ensoleillé.



Un peu d'ombre s'il-vous-plaît

Hier après-midi, le mercure indiquait 31 degrés, avec un taux d'humidité de 44 degrés, ce qui a donné un indice d'inconfort de 34 degrés. Touristes et travailleurs ont tout de même profité de la journée, mais pas au soleil, plutôt derrière les étals des marchands du marché By où l'ombre s'appréciait grandement.

MICHEL TESSIER, LeDroit

Chacun son tour sur les bancs d'école

Des enseignants redeviennent élèves

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Pendant que la plupart de leurs élèves et leurs confrères sont en vacances, des enseignants occupent les bancs d'école durant les mois d'été afin de se perfectionner.

À la faculté de l'Éducation, ils étaient jusqu'à la semaine dernière près de 2600 en tout, dont 600 à suivre un programme destiné à former des directeurs et des directeurs adjoints d'école. De ces nombres, 928 sont des enseignants francophones en perfectionnement et quelque 90 aspirent à la direction scolaire.

«C'est bien de prendre des cours», explique une enseignante de 1er cycle. On voit ce que les étudiants ressentent après être assis durant deux heures.»

«C'est un temps où on peut échanger nos idées», ajoute Jeanne Goguen, d'Ottawa. «Tu apprends toujours du nouveau», renchérit Daniel Jedynack, de la région de York. Dans son cas, il estime qu'il

gère mieux le temps dans ses cours pour lui et ses élèves.

Trois sessions

Monique LePailleur est professeur à l'Université d'Ottawa et responsable des cours d'été et des programmes d'éducation de premier cycle en français. Le programme est réparti en trois sessions. Certains enseignants suivent les cours offerts durant l'année par l'Université d'Ottawa à Ottawa, Cornwall, Hawkesbury, Barrie, Windsor et Hamilton.

Durant l'été, le cours dure un mois à raison de six heures par jour, plus les travaux. «Ce ne sont pas des cours à rabais», insiste Mme LePailleur. On est là pour hausser la qualité de l'éducation en Ontario. On apprend aux enseignants les nouvelles approches pédagogiques axées sur l'interaction et l'animation. On essaie aussi de tenir compte de la recherche des années 80 qui demande de respecter les rythmes d'apprentissage des enfants.»

Au terme de leur formation, les enseignants auront aussi assimilé des méthodes de planification et d'évaluation de leurs cours et d'auto-développement de leurs techniques pédagogiques. «On s'attend à ce qu'ils soient des personnes ressources, des pivots de changement dans leurs écoles», de dire Mme LePailleur.

«Quand on retourne dans nos écoles, on partage de nos idées avec les autres professeurs, confirme Soeur Lise Girard, enseignante à Windsor. Ils sont très réceptifs.»

Travaux pour la maternelle

Dans la salle, une vingtaine d'enseignants ont présenté tour à tour à leurs pairs des grands livres d'histoire qu'ils ont confectionné, du récit à l'illustration, pour les enfants de la maternelle à la 3e année scolaire. Certains cherchent à utiliser des matériaux faisant appel à tous les sens des enfants: le toucher, la vue,

l'ouïe et l'imagination.

Denise Gossette, d'Ottawa, a reçu son diplôme de l'École normale en 1960. Après 21 ans à la maison, elle s'est remise à la suppléance, il y a trois ans.

Diane Lalonde, de Cornwall, affirme pour qu'elle aurait voulu confectionner ses outils pédagogiques. «Je n'avais jamais le temps. Là, j'ai été forcée de le faire.»

Pour David Currier, enseignant en arts visuels à Nepean, «c'est un investissement. C'est pour sauver du temps l'an prochain.» Il a reproduit, avec des perfectionnements, une machine inventée en 1525 par l'Allemand Albrecht Bûrer afin de pouvoir expliquer à ses élèves la perspective.

Ils étaient tous des enseignants en arts visuels à étaler leurs outils pédagogiques élaborés ou adaptés par eux-mêmes. Denis Hamelin, de l'école Sir-Wilfrid-Laurier, a expliqué à ses confrères comment il a pu impliquer son école et sa

communauté dans la présentation d'une exposition d'oeuvres tout à fait personnelles de ses élèves.

Un jeu et un ourson pour les jeunes

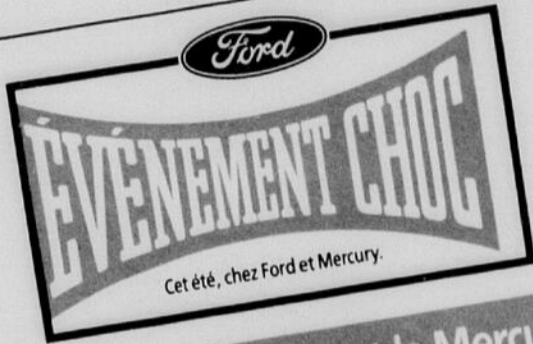
Pour promouvoir la connaissance des oeuvres d'art canadiens, Doris Byron a créé le jeu «Fortunart», tandis que Ida O'Donnell, d'Iroquois Falls, a inventé «L'ourson au pays des arts» à l'intention des enfants de 9 à 13 ans.

Céline Ferland, d'Alexandria, a élaboré plusieurs outils représentant les valeurs dans les couleurs. «Trouver une idée est le plus difficile. Pour que les élèves de 9e année comprennent, il faut que ce soit simple mais précis.»

Le professeur Lise Goulet estime que ses enseignants élèves seront, au terme du cours, des spécialistes qui pourront aspirer à devenir des chefs de section ou des conseillers pédagogiques. «Ils deviennent des multiplicateurs parce qu'ils détiennent l'information.»

Votre laissez-passer pour l'Événement choc.

UNE
ENTRÉE



UNE
ENTRÉE

En vedette la Ford Tempo et la Mercury Topaz.
Financement du manufacturier ou **750 \$ de remise***



Mercury Topaz
la Mercury la plus vendue au Québec.

Pendant le grand Événement choc chez les concessionnaires Ford et Mercury, marquez des points avec un financement du manufacturier ou 750 \$ de remise sur la Ford Tempo ou la Mercury Topaz. Ces voitures bien équipées descendent dans l'arène avec

Ford Tempo la voiture la plus vendue au pays depuis quatre années.

un groupe d'options qui comprend:
• Climatiseur
• Boîte automatique
• Radio AM/FM stéréo et beaucoup plus
Choisissez la remise en argent avec la Ford Tempo L ou la Mercury Topaz L, 4 portières et faites le calcul:

P.D.S.F.**	14 287 \$
Réduction du P.D.S.F. avec le groupe d'options†	- 1 992 \$
P.D.S.F. réduit	12 295 \$
Remise	- 750 \$
Notre dernier mot <small>(Le concessionnaire peut vendre moins cher)</small>	11 545 \$

Aussi en vedette nos champions 1990.

Obtenez un financement du manufacturier ou jusqu'à 1 000 \$ de remise sur ces modèles sélectionnés.

Festiva Escort	Ford Taurus Mercury Sable	Ford Thunderbird Mercury Cougar	Ford Aerostar Ford Mustang
financement du manufacturier	financement du manufacturier	financement du manufacturier	financement du manufacturier
Ford Série F		Ford Probe Ford Ranger	Ford Tempo Mercury Topaz
financement du manufacturier ou 1 000 \$ de remise		financement du manufacturier ou 750 \$ de remise	

Les aspirants 1991 sont déjà là!



Escort GT 1991.
Ses 16 valves n'attendent que le signal pour bondir. Voilà l'Escort GT avec un moteur de 1,8 litre à double arbre à cames en tête offrant une étonnante accélération de 0 à 100 km/h en quelques 8,3 secondes.

Ford Explorer 1991, 4 portières.
Avec la plus grande logeabilité de toute sa catégorie, le Ford Explorer 1991 permet à toute la famille de partir à l'aventure en tout confort. Une véritable limousine de brousse.

Mercury Tracer LTS 1991, 4 portières.
Après une minute de tour de piste, vous découvrirez que la Tracer LTS 1991 possède tous les atouts pour aller partout. Comparativement aux autres petites voitures, la Tracer correspond à vos besoins et offre un niveau incomparable de finition et de luxe.

*L'offre de financement est offerte comme alternative à celle de remise en argent. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.
**P.D.S.F. de la Tempo et de la Topaz L 1990 équipées d'un groupe d'options 101A ou 331A. Frais de transport et taxes applicables non inclus. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir tous les modèles en stock pour livraison immédiate.
†Les offres de remise en argent de 750 \$ sur les modèles Ford Tempo, Mercury Topaz, Ford Probe et Ranger 1990 et de 1 000 \$ sur camions Série F (sauf cabine double) sont d'une durée limitée. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire ou jusqu'à ce que la Compagnie Ford du Canada modifie cette clause. Ces offres annulent et remplacent tous les autres programmes annoncés auparavant et ne doivent être combinées à aucune autre offre précédente ou présente en vigueur. Les offres sur Escort et Mustang comprennent la participation du concessionnaire.
‡La réduction sur le P.D.S.F. du groupe d'options est basé sur le P.D.S.F. des options achetées séparément.
Les énoncés de meilleurs vendeurs sont basés sur les données Compuserch de 1986 à 1989.



La qualité passe avant tout.

Qu'il fasse beau ou qu'il pleuve, l'Événement choc a lieu chez le concessionnaire Ford et Mercury de votre quartier.

LA RÉGION



MARIO SAINT-JEAN, LeDROIT

Les grévistes de la Maclaren, tout comme les patrons de cette compagnie de pâtes et papiers, semblent résolus à ce qui pourrait se révéler une longue grève. Malgré la canicule, les syndiqués ne se sont pas limités à la ligne de piquetage, ci-haut, mais ont organisé une parade de solidarité syndicale qui a défilé à Buckingham et à Masson, hier.

Longue grève prévue à la Maclaren

Parade de solidarité des syndiqués

Mathieu Turbide
LeDroit

MASSON S'attendant au départ à un court débrayage, les employés de l'usine de papier journal Maclaren sont maintenant prêts à rester en grève «aussi longtemps qu'il le faudra».

Plus de 150 des 463 ouvriers de l'usine ont défilé, hier matin, dans les rues de Buckingham et Masson et devant le siège social afin de prouver qu'ils étaient derrière le syndicat et ses revendications.

«Ils (les employés) sont sortis pour parader spontanément en sortant de la réunion syndicale», a souligné le président du local 11 du Syndicat canadien des travailleurs du papier, Maurice Parisien.

«On ne les a même pas incité à le faire. Ça prouve qu'on n'est pas prêt de lâcher», a-t-il poursuivi.

«Le mot d'ordre maintenant, c'est de continuer tant que l'on aura pas obtenu ce qu'on demande», a indiqué le président.

L'intimidation est déplorée

De son côté, le directeur du personnel de l'usine, Norman Chenail, déplore les moyens utilisés par certains grévistes pour manifester leur position. En effet, dans la nuit de

dimanche à lundi, quelques employés en colère auraient martelé à coups de haches un énorme convoyeur, appelé la dalle humide, situé sur la rue Georges tout près des maisons de certains membres du comité de négociations.

Aucun dommage n'a été

rapporté mais, a-t-il été indiqué, les coups portés contribueraient à tout un vacarme.

Personnes non impliquées

«Il ne faut pas oublier que près de là, il n'y a pas que des

maisons de la compagnie, il y a aussi des gens qui n'ont rien à voir avec cette grève», a fait remarquer M. Chenail.

De plus, un petit groupe de grévistes ont manifesté, hier après-midi, devant sa résidence. «Ils ne sont restés qu'une dizaine de minutes

mais c'est quand même une demeure privée», a-t-il regretté.

D'autre part, M. Chenail affirme que la compagnie est prête à faire face à une grève. «Nous ne changerons pas notre position. La grève durera le temps qu'il faudra.»

Raisons du litige

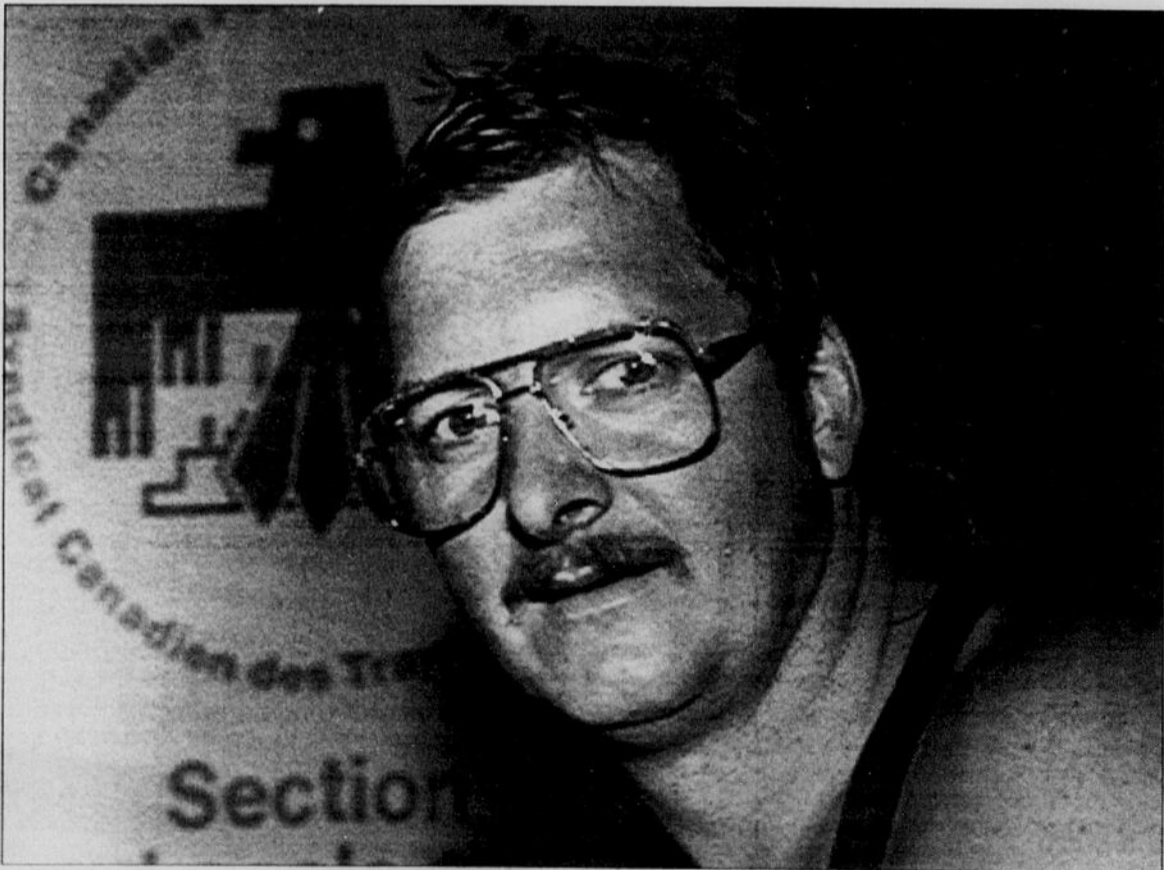
Le conflit entre la Maclaren et ses employés repose essentiellement sur trois points en litige: la paie de vacances, les heures de travail et la flexibilité des hommes de métier.

Le syndicat demande une augmentation de 2,4 % sur la paie de vacances et une réduction d'une demie-heure sur l'horaire quotidien régulier.

En ce qui concerne la flexibilité, que la compagnie veut insérer textuellement dans la nouvelle convention collective, le syndicat serait prêt à l'accepter, a fait savoir M. Chenail.

«J'ai parlé avec le président du syndicat dimanche et il semblait prêt à inclure une telle entente dans la convention», a-t-il affirmé.

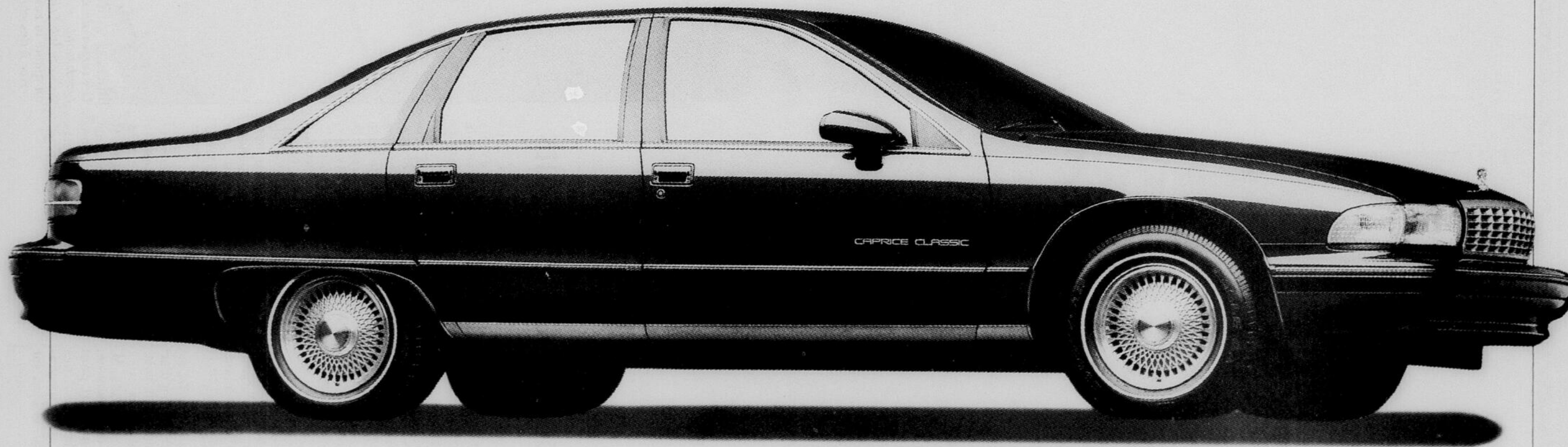
Par ailleurs, à l'instar de ceux de Masson, les employés de l'usine Québec-Ontario à Baie-Comeau ont déclenché une grève samedi soir. Les raisons du débrayage sont, en gros, les mêmes qu'à la Maclaren.



MICHEL TESSIER, LeDROIT

Maurice Parisien, qui est le président du local 11 du Syndicat canadien des travailleurs du papier, a décrit la parade d'hier comme «spontanée».

La première classe au tarif économique.



LA CHEVROLET
CAPRICE
1991

La Caprice 1991 est la grande Chevrolet des années 90.

Elle offre amplement de place pour six personnes qui peuvent s'installer tout à leur aise dans de superbes sièges de tissu ou de

cuir (optionnels). Grand format, grand confort et grand avantage. Et aux conditions où elle vous est maintenant proposée par GM, c'est l'occasion de rouler en première classe au tarif économique.

Moteur à injection de 8 cylindres,

propulsion arrière, freins antiblocage aux quatre roues et gigantesque coffre à bagages de 578 litres (20,4 pieds cubes) pour emporter tout ce que vous désirez.

La Chevrolet Caprice 1991. Au premier rang de votre échelle de valeur.



En route vers une bonne affaire.

LOCATION PLUS

Votre concessionnaire GM vous renseignera de façon détaillée.

LA RÉGION



Katherine Lavigne a fait bien des envieux en courant avec son beau cerf-volant tout neuf. Katherine vérifiait l'excellence de son jouet fabriqué dans le cadre des ateliers donnés à Festivoile.



Les ateliers de création de cerfs-volants offrent de quoi satisfaire tout aussi bien les petits que les adolescents. Dounga Mohtar, 3 ans, montre l'oeuvre d'art qu'elle vient de terminer.

Photos par
Martin Roy

Des cerfs-volants pour tous les goûts

Gisèle Goudreault
LeDroit

AYLMER Les petites filles aiment les fabriquer parce qu'elles peuvent laisser libre cours à leur talents artistiques. Et ils fascinent les petits garçons frou-frou qui aiment courrir bien fort pour les faire voler.

Mais en réalité, tout le monde trouve son compte avec les cerfs-volants, et c'est pour cela sans doute qu'il s'en vend de très chers destinés aux adultes qui aiment les objets élégants, complexes, sophistiqués.

Mais pour le Québécois Denis Trudel, le cerf-volant n'est pas seulement un outil pédagogique extraordinaire destiné aux gens de tout âge. C'est aussi un gagne-pain qui le fait voyager partout au pays et dans le monde en plus de lui permettre de donner du travail à neuf autres personnes.

«Cap aux vents international», ainsi que se nomme sa

petite entreprise, donne en effet des ateliers d'animation et de fabrication de cerfs-volants partout au pays et même à l'étranger. Elle existe depuis six ans, donne du travail à dix personnes, et était l'invitée de Festivoile, en fin de semaine, à Aylmer.

Plusieurs des cervolistes qui travaillent à Cap aux vents international ont été formées pour travailler auprès des petits.

Mais l'entreprise elle-même a développé toute une technique permettant aux enfants de faire de jolis cerfs-volants qui volent peu importe le temps qu'il fait.

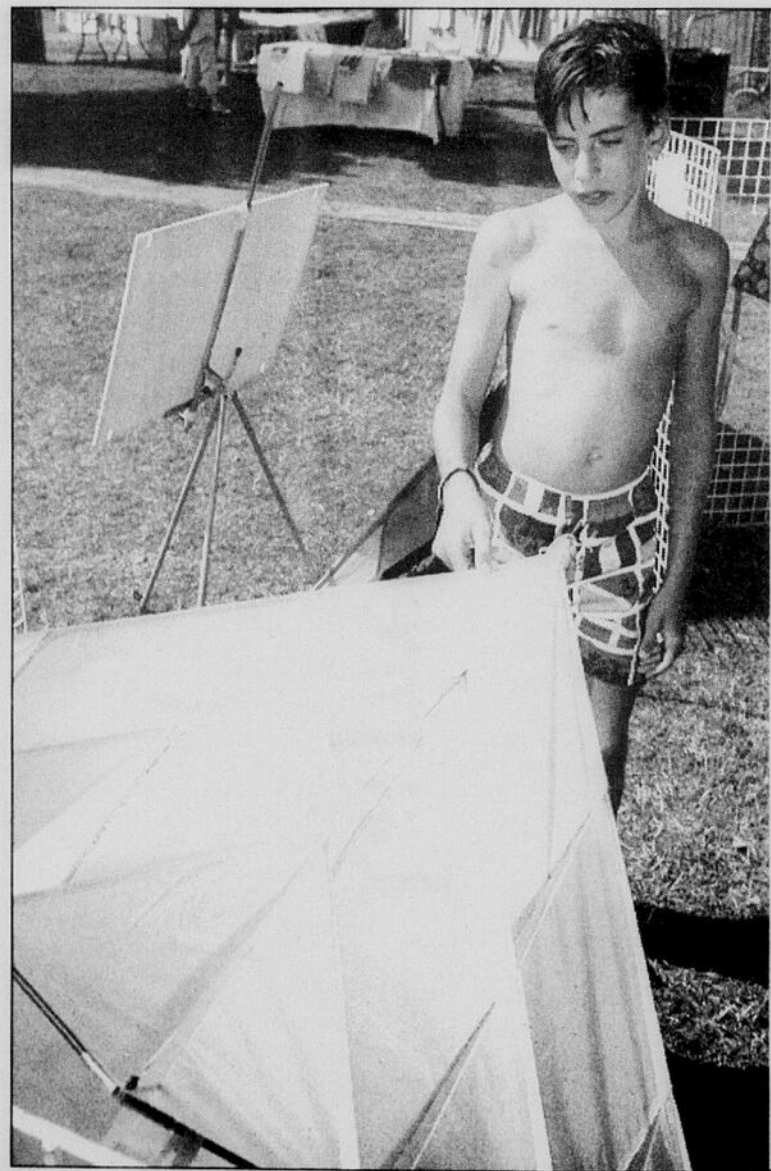
Leur montage a en effet été adapté pour que l'oeuvre d'art créée avec amour puisse voler qu'il y ait du vent ou pas.

Parlant du cerf-volant, M. Trudel dit que tout dans cet objet est fascinant. Il peut servir à l'enseignement des mathématiques, de la géographie, de l'histoire, et bien sûr

des arts plastiques. Les enseignants en travaux manuels l'adorent et son coût de fabrication n'a rien de prohibitif.

Mais évidemment, on peut faire comme M. Trudel et y mettre le paquet en offrant aux enfants la possibilité de faire leur cerf-volant avec le magnifique papier tyvek, impossible à déchirer, de le colorier avec des crayons feutres qui sentent les fruits, de le doter de queues d'équilibre aux couleurs fluorescentes, de lui ajouter de jolies plumes douces et même de le saupoudrer de poussière d'étoiles pour les faire voler plus vite...

On peut faire plus encore: acheter des baguettes de graphite, du nylon de très haute qualité... Mais ça c'est pour les grands ou encore pour les adolescents qui réussissent à monter des cerfs-volants modulaires aux allures impressionnantes.



Les cerfs-volants ne sont pas tous faits d'un morceau de papier tyvek monté sur des baguettes. Certains, comme celui qu'examine Eric Boivin sont faits de nylon de haute qualité. Si on ajoute la valeur du temps consacré à leur fabrication, on en arrive à des objets d'une valeur de plus de 600 \$.

LA RÉGION

Selon le comité d'action politique des femmes du PQ

Les allocations à la naissance ne suffisent pas

Michel Aubé
correspondant régional

GRACEFIELD Selon la présidente du comité d'action politique des femmes au Parti québécois, Jocelyne Gadbois, les allocations à la naissance mises en place par le gouvernement libéral en 1988 ne sont pas suffisantes.

«C'est pas suffisant parce qu'une politique familiale, c'est plus qu'un incitatif financier à faire un troisième enfant.»

Les vrais besoins

D'après Jocelyne Gadbois, porte-parole de PQ dans la circonscription de Gatineau et candidate aux dernières élections, une vraie politique de la famille tient aussi compte des besoins de formation des femmes face au marché du travail, des garanties de bénéfices parentaux auxquels plusieurs non syndiqués n'ont



Jocelyne Gadbois, présidente du comité d'action politique des femmes du Parti québécois

pas droit, de l'urgence de construire des logements répondant vraiment aux besoins des familles, des garderies accessibles, etc...

Valeurs familiales

«Le monde ne font pas des enfants pour des allocations.»

« Si les naissances sont en hausse, c'est parce que les valeurs familiales sont en hausse.»

C'est le retour du balancier vers des valeurs connues, stabilité du couple, etc..., affirme cette politicienne mère de famille.

Selon Mme Gadbois, les politiques familiales doivent être traitées comme un ensemble et le gouvernement actuel est déficient dans sa vision de la famille.

«La natalité augmente quand la femme se sent

appuyée et c'est beaucoup plus qu'une question d'allocation.»

D'après Jocelyne Gadbois, le PQ ne propose pas une allocation incitatrice à la naissance d'un troisième enfant mais plutôt une augmentation des allocations familiales parce que c'est plus significatif et régulier.

Impact financier

Les allocations actuelles à la

naissance sont réparties sur 2 ou 3 ans et perdent ainsi leur impact financier, selon la porte-parole du PQ.

«C'est quelque chose de plus régulier qu'il faut si l'on veut que ça soit efficace.»

«Il faut que ce système d'allocations fasse partie d'un ensemble de politiques en matière de formation, de garderies et de logement», affirme-t-elle.

Erratum

Contrairement à ce qui a été publié hier, les femmes de l'Outaouais n'enfantent pas deux fois plus que les femmes du reste du Québec.

L'augmentation du taux de naissance entre les années 1988-89 et 1989-90 est bien de 9,1%, par rapport à 5% au Québec.

Toutefois, cela ne signifie pas que les femmes d'ici engendrent à un rythme doublement supérieur aux autres (taux de fécondité). Toutes nos excuses.

POUR LES SPORTS

Tro pas le droit de t'en passer!

LeDroit



CORRECTIONS

Dans notre circulaire "Qualité à moindre prix en vigueur du 30 juillet au 4 août 1990.

P. 5 - Poste de travail de 3 pièces à \$159,97 non disponible.

P. 7 - Choix de bas-culottes pour dames 5/\$3,99 non disponible.

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

CORRECTION

Le cahier EATON L'AUTOMNE No. 1 distribué mercredi le 25 juillet 1990.

À noter:
Page 23, Article E - Congélateur vertical Viking Eaton, modèle FV1010. NON DISPONIBLE.

Cette erreur s'est glissée dans notre publicité par inadvertance. Eaton s'excuse de toute inconvénient ou contretemps à ses clients.



GRAND SPÉCIAL D'OUVERTURE

PERDEZ TOUTES \$ 5.00 LES LIVRES POSSIBLES PAR SEMAINE*

"Mon mari et moi sortons plus souvent ensemble maintenant. Il aime se montrer à mon bras."

SANDY WILKS a perdu 62 lb!

PERDEZ 25 LB D'ICI LA FÊTE DU TRAVAIL!+

RENCONTRES INDIVIDUELLES

Nos infirmières diplômées et nos conseillers vous fournissent des conseils en matière de nutrition et de nouveaux comportements à adopter pour vous assurer de perdre du poids de façon permanente.

RÉSULTATS GARANTIS

Nous sommes si convaincus que vous réussirez que nous vous donnons une garantie sur papier. Atteignez l'objectif que vous vous êtes fixé ou continuez le programme GRATUITEMENT jusqu'à l'avoir atteint.

Trim 4 life WEIGHT LOSS CLINIC

*Coût hebdomadaire moyen de tous les services, perte de poids, stabilisation et maintien. Ne s'applique qu'aux nouveaux clients. Minimum de 9 semaines d'engagement.
+ Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre.

HULL 595-0405	LINCOLN HEIGHT GAL. 820-0983
ORLEANS 830-7200	BILLINGS BRIDGE 523-7712
OTTAWA EST 748-9555	KANATA 831-4141

Principales cartes de crédit acceptées. Ouvert de 9 h à 19 h du lundi au vendredi de 9 h à 14 h, Weight Loss Clinic International, Inc. 1990

LA RÉGION

Accès à l'île Hamilton à Hawkesbury Deux sites retenus pour un pont et une jetée

Francine Aubertin-Roy,
correspondante régionale

HAWKESBURY Une mise à jour de l'étude environnementale concernant le chemin d'accès menant à l'île Hamilton, à Hawkesbury, a été présenté au public mardi soir dernier.

À la suite de l'étude des différentes spécialités, la firme McNeilly a retenu deux sites pour la construction de la combinaison d'un pont et d'une jetée. La firme semble plus favorable à un chemin prolongeant la rue Race qu'à l'option de l'île du Chenail.

Le choix définitif du site sera connu dans six ou huit semaines lorsque les études auront été terminées et regroupées sous un même rapport. Ce document sera public. Les personnes auront, à ce moment là, 30 jours pour déposer leurs objections. S'il n'y a pas d'appel, le projet ira de l'avant dans sa conception finale.

En étant optimiste, la construction aurait lieu au début de l'année qui vient et les gens pourraient y accéder au milieu de l'été 1992, a mentionné l'ingénieur Léo Tremblay. Le pont serait d'environ 120 mètres d'ouverture de la rivière. Il serait deux mètres plus haut que le niveau d'eau normal, ayant un mètre additionnel pour accommoder le niveau de glace. D'une hauteur de 11 à 12 pieds, le pont permettra aux embarcations moyennes de circuler en-dessous. Le câble, l'approvisionnement en eau et les autres services seront souterrains ou intégrés à l'infrastructure du pont.

Différentes spécialités ont été étudiées. Quelque soit le site choisi, il ne semble pas y avoir de lieux historiques à préserver puisqu'ils auraient

disparus ou été détruits lors du dérangement des berges avec l'installation du barrage Carillon.

Bruit

L'augmentation du bruit de la circulation avec ce nouveau pont et sa jetée sera de moins 0,5 décibel, soit sensiblement le même.

Le bruit de la rue Principale et de la rue John se situe actuellement à 65 dB; sur la rue Race il est de 55 dB.

Le bruit sur la rue Water est de 45 dB parce qu'il y a très peu de circulation actuellement. La propriété mécanique du sol nécessaire au support de la construction est meilleure dans le secteur de la rue Race et de l'île du Chenail que des rues Water et Principale. Le rapport de l'analyse détaillée des sédiments chimiques et métalliques n'est pas tout à fait complété, mais selon l'étude des propriétés, le sol serait plus épais dans le secteur de la rue Race et de l'île du Chenail.

Les résultats des études chimiques sont attendues pour connaître certains degrés de contamination qu'il pourrait y avoir en construisant un pont et une jetée. Certaines méthodes de construction minimisent la contamination en évaluant la vitesse des courants de la rivière. L'étude révèle qu'il y a eu une baisse dramatique du niveau de contamination avec la fermeture de la CIP.

Les conditions géotechniques sont semblables pour la rue Race et l'île du Chenail.

Les calculs de l'étude hydrogéologique sont à 90 pour cent terminés et seront soumis très bientôt pour vérification au ministère des Richesses naturelles. Cette étude a défini chaque niveau d'eau pour un débit de 100

ans, tenant compte des données d'Environnement Canada et de deux études qu'a fait faire la ville de Hawkesbury concernant le niveau de la Rivière des Outaouais et les inondations du ruisseau Hawkesbury. L'aspect des glaces au pont est négligeable.

Afin de protéger le développement de l'île Hamilton, deux zones de profondeur d'eau assez petites devront être protégées par deux digues. Il n'y a aucun impact significatif concernant la faune et la flore.

Etude socio-économique

L'étude socio-économique a révélé que la rue Race a un impact à la fois positif et négatif sur les propriétés adjacentes. Cette nouvelle route perpendiculaire donnerait un accès facile du centre-ville à l'île, améliorerait l'accès au bord de l'eau par la rue Principale et créerait une meilleure perspective de la vue d'ensemble. Par contre, il y aurait une perte d'espace de stationnement et une augmentation minime du niveau de bruit pour le centre-ville. L'expropriation de la Banque de Commerce Canadienne Impériale pourrait être possible avec le choix de cette option.

En considérant l'alternative de l'île du Chenail, le déplacement de gens ou d'édifice serait inexistant. Il y aurait par contre une perte d'espace vert, une réduction du quai et du bassin touchés par cette zone et la création d'un accès indirect à l'île. Conséquemment, l'île Hamilton ne serait pas intégrée au cœur même du centre-ville.

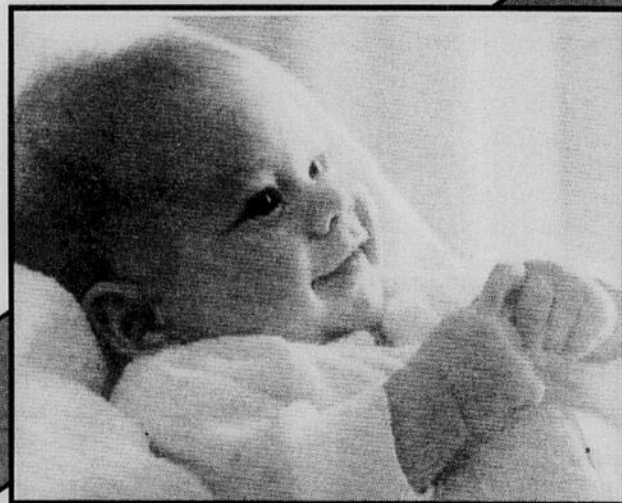
Quelqu'en soit le choix, la route alternative choisie nécessitera un reclassement à titre

de voie collecteur dans les plans officiels.

Les urbanistes préfèrent la rue Race, considérant le développement de l'île du point de vue de la circulation des piétons et des bicyclettes. La possibilité de la construction du boulevard du Chenail, longtemps discuté comme route d'évitement de la rue Principale et rejoignant les rues McGill en longeant le bord de l'eau jusqu'à la rue John,

serait de toute évidence justifiée et conçue pour accommoder la distribution de la circulation.

Dans l'éventualité de la construction d'un nouveau pont Perley, le seul compromis au point de vue construction serait que la rue John deviendrait à quatre voies, pouvant ainsi affecter le boulevard du Chenail mais pas l'accès choisi pour se rendre à l'île Hamilton.



UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ

quand vous annoncez une naissance dans LeDroit



SEARS

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten Plus™
* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH, R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.



Si vous attendez un enfant, LeDroit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant trois fois un avis dans la rubrique "Naissance" du quotidien LeDroit. Vous recevrez un certificat échangeable à l'un des magasins Sears dans la région d'Ottawa, vous donnant droit à un ensemble Penaten Plus contenant des produits de qualité valant plus de 25 \$ pour vous et votre bébé. L'offre est restreinte à un ensemble Penaten Plus par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité.

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) 560-2750.

LeDroit

Aux élections provinciales du 6 septembre Dans Stormont, Dundas, Glengarry et East Grenville, un nouvelliste porte le message libéral

Huguette Burroughs
correspondante régionale

CORNWALL Les libéraux de Stormont, Dundas, Glengarry et East Grenville ont choisi leur candidat en vue des prochaines élections provinciales.

Il s'agit de Denis Sabourin, un nouvelliste âgé de 36 ans à l'emploi des stations radio-phoniques CJSS et CFLG-FM de Cornwall. Ce résident de Monkland a décroché la victoire aux dépens de ses deux adversaires, Carson Payne de Moose Creek et Pat McGaughey de North Gower.

M. Sabourin fera face au député sortant Noble Villeneuve qui est en poste depuis 1984 à la suite d'une

élection partielle qui lui avait permis de succéder à un cousin Osie Villeneuve, qui avait occupé ce siège pendant 22 ans.

Prêt à affronter ses adversaires

En saluant sa victoire, Sabourin a affirmé qu'il serait celui qui mettrait sur la carte toutes les municipalités oubliées et négligées de S.D. et G., en leur apportant les infrastructures dont elles ont besoin pour se développer.

M. Sabourin a indiqué qu'il est prêt à faire face à un adversaire tel que M. Villeneuve et qu'il se réjouit des appuis de taille qui se sont ralliés à lui.

Il a mentionné le maire d'Alexandria, Jean-Paul Touchette, et le préfet de Morrisburg, William Dilabough, deux libéraux de longue date dont l'assentiment lui sera précieux durant la campagne qui s'amorce.

A date, le Nouveau parti démocratique et le Confédération of Regions Party n'ont pas encore annoncé officiellement la date de leur soirée de mise en candidature. Lors de l'élection de 1987, un candidat indépendant prônant la doctrine de l'APEC et du COR, Gordon McGregor, avait donné la frousse au député Villeneuve, se classant à peine 1500 voix derrière lui.

LA RÉGION

Prévision du ministre Quinter De sombres jours pour la province avec d'autres fermetures d'usines

Huguette Burroughs
correspondante régionale

CORNWALL Le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario, Monte Quinter, prévoit que les jours sombres ne sont pas finis pour la province et que les fermetures d'usines continueront de se produire pour encore un certain temps.

Prenant la parole à Cornwall, M. Quinter a affirmé qu'il était au courant des moments difficiles que la ville connaît présentement au plan économique mais il a admis que lui-même et son ministère sont limités en ce qu'ils peuvent faire pour remédier à la situation.

«Je suis très sensible à ce qui se passe à Cornwall avec toutes les fermetures survenues récemment, a déclaré M. Quinter, mais il faut comprendre que je ne suis pas propriétaire des entreprises concernées et que je ne peux pas leur imposer de s'installer à Cornwall ou ailleurs dans la

province.»

Celui-ci a toutefois poursuivi en disant qu'il fera ce qu'il pourra pour faciliter les choses lorsque des compagnies choisiront de s'établir ou de procéder à des expansions à leurs installations de Cornwall.

«Tout ce que je peux faire, d'ajouter le ministre, c'est de leur demander pourquoi ne considérez-vous pas Cornwall?»

Toujours selon le ministre Quinter, la décision relève de chaque entreprise qui doit déterminer qu'elle veut s'installer à Cornwall parce qu'elle est satisfaite de la main-d'oeuvre, des installations, du gouvernement local et des autres conditions qui s'y trouvent.

M. Quinter a laissé son auditoire en suspens en affirmant que son ministère négocie présentement avec un entrepreneur intéressé à s'établir à Cornwall mais il a laissé tout le monde sur son appétit.

Aux 43e Jeux écossais à Maxville Des championnats nord-américains

Lorraine Lanthier
correspondante régionale

ALEXANDRIA Le plus grand championnat de cornemuses et de danses écossaises du continent nord-américain se déroulera à Maxville, les 3 et 4 août.

Maxville, un petit hameau d'environ 900 personnes sera donc l'hôte de cet événement riche en couleurs. Au cours de cette fin de semaine, la localité pourrait recevoir des foules estimées à plus de 24 000 visiteurs.

Cette année, quelque 50 groupes de joueurs de cornemuse se sont inscrits pour ces compétitions. Ils arrivent de partout à travers le Canada, de l'Alberta jusqu'en Nouvelle-Écosse tandis que certains autres ont traversé les frontières américaines. Certains parviennent même de la Nouvelle-Zélande.

Comme dirait Angus H. McDonell, un Écossais très renommé d'Alexandria, même si ces gens appartiennent à différentes églises et ethnies, ils récitent tous la même prière.

Président pendant 35 des 43 ans

M. McDonell, qui a été président des Jeux écossais pendant 35 ans, a même confessé que les Jeux écossais de Maxville sont dignes de la royauté. Ces Jeux écossais seront ouverts par l'hon. John Allen Fraser, orateur de la Chambre des communes puisque c'est la coutume d'avoir un personnage distingué pour ouvrir les Jeux.

Il est à noter que le très honorable William Lyon MacKenzie King a ouvert les premiers Jeux écossais de Maxville en 1947 alors qu'il était premier ministre du Canada.

Connie Blaney, la présidente du comité des Jeux écossais et une des meilleures joueuses de cornemuse au Canada souhaitera la bienvenue.

Pourquoi les gens vont-ils aux Jeux écossais à Maxville? Pour un grand nombre de descendants du peuple écossais, c'est une grande réunion, c'est la fête, c'est «The Old Home Week», de dire Angus H. McDonell, une réunion de famille, quoi.

Un spectateur électrocuté à la piste de courses automobiles de Cornwall

LeDroit

CORNWALL Un accident survenu, dimanche soir, lors du programme hebdomadaire à la piste de courses automobiles Cornwall Motor Speedway située au nord-ouest de Cornwall a fait une victime.

Un spectateur, qui s'était introduit dans un étroit passage entre la clôture et un

lourd camion avec une roulotte, aurait été électrocuté alors qu'il serait entré en contact avec la génératrice alimentant la roulotte.

La victime a été identifiée comme étant Hubert Desjardins, 32 ans, qui réside à Maxville.

L'accident est survenu avant même le premier départ de la soirée. La victime a été

transportée à l'Hôpital général de Cornwall où les médecins n'ont pu que constater le décès.

La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Long-Sault, a entrepris une enquête à la suite de cet accident afin de déterminer exactement dans quelles circonstances est survenu le décès.

L'ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS...

CHRÉTIEN HONDA

9 9%
12 mois

10 9%
24 mois

11 9%
36 mois

12 9%
48 mois

13 9%
60 mois

LE MOIS DES TAUX D'INTÉRÊTS
RÉDUITS
JUILLET

Applicable
sur modèles
en inventaire
seulement

* Pour un temps limité

Venez rencontrer notre équipe
de professionnels
ÉRIC LÉPINE • DENIS CHABIAGUE
ANDRÉ BOND • DEAN PAIEMENT •
GUY DUFAULT • STÉPHANE MORIN

CHRÉTIEN
HONDA

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au jeudi 9h00 à 21h00
Vendredi 9h00 à 18h00
814 boul. Maloney O. Gat., Qc.

568-4646

LA RÉGION

LE BABILLARD

**Ateliers - Conférence
Scène municipale**

- **Hôpital général d'Ottawa:** dixième anniversaire le 3 août. Les employés sont invités au kiosque de photo-souvenirs, Centre des sciences de la santé d'Ottawa, 504 chemin Smyth, de 9h30 à 11h30. 737-8460.
- **Coopérative d'habitation Marie-Crevier:** si vous êtes intéressés à devenir partenaire, soirée d'information, 6 août, 19h30, 541 Burns, Gatineau.
- **Bibliothèque publique de Gloucester, succ. Hôtel de ville:** heure du conte pour enfants de 3 à 5 ans, le mardi à 10h. 748-4208.
- **Bibliothèque publique d'Ottawa, «Recyclamas-que»:** les jeunes de 7 à 10 ans fabriquent un masque tout à fait personnalisé à partir d'objets quotidiens, 1er août, 10h30, 120 Metcalfe. Inscriptions: 598-4011/4020.
- **Grands-Frères et Grandes-Sœurs de l'Outaouais:** tournoi de balle lente du 2 au 5 août, parc Louis-Phillion, boul. Lorrain, Gatineau. 663-2972 après 18h, ou 770-7100.
- **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service «Coup de main» pour personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescences, handicapées, etc. 568-0747.
- **Horaires d'été, Bibliothèques de Gatineau,** jusqu'au 2 septembre: Centrale (Plaza Gatineau, 669-2550); Draveurs (Galerie Gatineau, 568-8344); Riviera (12 Picardie), 568-1484.
- **Bibliothèque publique d'Ottawa, rue Metcalfe:** programme de contes, films et marionnettes pour les enfants de 3 à 7 ans, tous les mardis de juillet et août, à 10h30. 598-4020/4011.
- **Ville d'Ottawa, «Le sport et les femmes»:** volley-ball pour adolescentes de 13 ans et plus, chaque mercredi après-midi. 564-1234.
- **Centre communautaire St-Pierre:** camp des bouts de choux de 2 ans et demi à 4 ans. 564-1060.
- **Ville de Gatineau:** pour connaître l'horaire des piscines et pataugeoires: 243-4343.
- **Ville d'Ottawa:** camp aquatique pour jeunes de 9 à 13 ans, à la piscine Saint-Laurent. 564-1229; camp Opération sport pour jeunes de 7 à 12 ans. 564-1094.
- **Bibliothèque publique d'Ottawa:** les jeunes de 14 ans et moins peuvent participer au concours et gagner un prix en identifiant les personnages des contes et légendes exposés à la salle des enfants de la Bibliothèque, 120 Metcalfe, Ottawa. 598-4011/4020.
- **Fondation Hôpital Montfort:** tournoi de golf au profit de la Fondation, 22 août, Club de golf Casselview de Casselman. Inscription: 764-2863 ou 764-GOLF.
- **Association récréative de Gatineau «R.A.» Labatt 50:** recherche joueurs et joueuses pour ligue de sacs de sable. À partir du 5 septembre, 19h30, 568-9896.
- **Caisse populaire St-Raymond de Hull:** tournoi de golf au profit de la Fondation du Foyer du Bonheur, 29 août, Club de golf Edelweiss. 777-2721.
- **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure «Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même»: 457-1990.

Clubs sociaux

- **Nouvelles rencontres, association de gens seuls** (30 à 60 ans et plus): soirées dansantes les vendredis dès 20h30, Pavillon Bleu, 107 Première Avenue, Gatineau. 777-0288, 770-9121, 663-2470.
- **Cercle Amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi dès 21h, 95 York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

Aînés

- **Service d'entraide pour les aînés du canton de Clarence:** service d'entretien ménager intérieur ou extérieur pour les gens de 60 ans et plus. 488-3203, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.

Bingos

- **Club Richelieu Champlain:** 2 août,

- 1855, 1062 Wellington, Ottawa. 745-4501.
- **Enfants en péril:** 3 août, 22h15, The Side Door, 1065 Wellington, Ottawa. 234-5259.
- **Bingos à la Salle Rendez-vous** 1190 Newmarket (angle Innes), Ottawa. 744-8058.
- **Club Richelieu Alfred-Goulet:** 31 juillet, 18h45.
- **Ottawa Valley Injured Workers Coalition Inc.:** 3 août, 22h15.
- **Renal Patients Services:** 2 août, 18h45.
- **Société Scogestion:** 5 août, 18h45.
- **Club Richelieu Roger St-Denis:** 4 août, 18h45.
- **Union culturelle des Franco-Ontariennes:** 3 août, 13h.
- **Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa:** 1er août, 18h45.
- **South Ottawa Hockey Association:** 3 août, 18h45.
- **La Cour des Arts:** chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, 1265

Bank. 233-3449.

- **Camp de l'Amitié:** Bingo tous les jeudis, 19h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.
- **Centre culturel Pouchkine et l'Eglise de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et dimanches, 18h45, 89 Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

Bénévoles

- **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'Hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.
- **Service des loisirs et de la culture de la Ville d'Ottawa:** superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.
- **Festival de montgolfières de Gatineau:** du 31 août au 3 septembre, parc La Baie, Gatineau. 243-2330.
- **Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.
- **Conseil sur le vieillissement:** bénévoles pour le projet «Sensibilisation à l'usage des médicaments». 232-3577.
- **Ville d'Ottawa, loisirs et culture:** superviseurs bénévoles pour séances de patinage récréatif. 564-1181.
- **Festival international de la bicyclette de Hull:** bénévoles demandés du 1er au 5 août. 595-7374.

Divers

- **Les familles Tardif d'Amérique Inc.:** rencontre d'information, 7 août, «un cinq-à-sept», Galerie Montcalm, Maison du Citoyen, Hull. 827-2124, 771-8851, 741-2181.
- **Club Lion de Clarence Creek:** compétition de camions 4x4 (Mud Run), 4 et 5 août. 488-3367, 488-3289.
- **Co-opérative Carrousel:** Camp de jour francophone pour enfants de 18 mois à 5 ans, jusqu'au 17 août. Inscriptions: 235-9338.
- **Association des Archambault d'Amérique:** Rassemblement pour célébrer son jumelage avec Dompierre-sur-mer, France, le 5 août, à Saint-Antoine-sur-Richelieu. Réservations: 514-787-2118.
- **Ralliement des familles Therrien:** rassemblement avec les familles Therrien du carrefour touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les 11 et 12 août. 819-336-2807, 514-634-5297, 418-679-1379.
- **Pèlerinage Notre-Dame-de-la-Salette:** 12 août, départ à 10h devant l'église. 776-2535, 766-2376.
- **Rassemblement des familles Rioux:** 19 août, Ile d'Orléans (Québec). 418-724-4081.
- **Association des Séguin d'Amérique:** pique-nique familial à Rigaud le 26 août. (613) 237-7414.
- **Association des Morin d'Amérique Inc.:** les Morin intéressés à obtenir le formulaire d'adhésion peuvent écrire: Association des Morin d'Amérique Inc., C.P. 6700, Sillery, G1T 2W2.
- **Grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier:** chapelet médité, jusqu'au 8 septembre, le dimanche à 15h, sur semaine à 19h30; eucharistie, jusqu'au 8 septembre, 11h le dimanche, 20h les mercredi et vendredi; chemin de la croix communautaire, dernier vendredi de

- chaque mois à 19h30; groupes de pèlerins accueillis au nom de la Vierge de Lourdes à l'heure de leur choix: 741-4175.
- **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).
- **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au Cercle en composant 770-8339.
- **Mission Royal Hamel Inc.** tous les mardis, 19h30, au 485 Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.
- **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est située au 1299 chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.
- **Garderie Le Tamanoir:** Retrouvailles le 8 septembre, 11h à 14h. Réponse avant le 10 août. 568-6324.

Cliniques

- **CLSC Grande-Rivière:** il est important de s'inscrire aux rencontres prénatales dès l'annonce de la grossesse. 684-2251.
- **CLSC des Draveurs,** 80 ave Gatineau, clinique adulte: vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17h30 à 20h30; jeudis, 13h15 à 16h15, sur rendez-vous: 561-2550; cours prénataux du 7 août au 4 septembre et du 8 août au 5 septembre. Prière de vous inscrire dès l'annonce de la grossesse.
- **Société canadienne de la Croix-Rouge,** cliniques de sang: 31 juillet, 9h à 15h, Place Bell Canada, foyer principal, 160 Elgin; 2 août, 9h à 11h30 et 13h à 15h, Conseil national de recherches, Edifice M.55, chemin Montréal; 3 août, 10h à 16h, Centre de réadaptation, salles E et F, 505 chemin Smith. 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

LA COUR EN BREF

Régis Bouchard
LeDroit

VOIES DE FAIT

HULL Accusée de voies de fait avec un couteau, Parys Willow Leary, 19 ans, de la rue Gloucester à Ottawa a vu la Couronne s'objecter à sa remise en liberté avec le résultat qu'elle devra attendre derrière les barreaux jusqu'à la tenue de son enquête sur remise en liberté provisoire aujourd'hui.

Mlle Leary a été mise sous arrestation dans la nuit de vendredi à samedi à la suite d'un incident survenu devant la sortie d'un club de nuit au 55, Promenade du Portage à Hull, vers 2 h 45.

La prévenue aurait, semble-t-il, asséné deux coups de couteau à Jennifer Nurse, 20 ans, également d'Ottawa lors d'une dispute concernant l'ex-ami de coeur de Mlle Leary.

La victime a dû être soignée pour deux entailles au bras droit, résultat des coups reçus. Elle a toutefois pu quitter l'hôpital dans les minutes qui ont suivi.

Cause remise

Le juge Jérôme Somers de la Cour du Québec a consenti hier à remettre au 30 août le dossier de Robert Brown, cet individu de 28 ans de Pembroke qui, en plus de faire face à une poursuite de plus de 3 millions de \$, est accusé de voies de fait graves sur un client du bar J.R. Dallas.

Le tribunal a consenti à remettre la cause à cette date en raison notamment de la décision de M. Brown de solliciter les services d'un nouveau procureur Me Paul Charlebois. Ce dernier n'était toutefois pas présent en cour hier, si bien que son nom n'apparaît pas au dossier.

L'accusé aurait été partie à un incident survenu en juillet 1989 au bar en question alors que la victime, Todd Adams, aurait été expulsée avec force, après qu'il eut enlevé sa chemise sur le parquet de danse.

À la suite de cet incident, M. Adams a intenté en Cour supérieure à Hull une poursuite de plus de 3 millions de \$ contre Robert Brown qui travaillait alors comme portier de l'établissement ainsi qu'un autre employé Nelson Craig et le bar J.R. Dallas sur la Promenade du Portage à Hull.

M. Adams allègue dans sa poursuite que les gestes posés par MM. Brown et Craig sont à l'origine de son état de santé actuel, lui qui dit avoir depuis perdu l'usage de ses jambes.

Selon l'action prise en cour, MM. Brown et Craig auraient appliqué à la victime une prise du cou pour ensuite le projeter à l'extérieur de l'établissement. Todd Adams se déplace à l'aide d'une chaise roulante depuis cet incident.

QUÉBEC

À UN PRIX HISTORIQUE!

À partir de **99\$***

Québec l'été. La magie de ses sites historiques. La magie de ses activités. La magie de sa joie de vivre.

L'hôtel Loews Le Concorde, l'été. La magie de son emplacement. La magie de son service de grande classe. La magie de

son confort des plus raffinés. Pour vos mini-vacances. Pour un week-end en douce. L'hôtel Loews Le Concorde vous invite à profiter de ses tarifs d'été. Dès aujourd'hui, communiquez avec nous en composant sans frais :

1 800 463-5256



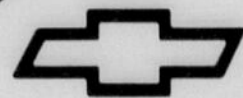
LOEWS
LE CONCORDE

Vive la vie! Vive la compagnie!

L'HÔTEL SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES DE QUÉBEC

1225, Place Montcalm, Québec (Québec) G1R 4W6

*Par chambre, par nuit, en occupation simple ou double les vendredis, samedis et dimanches seulement. Sur semaine, le prix des chambres commença à 115\$. Pour 30\$ de plus, les chambres du Club 1225 offrent encore plus de luxe. Cette offre est en vigueur du 27 juillet au 31 août. Les groupes et les congrès ne peuvent se prévaloir de cette offre.



Chevrolet

- Sprint^o
- Cavalier^{oo}
- Corsica
- Beretta
- Lumina
- Caprice
- Lumina APV^{ooo}



Pontiac

- Firefly^o
- Sunbird^{oo}
- Tempest
- Grand Am
- Grand Prix
- Trans Sport^{ooo}



Oldsmobile

- Cutlass Calais
- Cutlass Supreme



Buick

- Skylark
- Regal



CHEVROLET



Camions Chevrolet et GMC

S/T Jimmy/Blazer 2 portes^{ooo}

Grands pick-up C/K^{ooo}
(sauf les modèles à cabine allongée et 454 SS)

Pick-up S/T^{oo}

Tracker

(remise de 750 \$ seulement)

Fourgonnettes compactes

Astro/Safari^{ooo}

^o 10,9% ou 500\$ de remise, sauf cabriolet

^{oo} 10,9% ou 750\$ de remise

^{ooo} 10,9% ou 1000\$ de remise



LOCATION PLUS

Financement à 10,9%.

C'est le temps de faire un saut chez un concessionnaire GM.

Si les taux bancaires ralentissent vos ardeurs, GM vous offre une occasion en or d'acheter ou de louer cette voiture que vous convoitez tant ... sans faire un trop grand saut!

GM vous offre le financement à 10,9% durant quatre ans ou une généreuse remise en argent sur plus de modèles de voitures et de camions neufs que quiconque au Canada.*

Chez GM, on ne prend jamais nos clients de trop haut! Et surtout pas de ce temps-là.



En route pour une bonne affaire.

*Ces offres ne sont pas combinables. Ces offres s'appliquent aux véhicules neufs et non usagés, démonstrateurs et véhicules achetés parmi les stocks des concessionnaires. Le nombre de certains modèles peut être limité. Certains concessionnaires n'ont pas tous les modèles en stock. Cette offre de durée limitée débute le 3 juillet. Consultez un concessionnaire pour obtenir des renseignements détaillés. Tout ce qui a trait au crédit est sujet à approbation par GMAC qui se réserve le droit, dans certains cas non conformes à ses normes, d'exiger un acompte. Le financement à 10,9% s'applique à toute somme requise par un acheteur au détail accepté par GMAC pour financer son achat durant un terme minimum de 12 mois et de 48 mois au maximum. Voyez un concessionnaire GM participant pour connaître tous les détails, y compris ceux sur les économies offertes par le programme Location Plus.^{MC}

Insolence électorale

L'élection générale déclenchée hier en Ontario par David Peterson est non seulement inutile, elle démontre l'insolence d'un premier ministre qui tente de finasser avec la population.

Normalement, quand un gouvernement en appelle au peuple, c'est qu'il arrive en fin de mandat, ou qu'il a des choses importantes à clarifier avec son électorat. Dans ce cas-ci, ce n'est ni un ni l'autre.

D'abord, ce gouvernement libéral élu à la toute fin de l'été 87 pour gouverner pendant cinq ans, n'a aucune obligation légale de se dissoudre avant encore deux ans.

D'autre part, il fait face à une opposition qui est dans un état minable (les conservateurs viennent de se donner un chef élu «par défaut»; le chef néo-démocrate, Bob Rae, a toutes les misères au monde à maintenir un semblant d'unité dans son parti), et jamais en deux décennies un gouvernement ontarien n'a joui d'un niveau de popularité aussi élevé.

Malgré le scandale de l'affaire Patricia Starr, malgré une réforme de l'assurance automobile mal digérée, malgré la réprobation d'un grand nombre quant à la position du premier ministre dans le dossier linguistique et sur l'Accord du lac Meech, les Ontariens, selon les sondages, continuent d'appuyer massivement leur gouvernement et en particulier son chef.

Pourquoi, dans ces conditions

Faire l'avenir et non le subir

De passage à Pointe-au-Pic, le premier ministre Brian Mulroney déclare qu'il n'est pas question que le Québec dicte au reste du pays son ordre du jour constitutionnel.

Un peu plus d'un mois après l'échec du lac Meech, on dirait qu'il se sent obligé de persuader la population, surtout celle du Canada anglais, qu'il va reprendre l'initiative avec une fermeté qu'on lui reproche à tout moment de manquer. En chute libre de popularité, le Parti conservateur n'a jamais paru aussi divisé de toute son histoire. À côté de ce qui se prépare, les discussions précédant l'échec du 23 juin dernier prennent une dimension minuscule.

C'est bien ce qui préoccupe un Brian Mulroney désarmé. Après plus d'un mois de silence, il met en garde le Québec. Comment décider l'avertissement quand il promet un «grand débat national sur la constitution», d'y assumer un «rôle direct et visible»?

Léger détail: le Canada anglais en a ras-le-bol de ce genre de débat. Au Québec, le même sentiment prédomine. Excédé de rechercher un impossible consensus avec les autres provinces, son gouvernement a résolu de mettre sur pied sa propre commission constitutionnelle, qui devrait aboutir à des recommandations concrètes.

que lui envierait n'importe quel politicien au monde, s'ouvrir le flanc aux critiques des adversaires, et s'exposer quotidiennement aux vitupérations de l'opposition pendant un mois et demi?

Parce que ce sera pire dans un an ou un an et demi, et que M. Peterson refuse de faire face à une musique qui jouera, tard cet automne, un air de récession, de mises à pied dans le secteur industriel dont celui si vital de l'automobile, ainsi que de faillites commerciales et personnelles qui font inévitablement partie d'un tel scénario. Et aussi, parce que c'est à ce moment-là que commenceront les vrais problèmes constitutionnels promis par l'échec de Meech.

L'entourage de M. Peterson sait à quel point leur homme est fort dans une campagne d'été où, sur le circuit des barbecues et des épluchettes de blé d'Inde, le charme personnel l'emporte de façon décisive sur le fond et la substance. Et pourquoi ne pas saigner immédiatement une opposition qui tôt ou tard finirait bien par s'organiser?

L'individu est en effet charmant et habile. Il a su, en cinq ans, gouverner de façon très acceptable pour l'ensemble des Ontariens. Satisfaits, ceux-ci le reporteront au pouvoir. Mais en un autre moment, quand la partie sera plus serrée, ils se rappelleront sûrement ses roublardises.

Adrien Cantin

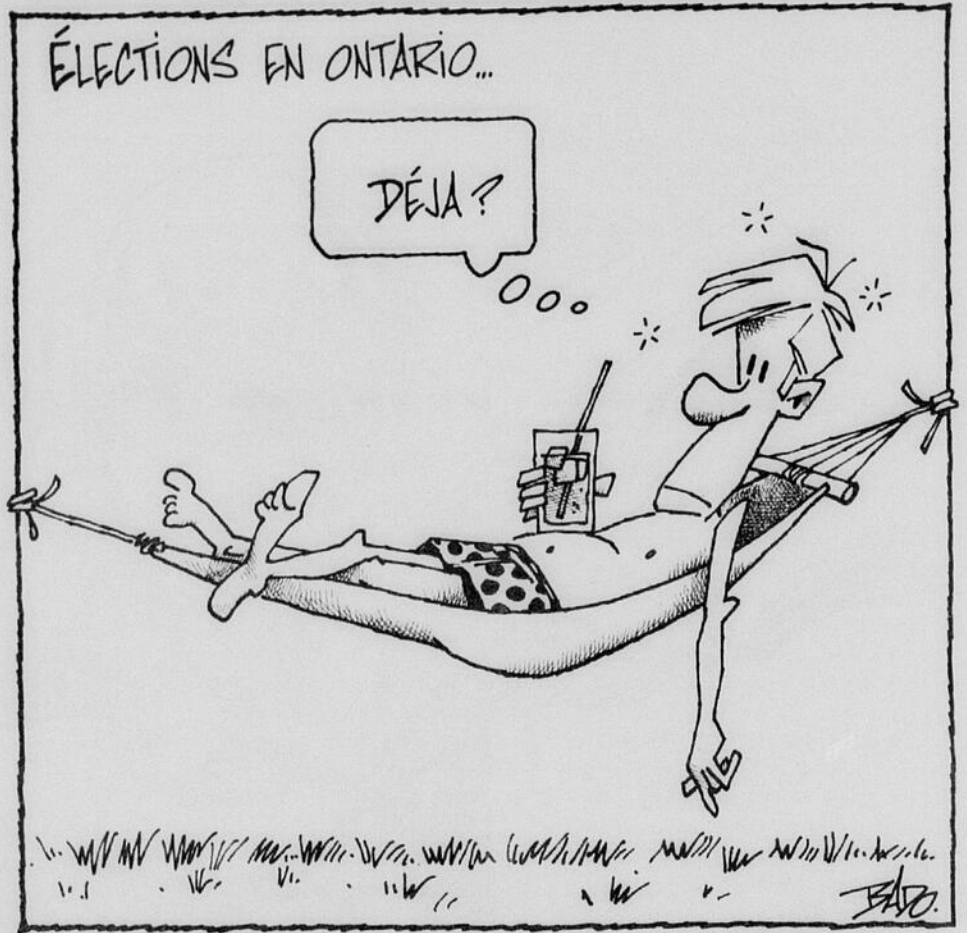
Mais Brian Mulroney prévient les Québécois que tout dialogue constitutionnel devra associer les autres régions du pays. Bref, on efface tout et on recommence! C'est un peu facile.

«L'avenir du Québec passe par le Québec, c'est évident», réplique le ministre québécois Gil Rémillard. Sous-entendu: que le reste du Canada se débrouille. Or le reste du Canada commence à se rendre compte de ce qu'il va perdre, sans le Québec.

En inaugurant un musée dans son comté (Charlevoix), le premier ministre sentait qu'il devait rompre le silence. Mais voilà, a-t-il vraiment dit quelque chose? À l'ère post Meech, le Québec part visiblement avec une longueur d'avance, ayant une bonne idée de ce qu'il est, de ce qu'il veut, et de ce qu'il va faire. Du côté d'Ottawa, les choses semblent moins évidentes.

Le Québec a choisi d'explorer les options s'offrant à lui. Le reste du Canada commence à comprendre l'intérêt d'une démarche analogue. Dans ce contexte, Ottawa n'a surtout pas à se substituer au gouvernement légitime qu'ont élu les Québécois. Si le Québec ne doit pas dicter l'avenir du reste du Canada, la réciproque demeure également vraie. Cela, Brian Mulroney aurait dû le dire.

Murray Maltais



A VOUS LA PAROLE

Méchants «sauvages»

À la direction de la station CKTF,

J'ai eu l'occasion d'écouter votre «sketch», genre annonce publicitaire, pour la «Fédération de la faune canadienne» sur «l'animal Mohawk», que vous avez fait passer en ondes vers 7 h 45, mardi le 17 juillet 1990.

Je trouve déplorable qu'à notre époque on ose encore faire référence aux peuples autochtones comme des animaux qui préfèrent l'alcool et le tabac, et considère cette forme de difamation d'un peuple comme étant une très mauvaise attitude à montrer aux gens, surtout à nos jeunes.

Malheureusement, je me souviens trop bien qu'à la petite école on s'empressait de nous démontrer comment méchants les «Sauvages» étaient, que la solution était de les exterminer.

Il ne faudrait surtout pas que cette attitude soit perpétuée de nos jours.

Jocelyn J. Mathurin,
Ottawa

Dimanche du Seigneur

Après avoir entendu plusieurs témoignages à la télévision dernièrement, j'ai constaté que la plupart des interrogés étaient déçus de voir le dimanche commercialisé et désacralisé.

Tout d'abord, le dimanche est un jour de repos. Il fait trêve à la monotonie du quotidien; il nous fournit l'occasion de jouir de la belle vie de famille; il redonne l'ultime idée que la vie vaut la peine d'être vécue; il nous encourage à revivre après les efforts de la semaine; il nous donne un nouvel élan pour reprendre nos activités coutumières.

Pour les croyants, le dimanche est surtout le jour du Seigneur d'une façon très réelle, puisque nous commémorons la mort et la résurrection du Christ. Ce jour nous permet de rencon-

trer le Seigneur en groupe; c'est un rassemblement pour tous les fidèles, et ce jour répond à nos aspirations spirituelles qui sont: entendre la Parole de Dieu, le louer, se nourrir du pain eucharistique. Ce jour tourne nos regards vers Dieu.

Le dimanche est aussi jour de fête, car tout en fournissant une bien-faisante détente, il est également l'occasion de nous livrer à nos sports favoris et de fraterniser avec nos semblables.

Un dimanche chômé donne à nos rues un certain calme qui donne un climat de paix qui nous repose des bruits de va-et-vient des jours de la semaine, chose fort appréciable dans nos vies agitées!

Je souhaite ardemment que nos gouvernements gardent à nos dimanches son sens sacré, son sens de repos, son sens de fête et ainsi, tous ensemble, nous contribuerons à bâtir un monde plus chrétien et davantage fraternel, dans la paix du Seigneur. La cause en vaut la peine.

Jacqueline Perrier,
Hull

Argent gaspillé

J'appuie M. Alain Demers de Hull, cent pour cent contre les autochtones; si j'avais un mot à dire à ce sujet j'étais une Indienne comme reine du Canada, au lieu de la reine d'Angleterre ainsi que toute sa clique de gouverneur général qui coûte si cher à tous les Canadiens.

Le gouvernement fédéral a toujours aimé à jeter l'argent par les portes et les fenêtres, à oublier les pauvres.

D'abord que M. Mulroney se fasse photographe avec son sourire narquois, c'est tout ce qu'il veut, la responsabilité il s'en fout, mais c'est bon pour ceux qui ont voté pour lui, aujourd'hui ils paient pour leurs erreurs.

Françoise Groulx-Briand,
Gatineau

LeDroit

LE PAYS

La souveraineté et ses coûts

Mulroney invite le Québec à réfléchir à tête reposée

Presse Canadienne

SAINTE-ANNE-DE-PORTNEUF Le premier ministre Brian Mulroney a mis en garde, hier, les Québécois contre les coûts sociaux et économiques d'une rupture avec le reste du pays.

Il y en a qui sont prêts à risquer la prospérité dont ils bénéficient à titre de citoyens canadiens, a dit M. Mulroney qui invite le Québec de réfléchir à l'avenir la tête reposée.

«Les Québécois sont beaucoup trop intelligents (pour renoncer au Canada). Ce que je dis, c'est qu'il y a matière à réflexion et que ce n'est pas le moment d'adopter des attitudes vexatoires.»

Un «pays qu'on ne peut pas se permettre de morceler»

De passage à Sainte-Anne-de-Portneuf, dans le comté de Charlevoix, le premier ministre a affirmé que le Canada était un pays «qu'on ne peut pas se permettre de morceler». Il a aussi prédit que les opposants à l'Accord du lac Meech qui se sont félicités de la mort de l'entente allaient s'en repentir et que plusieurs allaient souhaiter qu'il puisse être ressuscité.

M. Mulroney ne nie pas à l'Assemblée nationale le droit de former une commission chargée d'examiner l'avenir de la province, mais il refuse d'être exclu du débat.

«J'ai des plans, des programmes, des attitudes très fermes et très bien arrêtées sur ce que devrait être le Canada», a-t-il dit. «Est-ce que je vais

laisser Gil Rémillard me dire quoi faire? Ce qu'il faut, c'est s'asseoir et en parler.»

Le substitut au statu quo

Il presse les Québécois de ne pas plonger dans l'indépendance tête baissée. «Avant de mettre quelque chose de côté, il faut savoir ce que le substitut

va procurer à la population.»

Sur les coûts sociaux et économiques de la souveraineté, M. Mulroney refuse de s'étendre. Mais il insiste sur le fait que le Canada bénéficie d'une prospérité et d'une justice sociale sans égale dans le monde.

C'est la seconde journée consécutive que le premier ministre aborde la question cons-

titutionnelle, une question qu'il évitait soigneusement d'aborder depuis la mort de Meech, il y a plus d'un mois. Dimanche, il déclarait qu'il n'était pas question que Québec dicte l'avenir du pays.

Le premier ministre mettait un terme hier à une tournée de deux jours dans le comté de Charlevoix dont il est député.



Décision de millionnaire

Estimant «qu'il est obscène de seulement faire de l'argent», le millionnaire canadien Stephen Sander a donné plus de 100 millions \$ à la Consciousness International Foundation, une oeuvre de charité qui vient en aide aux pauvres de 12 pays et il a l'intention de rencontrer quelques millionnaires américains, pour les inciter à l'imiter et «réaliser le sentiment sensationnel de se départir de sa richesse». M. Sander est né à New Delhi il y a 55 ans. Il a vécu dans l'extrême pauvreté jusqu'à l'âge de 11 ans, sous son véritable nom de Sukhwant Singh Sandhu. Il a alors immigré au Canada, pris le nom de Stephen Sander et fait sa fortune dans l'immobilier.

Selon Jacques Parizeau

Un carcan imposé par le fédéral

Presse Canadienne

QUÉBEC «Ce que M. Mulroney vient de dire à M. Bourassa c'est que le premier ministre du Québec a le choix entre le statu quo constitutionnel et la souveraineté», selon le chef de l'Opposition Jacques Parizeau.

Ce dernier, au cours d'un entretien téléphonique hier avec la Presse canadienne, a ainsi expliqué le sens qu'il prête à la prise de position du chef du gouvernement canadien, telle qu'exprimée dimanche, qui n'accepterait pas que Québec dicte au reste du pays son

ordre du jour constitutionnel.

«Ce que Mulroney a implicitement dit à M. Bourassa ressemble à quelque chose comme: c'est le statu quo ou la souveraineté (...). Il y a toute une leçon à tirer de cette déclaration de M. Mulroney et c'est celle-ci: si on veut faire avancer les choses au Québec et être en mesure de se sortir du marécage du gouvernement fédéral et de neuf autres provinces, il faut alors dire et faire dire par les Québécois que c'est la souveraineté que l'on veut.

«C'est à ce moment-là seule-

ment que le carcan imposé par M. Mulroney hier disparaît et que l'on sort du cadre de statu quo constitutionnel», a dit le chef péquiste.

M. Parizeau a ajouté qu'il est clair que le gouvernement fédéral n'accepterait pas de reprendre des négociations constitutionnelles avec le Québec, sans mettre les autres provinces dans le coup, comme l'avait suggéré le premier ministre Bourassa au lendemain de l'échec de Meech.

Et cela, selon M. Parizeau, même si la commission parle-

mentaire arrivait «avec une liste d'épicerie» suggérant des modifications au fédéralisme. C'est le statu quo, rien de plus.

«En somme, poursuit M. Parizeau, M. Mulroney dit à M. Bourassa: si vraiment vous songez à renouveler le fédéralisme, n'oubliez pas que Meech a échoué et que si vous demandez plus que cela, vous aurez en face de vous le gouvernement fédéral et les autres provinces qui, vous ayant refusé le minimum, n'ont pas beaucoup de chances de vous accorder beaucoup plus que cela.»

EN BREF



L'ancienne présidente de l'Assemblée législative de l'Île-du-Prince-Édouard, Marion L. Reid, 61 ans, a été nommée lieutenant-gouverneur de la province. Elle succède à Robert McPhail.

Compensation exigée

Gérard Hamel, un ancien cadre supérieur de la Ingénierie Combustion du Canada réclame en Cour supérieure une compensation de 237 335 \$ à son employeur à la suite de son transfert à un poste syndiqué. Le 27 mai 1988, M. Hamel a été remercié de ses services sans préavis après avoir été à l'emploi de l'entreprise pendant 32 ans. Il a porté plainte à la Commission des droits de la personne, invoquant que son licenciement n'était motivé par aucune raison valable et la Commission a ordonné sa réintégration dans ses fonctions avec compensation pour salaire perdu. M. Hamel a été réintégré six jours plus tard à un emploi d'opérateur de machine.

L'oreille pour rire

Si vous voulez faire rire une femme, choisissez de lui raconter votre blague à l'oreille gauche plutôt qu'à la droite, elle sera plus réceptive, affirme Joanne Sullivan, de l'Université de Cap Breton en Nouvelle-Écosse selon qui les femmes réagissent mieux, émotionnellement, grâce à la partie droite du cerveau, qui irrigue l'oreille gauche. Inversement, votre blague sera plus drôle pour un homme si elle lui est racontée à l'oreille droite.

Des comptes à rendre

La Régie de l'assurance automobile du Québec qui a largué aux poubelles des renseignements confidentiels sur des milliers de citoyens devra rendre des comptes à la Commission d'accès à l'information qui a l'intention de faire enquête sur la façon dont la Régie dispose de ses documents devenus caducs.

LE PAYS

Les propositions de Ciaccia ne sont pas satisfaisantes

Les Mohawks ont dit non

Presse Canadienne

MONTREAL Les Mohawks ont refusé, hier soir, de poursuivre les négociations territoriales sur la base des garanties offertes par le ministre délégué aux Affaires autochtones, John Ciaccia, en vue du démantèlement des barricades de Kanesatake et de Kahnawake.

Les trois conditions formulées samedi par les Mohawks — la circulation des vivres, la présence d'organismes internationaux aux négociations et le libre accès aux membres de leur communauté derrière les barricades — n'ont pas été remplies par Québec, soutiennent-ils.

L'entente semble achopper principalement sur la présence d'observateurs étrangers. Maurice Gabriel, porte-parole du Longhouse, a indiqué que les Mohawks n'avaient reçu aucune assurance de la Fédération internationale des droits de l'homme, selon

laquelle cet organisme accepterait de participer à la commission de surveillance.

Cette commission composée de sept membres verrait au contrôle de toutes les étapes menant au retour à la normalité, au retrait des policiers de la Sûreté du Québec, et au démantèlement des barricades.

De son côté, M. Joe Diome, porte-parole des Warriors de Kahnawake, a déclaré que les Mohawks préféreraient une mission d'observateurs composée principalement d'étrangers.

Selon les Mohawks, des vivres ont été refoulés aux barrages policiers et des aliments leur ont été remis en mauvais état. En outre, les policiers de la Sûreté du Québec ont empêché des gens invités par les Mohawks de se rendre derrière les barricades de Kanesatake malgré un avis préalable.

Un peu plus tôt dans la

journée, le ministre John Ciaccia avait renvoyé la balle dans le camp de la nation mohawk de Kanesatake et de Kahnawake, en demandant une réponse claire à son offre du 27 juillet.

Selon lui, il ne restait plus d'obstacles à la reprise des pourparlers étant donné que les trois conditions des Mohawks avaient été satisfaites par le gouvernement au cours des derniers jours.

«Nous demandons à la nation mohawk de répondre dans les meilleurs délais à la proposition globale déposée par le Québec. Tous les éléments sont en place pour en arriver d'ici peu à une conclusion pacifique», avait-il ajouté dans un communiqué transmis à l'avocat James O'Reilly et au secrétaire de la nation mohawk, M. Konwaneratawi Deer.

Pas d'amnistie

M. Ciaccia a affirmé que le secrétaire de la Fédération internationale des droits de l'Homme, M. Jean-Claude Fouque, en mission au Québec depuis une semaine, avait bel et bien accepté hier de participer à la commission de surveillance, dont la création a été proposée par Québec vendredi.

«J'ai facilité la présence d'observateurs internationaux aux négociations, a-t-il dit. Je suis prêt à transiger avec toutes les personnes désignées par les Mohawks pour prendre part aux discussions.»

Comptait-il retourner

dans les négociations? «Je ne crois pas que c'est une bonne idée. J'ai plutôt suggéré aux Mohawks de les rencontrer sur le terrain de l'abbaye cistercienne des moines d'Oka.»

Dans son offre globale du 27 juillet, le ministre promettait aux Mohawks de Kanesatake et de Kahnawake le retrait complet des forces policières en échange du dépôt des armes par les insurgés et de leur retrait des barricades.

Départ de Martin

De son côté, le grand chef du Conseil de bande, George Martin, a quitté Kanesatake précipitamment, hier, pour se réfugier à Montréal.

Ce départ a coïncidé avec la mise en circulation d'une pétition demandant au gouvernement fédéral de déposer le chef Martin et son conseil et d'établir une nouvelle procédure d'élection dans cet établissement indien.

En règle générale, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ne négocie qu'avec les conseils de bandes des réserves, seule autorité reconnue par le gouvernement. Toutefois, le départ du chef Martin ne devrait pas perturber le déroulement des négociations pour mettre fin à la crise d'Oka puis que depuis le 12 juillet, le ministre Ciaccia négocie directement avec la faction traditionaliste Longhouse.

Tout au cours de la crise d'Oka, le conseil du chef Martin a d'ailleurs paru isolé et n'a joué qu'un rôle négligeable

dans les négociations.

Selon un Mohawk de Kanesatake, c'est une résolution votée par le conseil dimanche, dissociant ce dernier des négociations en cours, qui a mis le feu aux poudres à Oka.

Le chef Martin, contesté depuis son élection en janvier dernier, aurait donc quitté Kanesatake tôt hier matin sans avertir les quarantaine d'employés du conseil et du centre communautaire du village indien. Ces derniers se sont butés hier à des portes closes. Même le petit casse-croûte sans but lucratif, Ed's Place, dont les profits servent à financer des programmes d'éducation est de meuré fermé.

En fin d'après-midi hier, M. Ciaccia a rencontré le chef Martin et son procureur, Me Jacques Lacaille, à son bureau de Montréal. Selon lui, M. Martin doit retourner à Kanesatake aujourd'hui.

La justice des Blancs

Pendant ce temps, deux Mohawks d'Oka ont échoué hier, en Cour supérieure, dans leur tentative de faire lever les barrages routiers de la Sûreté du Québec.

Invoquant le mandat de la police de maintenir l'ordre et de faire respecter la loi, le juge John Gomery a refusé d'émettre une injonction provisoire. Le requérant Ronald Bonspille a indiqué qu'il s'agissait là d'un autre cas où les Indiens ont été maltraités par la justice blanche.

OVNI dans le ciel de Drummondville

Presse Canadienne

DRUMMONDVILLE Cinq ou six personnes de Drummondville ont communiqué avec la police municipale, peu après minuit hier, pour signaler la présence de ce qu'ils affirmaient être un objet volant non identifié au-dessus de la ville. Un témoin a déclaré avoir vu un objet lumineux ayant la forme d'un cigare, qui se déplaçait horizontalement et verticalement dans le ciel à des vitesses vertigineuses, et qui ne ressemblait à rien de ce qu'il avait antérieurement observé.

Élection partielle dans Laurier Sainte-Marie

Le PQ appuie Duceppe du Bloc Québécois

Presse Canadienne

MONTREAL Le Parti québécois prépare une «mobilisation sérieuse» en faveur de Gilles Duceppe, candidat du Bloc Québécois à l'élection partielle fédérale du 13 août, dans Laurier-Sainte-Marie.

L'effort du PQ prévoit notamment la fourniture de listes d'électeurs, de répertoires de pointage et des ressources humaines allant jusqu'à «plusieurs centaines» de militants et bénévoles, a affirmé lundi Bernard Landry.

Mais son vice-président a souligné que l'appui du PQ à M. Duceppe ne va pas jusqu'à l'argent: «Il n'y aura aucune dépense directe d'argent recueilli auprès de nos membres et sympathisants, cet argent doit être utilisé pour faire campagne à l'Assemblée nationale.»

Outre M. Duceppe, étaient présents les députés provinciaux André Boisclair (Gouin) et

André Boulerice (Saint-Jacques); ce dernier comté couvre 85 pour cent du territoire de la circonscription fédérale de Laurier-Sainte-Marie.

En avance

M. Landry, ancien ministre sous René Lévesque, a fait état d'un sondage paru dans un hebdo de quartier. 101 personnes (sur 180 choisies dans le bottin du téléphone) sondées voteraient ainsi: M. Duceppe, 39%; Denis Coderre (libéral), 14%; Mme O'Neill, 11%; indécis et refus de répondre, 31%.

Le parti d'opposition à Québec fournit aussi ses propres sondages dont M. Boulerice a dit qu'ils sont encore meilleurs (pour M. Duceppe).

Aile fédérale du PQ

L'objectif de cet appui déclaré n'est pas une «aile fédérale» du PQ, soutient M. Landry, mais de mener «une action provisoire, d'occuper

des sièges du Québec pendant une période de transition, pour expliquer la souveraineté au reste du Canada.

«Beaucoup de Canadiens anglais comprennent que la souveraineté n'est pas dirigée contre eux. Et puis ce bloc peut s'accroître, peut-être jusqu'à détenir la balance du pouvoir à Ottawa.»

Gilles Duceppe estime qu'il est le seul vrai souverainiste en lice et que, si ses adversaires Christian Fortin (conservateur) et Louise O'Neill (néo-démocrate) ont déjà affiché de telles sympathies, ils sont dans une «position ridicule» en portant les couleurs de partis pan-canadiens.

Pas membre

Permanent syndical de son métier, M. Duceppe n'est cependant pas membre en règle du PQ depuis au moins 1973, soit depuis son action au sein du parti municipal RCM:

«Mais rien ne m'empêche de le redevenir», a-t-il avancé.

Par ailleurs selon M. Landry, Brian Mulroney a donné des gages au Canada anglais en promettant de ne pas laisser le Québec établir seul l'ordre du jour constitutionnel.

«Il reprend son rôle de premier ministre du Canada. Rien d'étonnant, c'est pour ça qu'il a été élu, on ne va pas le lui reprocher», disait lundi M. Landry en annonçant l'appui du PQ à Gilles Duceppe.

«M. Mulroney a voulu donner un coup de barre à l'ouest de la rivière des Outaouais», a affirmé le dirigeant du PQ.

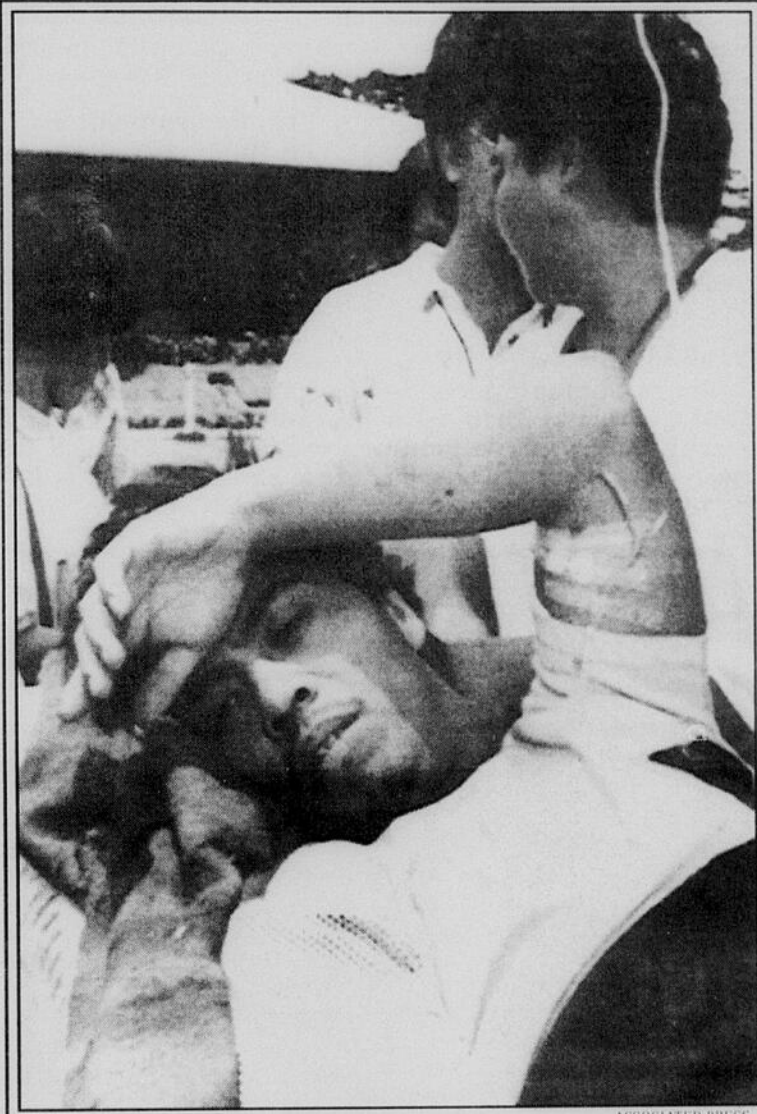
M. Landry approuve le ministre provincial Gil Rémillard, pour qui «l'avenir du Québec passe par le Québec», mais se demande aussi «quelle acrobatie pourra maintenant faire M. Bourassa pour se remettre dans le vent porteur.»



Gilles Duceppe, candidat du Bloc Québécois dans Laurier-Sainte-Marie

Crise à Trinité-et-Tobago

Les négociations échouent



Reuter et l'Agence France-Presse

PORT OF SPAIN Une tentative d'accord entre les autorités de Trinité-et-Tobago et les rebelles noirs musulmans qui retiennent depuis vendredi en otages le premier ministre Arthur Ray Robinson et d'autres hauts responsables s'est soldée par un échec hier après-midi.

Le commandant Dave Williams, attaché de presse du ministère de l'Information, a déclaré à la chaîne de télévision CNN que le gouvernement avait rejeté des conditions mises par les rebelles à la libération de Robinson.

Un peu plus tôt, les porte-parole du gouvernement et des putschistes avaient annoncé un règlement imminent de la crise. Mais M. Williams a dit à la télévision que l'on se retrouvait «au point de départ».

Des affrontements opposaient hier aux alentours de la station de télévision nationale

les forces de sécurité et les rebelles musulmans. Une annexe de la télévision, prise par les rebelles, était en feu.

Des coups de feu ont été entendus près de la station de télévision, où se trouve le chef des rebelles, Yasin Abu Bakr, avec plusieurs des 250 membres de la communauté musulmane qu'il dirige dans la banlieue de la capitale.

La télévision était investie par l'armée et la police. Selon des témoins, des grenades ont été lancées et des tirs nourris ont éclaté dans les rues.

D'autre part, policiers et soldats luttèrent hier contre les pillards. Tirant à vue, ils en ont tué un nombre indéterminé. Des magasins et des immeubles ont été réduits à l'état de décombres et d'autres sont en flammes.

Aucun bilan officiel du coup de force n'avait été publié hier, mais 22 personnes avaient été tuées et plus de 120 blessées.

Au Libéria

600 civils massacrés

Reuter

MONROVIA Plus de 600 civils réfugiés dans une église de Monrovia ont été massacrés par des soldats fidèles au président Samuel Doe, ont rapporté hier des témoins.

Selon des survivants, une trentaine de soldats ont fait irruption dimanche soir dans l'église luthérienne de St. Peter où se massaient environ 2000 réfugiés, et ont massacré hommes, femmes, enfants et même des bébés.

Les soldats ont envahi le rez-de-chaussée en tirant à l'arme automatique, puis sont montés à l'étage et ont massacré des réfugiés qui y dormaient. Des survivants ont ra-

conté qu'ils tuaient les hommes à coups de couteau et les femmes et les enfants à la mitraillette.

«Nous pensions qu'ils étaient venus pour nous interroger. Mais alors ils ont commencé à tuer et tout le monde s'est mis à crier et à tenter de se cacher», raconte un homme qui s'est caché sous le toit de l'église pour échapper à la tuerie.

Les soldats appartenaient à l'ethnie krou du président Doe, selon des survivants. Les réfugiés étaient des Gios et des Manos, ethnies qui se sont ralliées au Front national patriotique du Libéria, qui assiège Monrovia et la résidence où est retranché M. Doe.

Enseveli pendant 14 jours

Trois survivants ont été dégagés des ruines d'un hôtel détruit il y a 14 jours par un violent tremblement de terre aux Philippines. Deux hommes et une femme avaient réussi à survivre ensevelis sous les décombres, à Baguio, station d'altitude située à 400 km au nord de Manille. Tout espoir de retrouver des survivants était considéré perdu. Après deux employés de l'hôtel retrouvés dans un ascenseur vendredi, Pedrito Dy, un cuisinier (ci-haut), a été dégagé dans la nuit de dimanche à hier. Ils ont été sauvés par les mineurs des montagnes environnantes, venus avec leur matériel dès après la catastrophe et qui n'ont pas abandonné les recherches depuis. Les trois survivants ont pu s'abreuver avec des suintements d'eau. M. Dy, 27 ans, a même bu son urine. Plus de 1600 personnes ont été tuées, près de mille sont portées disparues et 3500 ont été blessés par une série de séismes qui a atteint 7,7 degrés sur l'échelle de Richter.

L'IRA frappe de nouveau en Angleterre

Associated Press

HANKHAM, ANGL. C'est probablement l'Armée républicaine irlandaise (IRA) qui a frappé, hier en Angleterre, assassinant le député conservateur, Ian Gow, président de la commission parlementaire sur l'Irlande du Nord et farouche adversaire des terroristes.

M. Gow, 53 ans, est décédé peu après l'arrivée des secours chez lui, à Hankham, dans le sud-est de l'Angleterre. Un engin, placé sous le siège du conducteur, a explosé à 8 h 39,

tandis que M. Gow sortait sa voiture garée devant sa résidence. La bombe, composée d'environ deux kilos d'explosifs, était vraisemblablement reliée au contact.

Aucune revendication n'est parvenue pour l'instant aux enquêteurs, qui soupçonnent fortement l'IRA. Selon Scotland Yard, le nom de M. Gow figurait sur une liste de cibles de l'IRA découverte en décembre 1988.

Le dernier attentat revendiqué en Angleterre par l'IRA a

été perpétré le 20 juillet à la Bourse de Londres. Il n'y avait pas eu de victimes. Deux personnes ont déjà été tuées cette année, un sergent par une bombe le 16 mai à Wembley et un soldat par balles le 1er juin à Lichfield.

Le 25 juin, l'explosion d'une bombe a fait une vingtaine de blessés dont deux graves, au Carlton Club de Londres, lieu de réunion des responsables conservateurs.

Ian Gow avait démissionné en 1985 de ses fonctions de

secrétaire au Trésor pour protester contre la signature de l'accord anglo-irlandais donnant à Dublin un droit de regard sur les affaires de l'Irlande du Nord.

Début juillet, il avait vivement critiqué le vice-président de l'ANC Nelson Mandela qui, en visite officielle en Grande-Bretagne, avait invité Londres à négocier avec l'IRA. «Il est absolument exclu que ce gouvernement ou que tout autre gouvernement britannique négocie avec l'IRA».

EN BREF

Mort à 124 ans

BUENOS AIRES Armando Frid, un dresseur de chevaux et vacher du siècle dernier, vient de mourir à l'âge de 124 ans. Celui qui pourrait ainsi avoir été le plus vieil homme du monde, était né le 24 mai 1866 dans la ville de Vega de Maipu, dans la province argentine. Cependant, l'édition 1989 du Livre Guinness des records du monde attribue l'âge le plus avancé à un Japonais de 120 ans et 237 jours, Shigechiyo Izumi, décédé en 1986.

100 000 sans abri

NICOSIE Cent mille victimes du séisme qui a ravagé le nord de l'Iran le 21 juin pourraient passer l'hiver sans autre abri que des tentes. Le gouvernement a commencé à distribuer 3000 \$ par famille de rescapés pour leur permettre de construire des abris en préfabriqué de trois mètres sur quatre. Mais les capacités du pays ne permettent pas de loger ainsi tout le monde. Il y a actuellement 500 000 sans-logis, selon les chiffres officiels. Le Parlement a affecté 300 millions \$ au secours des victimes du séisme qui a fait 35 000 morts.

Blocus contre Aoun

BEYROUTH Le gouvernement libanais du président Elias Hraoui a imposé hier un blocus économique et diplomatique au général chrétien rebelle Michel Aoun pour tenter de l'évincer de son enclave dans le nord de Beyrouth. Une directive demande aux barages militaires situés aux limites des zones contrôlées par M. Aoun d'empêcher le passage de cargaisons de carburant et de camions de munitions ou pièces détachées destinés aux 19 000 soldats du général. Cette directive interdit aux civils se rendant dans cette région d'avoir plus de 150 \$ en poche ainsi que les transferts d'argent dans les banques y opérant. Le gouvernement a aussi informé les pays représentés au Liban qu'il ne tolérerait aucun contact de leur part avec le général Aoun.

Relations Albanie-URSS

MOSCOU L'URSS et l'Albanie rétabliront leurs relations diplomatiques, interrompues depuis près de 30 ans, et d'échanger des ambassades. L'accord pour le rétablissement des relations diplomatiques a été conclu à la suite d'entretiens fin juin à Sofia, complétés à Tirana au cours de la fin de semaine.

LES ARTS EN BREF

Micheline Scott à Festivoile

L'auteur-compositeur-interprète de Hull, Micheline Scott, donnera son spectacle, demain, à 19 h 30, à la Marina du lac Deschênes, à Aylmer. Bien actuels, ses textes racontent la vie, l'amour, la difficulté d'être. La puissance de sa voix, sa présence sur scène et son énergie débordante ont fait l'unanimité. Son spectacle est présenté dans le cadre du Festivoile d'Aylmer. Il est présenté en collaboration avec le parc de l'Imaginaire.

L'Ensemble des cuivres à Aylmer

Concert de musique classique offert, le dimanche 5 août, à 14 h, au parc de l'Imaginaire d'Aylmer, par l'Ensemble des cuivres du Québec de Hull. Dirigé par André Massicotte, cette formation est composée de deux cors, deux trompettes et une trombone basse. Il existe depuis 1985 et est formé de jeunes musiciens diplômés du Conservatoire de musique du Québec ou d'écoles reconnues. Son répertoire va de la musique de la Renaissance à celle d'aujourd'hui. Bach, Dukas, Cable, Fraser et Howarth seront à l'honneur.

Deux derniers concerts

La série des Concerts du crépuscule tire à sa fin. Ce soir, à la Place Aubry, Téléfunk, un groupe de six musiciens de la région pour qui le jazz n'a plus de secret. Demain, spectacle de clôture avec «The Stats R & B». Dans les deux cas, tout débute à 20 heures.

François Laliberté à l'Astrolabe

Les légendes du Québec et du Canada français reprendront vie, ce soir, à compter de 20 h 30, à l'Astrolabe. Ce spectacle de François Laliberté est inscrit à la grille du Festival Cultures Canada. Il y aura des spectacles tous les soirs à cet



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

On aperçoit, ci-haut, Nathalie Constantineau en pleine période de création dans le cadre de la série «Une bouffée d'art», une activité au Quai des artistes à Gatineau.

endroit avec Faith Nolan (mercredi), Pierre-Paul Sauvé (jeudi), Guy Thouin et le Heart Ensemble (vendredi), Don Freed (samedi) et le Toronto Mendelssohn Choir (dimanche). Des activités en matinée sont également offertes au Musée des beaux-arts. Début, ce soir, avec le Bytown Bluegrass pour se poursuivre jusqu'à jeudi avec des représentations à 12 h 30 et 14 heures.

Barry McNeil au CNA

Au Centre national des Arts, Cultures Canada présente Barry McNeil, mercredi et jeudi, et la Polynesian Dance Company, vendredi et samedi, à 19 heures. C'est gratuit à l'Astrolabe et au Musée des beaux-arts alors qu'un droit d'entrée est exigé au CNA. Festival Cultures Canada se poursuit jusqu'au 3 septembre.

Au Quai des artistes de Gatineau

La série «Plein la vue et les oreilles», se poursuit à différents endroits de Gatineau. Le 2 août, à 20 h, au marché public de la rue Notre-Dame, on fait place à la troupe de théâtre, les «Doux délires», alors que dimanche, c'est la

série «Bouffée d'art» qui se poursuit au Quai des artistes. Le lendemain, aumême endroits, mais à 20 h, place à la musique ethnique avec Chris Pezoulas.

«Jésus de Montréal» en plein air

Acclamé à Cannes, vénéré à New York, remarqué à Hollywood et crucifié à Montréal, le «Jésus», de Denys Arcand (de Montréal), sera projeté en plein air, au ciné-parc Sky-Hi d'Alexandria, le jeudi 9 août, à 21 heures. Il s'agit d'une présentation du Centre culturel «Les trois p'tits» de l'endroit.

Le Choeur de l'Île recrute

Le groupe-chorale le Choeur de l'Île est en pleine période de recrutement. Il tiendra d'ailleurs, des auditions, du 20 au 31 août prochain. On peut rejoindre Lise Lorrain au 771-0788 pour en savoir davantage.

Rendez-vous des artistes

Peintres, aquarellistes, sculpteurs et artisans se donnent rendez-vous tous les dimanches, jusqu'au 19 août, au Centre éducatif forestier de

l'Outaouais. Ce centre est situé à 18 kilomètres au nord-est de Buckingham. On y a accès via la route 315.

André-Philippe Gagnon de retour

Humoriste, imitateur... André Philippe Gagnon est de retour dans la région. Pour trois soirs seulement, les 13, 14 et 15 août, à 20 h 30, à l'Opéra du CNA.

La magie t'embrouille

La troupe montréalaise «La bande élastique» présentera son spectacle, «La magie t'embrouille», le mercredi 8 août, à 19 h 30, au parc de l'Imaginaire d'Aylmer. À l'affiche, des tours de magie les plus farfelus qui demandent la participation du public, grands ou petits.

André Pilon à la Petite galerie

Douze photographies de l'artiste d'Ottawa André Pilon seront montrées à la Petite galerie de la Cour des arts, du 9 août au 2 septembre.

L'artiste sera d'ailleurs sur place, ce jeudi, entre 19 et 21 h. Ses photographies ont été montrées ici et là dans la région de même qu'à Montréal et Toronto.

Les années 60 en photos

Retour en arrière pour plusieurs... cours d'histoire pour d'autres. C'est un peu ce que propose la Galerie Atrium de Nepean, du 3 au 28 août. À cette occasion, une trentaine de photos, avec comme toile de fond les années 60, seront montrées au 101, chemin Centrepoint, à Nepean.

Un 6e symposium à Baie Saint-Paul

C'est loin, mais le déplacement en vaut le coup. Pour une sixième année consécutive, le Centre d'art de Baie Saint-Paul présente son Symposium de la jeune peinture, un événement qui regroupera quinze artistes canadiens et japonais. Cette activité se tient, du 3 août au 4 septembre, à l'aréna de Baie Saint-Paul.

JULIANO'S TRENTO GRILL

Le chef Juliano vous cuisine les meilleures pâtes maison et assiettes de veau et de poulet de la Capitale nationale.

Suggestion du chef Juliano pour seulement **15⁹⁵\$** repas complet

ENTRÉE :

- SALADE DU CHEF :
- PÂTES

CHOIX DE SPAGHETTI OU FETTUCINE
CHOIX DE SAUCE TOMATE, À LA VIANDE OU ALFREDO

PLAT PRINCIPAL :
CHOIX DE POULET ET VEAU

BUON APPETITO

- CERTAINES ASSIETTES DE VEAU ET DE POULET NE SONT PAS DISPONIBLE
- TAXE DE VENTE NON COMPRISE

Vaste stationnement gratuit
348, rue Rideau (angle Nelson), réservations : **230-3788**

Diana applaudit Tina avec 60 000 fans

Associated Press

LONDRES Diana, princesse de Galles, s'est mêlée aux 60 000 spectateurs qui ont assisté samedi soir au concert de «la grand-mère» du rock, Tina Turner, à Woburn Abbey, près de Londres.

Vêtue d'un sage tailleur vert et d'un pantalon zébré vert et crème, la princesse a frappé des mains tout au long de la prestation de l'«Acid Queen», qui poursuivait là sa tournée d'adieu, avant d'entamer une carrière cinématographique.

Selon Bernard Docherty, l'attaché de presse de la chanteuse de rock et de soul, Tina Turner serait en négociation avec plusieurs producteurs de cinéma. La chanteuse de 51 ans serait tout particulièrement enthousiaste à l'idée de tourner dans un film de science-fiction, a précisé Bernard Docherty.

Après sa tournée d'adieu, qui devrait durer encore six semaines, Tina Turner a fait

savoir qu'elle pourrait également se lancer dans la production de disques et de vidéos.

l'été-théâtre

L'éducation de Rita : avec Danielle Grégoire et Gilles Provost
mise en scène: Claire Faubert
au Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Hull

La Chaire : Les plaisirs de Claude Lavoie et Pierre McNicoll
mise en scène: Louison Danis
à la maison du Citoyen
25, rue Laurier, Hull

CHOT Deux comédies brillantes et savoureuses interprétées par d'excellents comédiens de chez-vous! Bon divertissement!!!

LeDroit

le Théâtre de l'île
direction artistique: Gilles Provost
1, rue Wellington 595-7455

CONGRÈS
UN JEU-SPECTACLE D'ANDRÉ ROUSSEAU

présenté par LE THÉÂTRE DÉRIVES URBAINES

en collaboration avec LA VILLE DE HULL

du mercredi au samedi / 1er au 25 août
à la Salle des Fêtes de la Maison du Citoyen de Hull

Forfait souper-spectacle : 25 \$ (Repas : 18 h 00)
au restaurant LE RENAISSANCE de l'Hôtel Ramada
Spectacle seulement : 10 \$ (20 h 00)

Réservations : (819) 595-3436

Billets disponibles au kiosque d'information de la Maison du Citoyen et à l'Hôtel Ramada

HÔTEL RAMADA Ville de Hull LeDroit Radio-Canada

LES ARTS

«La bibliothèque des enfants», de Dominique Demers

Un guide d'ouvrages à lire par les jeunes

Presse Canadienne

SHERBROOKE Elle le reconnaît; elle est bébé... Mais, ce n'est pas l'unique raison qui motive l'intérêt de Dominique Demers pour la littérature jeunesse depuis son enfance, au point qu'elle en a fait une partie de son gagne-pain.

Elle vient même de publier, aux éditions du Jour, «La bibliothèque des enfants», un guide pratique qui rassemble 300 suggestions de lecture, ses albums préférés.

Cette sélection, destinée aux petits jusqu'à l'âge de dix ans environ, s'est faite parmi pas moins de 3000 ouvrages dans lesquels elle s'est plongée depuis plusieurs années, pour son propre plaisir ou pour les besoins de la chronique de littérature jeunesse qu'elle signe dans Le Devoir depuis sept ans.

«Cette spécialisation en littérature jeunesse s'est faite petit à petit, sans que je le décide vraiment, explique-t-elle. Le fait est que je n'ai jamais arrêté de lire des livres pour enfants, ce qui m'a amenée à m'éloigner presque complètement des ouvrages destinés aux adultes, et que ce loisir est devenu une véritable passion puis, graduellement, un métier.»

Un métier qu'elle doit combiner à celui de journaliste à temps plein pour le magazine «Actualité» et à une chronique régulière pour la revue «Châtelaine».

Écriture fascinante

Car, Dominique Demers trouve fascinants cette écriture et cet univers particuliers qu'arrive à créer la littérature jeunesse et a appris, au fil des

ans, à distinguer l'ouvrage qui s'adresse à l'enfant qui veille dans l'adulte de celui qui a pour véritable cible l'enfant.

«Je suis curieuse, à chaque fois, de voir si je vais me faire attraper et de vérifier combien de temps je garderai ce plaisir de la lecture. Et je pense que dans cet exercice, ma force est de ne pas être sensible à la première catégorie de livres, dans laquelle on pourrait inclure, par exemple, *Le petit prince*, de St-Exupéry, alors que la deuxième m'atteint avec une très grande intensité.»

C'est d'ailleurs là, selon la spécialiste, la condition première que doit posséder un bon livre pour enfants.

Intensité et non violence

«Les enfants veulent de l'intensité parce qu'ils vivent de cette façon. Ainsi, lorsqu'ils disent raffoler des aventures de Batman, ce n'est pas pour la violence qui y est exploitée

mais pour l'intensité qu'elle leur permet d'atteindre. Avec le livre comme à la télé, nous sommes à l'époque du zap. Les jeunes veulent des produits qui vont aller les chercher où ils sont, qui les amènent à se dépasser, à vivre l'intensité. Et c'est ce qu'il faut leur fournir.»

Cette vision des choses exige, selon elle, une indispensable confiance préalable en l'intelligence des petits lecteurs qui ne doit pas s'embarrasser outre mesure de la difficulté des mots mais qui laisse la magie du livre opérer.

Buffet de bonbons

«Dans la vie d'un enfant, on peut faire en sorte très tôt que le livre soit un bonbon. Et, dans cet esprit, il vaut mieux ne pas avoir accès à aucun livre que d'avoir accès à des livres moches. En tant que parents et éducateurs, on ne doit pas les laisser partir avec un handicap. Car, il faut se

rappeler que pour eux, la télévision, c'est drôle et c'est vrai. Il faut leur offrir des itinéraires de lecture et surtout, arrêter d'entretenir des préjugés effrayants en littérature pour enfants. Certains jeunes vont préférer lire des livres sur les vélos, les motos, mais ils lisent, et c'est ce qui importe. Ainsi, moi, je n'ai jamais vu de partie de hockey de ma vie et cela ne me manque pas du tout.»

Dominique Demers présente son guide comme une sorte de grand buffet qui devrait permettre aux parents et aux éducateurs de tracer, pour les petits, des itinéraires de lecture leur proposant différents produits.

«Il est impossible de savoir ce que l'on aime si on n'a goûté qu'à une seule chose.»

Elle reconnaît qu'au Québec, dans le domaine de l'édition pour enfants, on fait figure de parent pauvre.

Du loisir à la passion



Le mardi 31 juillet

- 6h45 et 7 h 15 - Météo
- 7h - To Life! Yoga with P. Patrick
- 7h30 - Captain Kangaroo
- 8h - Body Electric
- 8h30 - Shining Time Station
- 9h - Sesame Street
- 10h - Zoobilee Zoo
- 10h30 - Reading Rainbow
- 11h - 3-2-1 Contact
- 11h30 - Secret City
- 12h - Nat'l Audubon Society Spec
- 13h - Painting in Maine
- 13h30 - Strip Quilting w/K. Wood
- 14h - You Can Cook
- 14h30 - From a Country Garden
- 15h - Gentle Doctor: Vet Medicine
- 15h30 - Sesame Street
- 16h30 - Mr Rogers
- 17h - Reading Rainbow
- 17h30 - Crafting for the 90's
- 18h - Macneil/Lehrer Newshour
- 19h - Nightly Business Report
- 19h30 - Dr Who
- 20h - Nova
- 21h - The American Experience
- 22h - P.O.V.
- 23h - Computer Chronicles
- 23h30 - Moviehouse: «Brief

Le mardi 31 juillet

- 12h - Les voyages de Tortillard
- 12h30 - 3-2-1 contact
- 13h - Archibald, voyageur de l'espace
- 13h30 - Le lys et le trillium
- 14h30 - Carte blanche
- 15h30 - Profession: écrivain
- 16h - Marketing et la PME
- 16h30 - La préférée
- 17h - Le vagabond
- 17h30 - Crocus
- 18h - Bibi et Geneviève
- 18h15 - Boumbo
- 18h25 - Pépin la bulle
- 18h30 - Super clique
- 18h45 - Cubitus
- 19h - Villages et visages
- 19h30 - La préférée
- 20h - Documentaires du mardi
- 21h - Paroles ontariennes
- 21h30 - L'école d'été de TVOntario
- 22h - Carte blanche
- 23h - Cuisines régionales françaises
- 23h30 - La préférée
- 24h - Les meilleurs moments d'Apostrophes
- 1h30 - Fermeture approximative

Hommage à Van Gogh à Auvers

Agence France-Presse

PONTOISE, FRANCE Environ 400 personnes ont participé, dimanche, dans le petit village d'Auvers-sur-Oise, au nord de Paris, à un pèlerinage en hommage à Vincent Van Gogh, dont on célébrait, ce jour-là, le centenaire de la mort.

La foule défila entre l'auberge Ravoux, où le peintre

vécut ses 58 derniers jours et agonisa, et le cimetière où il

repose à côté de son frère Théo, son unique mécène.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN & BANK 237-6655

- GHOST (AA).....6:30 9:15
- TOTAL RECALL (18 ans).....7:00 9:30
- JUNGLE BOOK (F).....1:30
- THE FRESHMAN (SP).....6:45 9:25

ELGIN ELGIN & LISGAR 232-0101

- DICK TRACY (SP).....7:00 9:20
- PRESUMED INNOCENT (AA).....6:45 9:20

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712

- DAYS OF THUNDER (SP).....7:00 9:20
- QUICK CHANGE (SP).....7:05 9:30
- JUNGLE BOOK (F).....7:15
- ANOTHER 48 HOURS (18 ans) lang. vulg.9:25 SEUL

PLACE DE VILLE RUE QUEEN & SPARKS 235-9546

- ARACHNOPHOBIA (AA).....7:05 9:20
- PRETTY WOMAN (AA).....7:00 9:10

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121

- ARACHNOPHOBIA (AA).....7:00 9:30
- DICK TRACY (SP).....7:10 9:25
- DAYS OF THUNDER (SP).....7:00 9:30
- QUICK CHANGE (SP) lang. vulg.7:10 9:35
- PRETTY WOMAN (AA).....9:25 seul.
- PRESUMED INNOCENT (AA).....6:45 9:20
- JUNGLE BOOK (F).....7:00

GLOUCESTER OGILVIE & BLAIR 745-7995

- ARACHNOPHOBIA (AA).....6:50 9:30
- GHOST (AA).....6:40 9:20
- JUNGLE BOOK (F).....7:00
- DAYS OF THUNDER (SP).....9:25 seul.
- PRESUMED INNOCENT (AA).....6:45 9:25
- THE FRESHMAN (SP).....7:00 9:35

ACTION ! AVENTURE ! EFFETS SPÉCIAUX !

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

En version française

Tous les soirs 19h00

LE SOUS-MARIN EST TRAQUÉ...

OCTOBRE ROUGE

Radio-Canada

CKCH97AM

Tous les soirs 21h00

Cinéma VENDÔME

776-1440

425 boul. St-Joseph, Village Place Cartier

Cheng Yuan

MEILLEURS PLATS SZECHUAN EN VILLE!

Szechuan et Hunan

Déjeuner et dîner Du lundi au vendredi Samedi à partir de 17 h

NOUVEAUTÉ! KARAOKE

BAR VIDÉO CHANTEZ EN GROUPE avec choix de plus de 400 succès

Réservez dès maintenant! **87, rue Nepean**

Entre Metcalfe et O'Connor À proximité de tous les hôtels du centre-ville Vaste stationnement **236-2978**

Présentez cette annonce et obtenez; **UNE ENTRÉE GRATUITE POUR LE REPAS DU SOIR!**

Pour location de salles 568-1706

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS

1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1 Walt Disney **V.O. ang.** Tous les jours **LE LIVRE DE LA JUNGLE** 1:15 3:15 5:15

1 Tom Cruise **V.O. ang.** Tous les jours **DAYS OF THUNDER** 7:00 9:35

2 Harrison Ford **V.O. ang.** Tous les jours **PRESUMED INNOCENT** 1:30 4:00 6:45 9:25

3 Marlon Brando, Matthew Broderick **V.O. ang.** Tous les jours **FRESHMEN** 1:25 4:10 7:10 9:30

4 ARACHNOPHOBIA **V.O. ang.** Tous les jours 1:25 4:00 7:00 9:30

CINE-PARC TEMPLETON Boul. Maloney Gatineau Auto. 80 Sortie boul. de l'Aéroport

ECRAN I - **DICK TRACY (V.F.) + BLAZE (Paul Newman)**

ECRAN II - **DAYS OF THUNDER (V.O. ang.) + ANOTHER 48 HRS. (Eddie Murphy)**

14 ans Indicatif Ouvert tous les soirs 663-0915

L'ENVIRONNEMENT



Des refuges inviolables pour la faune et la flore sous-marine, voilà l'idée audacieuse qu'a mise de l'avant le Dr Sylvia Earle en proposant de déclarer «sauvage pour toujours» de vastes régions des océans.

Sanctuaires océaniques

Des refuges pour la faune sous-marine

Pendant la cérémonie de remise des diplômes, à l'école internationale de ma fille, à New York, j'observai le monde défiler devant mes yeux — un monde incarné par la jeunesse.



**JEAN-MICHEL
COUSTEAU**

Los Angeles
Times Syndicate

Il y avait là de jeunes Européens, des Africains, des Asiatiques; des Iraniens qui côtoyaient des Iraquiens, des Russes avec des Chinois et des Américains.

Une atmosphère d'amitié se dégageait du groupe d'étudiants, une amitié solide qu'ils avaient cultivée pendant des années d'étude — des années sans hostilité ni discordes ethniques, sans jalousies nationales, des années de formation suffisamment jeunes et innocentes pour tirer de cette mosaïque humaine une seule et véritable famille d'amis.

Pendant plusieurs jours, je restai impressionné par le degré d'intimité qu'ils avaient atteint. Et je finis par comprendre qu'ils auront besoin de ce fond de coopération naturelle pour affronter avec compé-

tence les problèmes que leur réserve l'avenir, des problèmes dont les dimensions et les solutions se «mondialisent» à un rythme effarant. Il faudra qu'ils se souviennent qu'un jour ils se sont aimés et serrés les uns contre les autres, et qu'ils se sont quittés avec tristesse, même s'ils venaient d'obtenir un diplôme.

Cette même fraternité internationale, qu'ils semblaient posséder d'instinct, il la leur faudra pour protéger l'environnement et la richesse biologique qui peut les maintenir en vie.

Protéger les océans

Tout récemment, le microcosme de la remise des diplômes m'est revenu à l'esprit pendant que je songeais à une approche intéressante que le Dr Sylvia Earle (une collègue et amie reconnue pour son apport déterminant à la plongée en haute mer), a mise de l'avant pour protéger les océans.

Elle fut la première personne à marcher en autonome sur les plaines profondes de l'océan, posant du même coup un geste aussi important que celui de l'astronaute Neil Armstrong, lorsqu'il a posé le pied sur la lune.

Quand Armstrong s'est retourné vers notre planète, il a vu quelque chose d'inoubliable: une terre vulnérable, belle et presque entièrement recouverte d'océans bleus — des océans qui fournissent de la nourriture, absorbent le gaz carbonique, nettoient les côtes et stabilisent le climat.

La vie sur terre en dépend

Reconnaissant que toute vie sur terre dépend de la santé de ces étendues d'eaux, le Dr Earle a récemment lancé à Washington D.C. la notion de «sanctuaires océaniques».

Il s'agirait de garder à l'état sauvage de vastes zones hauturières, où toute activité humaine serait interdite ou rigoureusement limitée.

Elle a écrit ceci: «Depuis le début du siècle, de vastes régions des États-Unis ont été désignées forêts nationales, parcs nationaux et zones réservées à la faune et aux habitats sauvages. Elles ont été, si j'ose dire, mises à la banque et traitées comme réserve naturelle de la nation. Ces vastes zones peuvent être considérées comme un capital écologique.

La même philosophie devrait s'appliquer à la mer... Il faut mettre en place des straté-

gies nationales et internationales qui permettront de déterminer les meilleurs moyens de protéger les écosystèmes océaniques et de savoir comment protéger les lieux, les processus et les ressources qui n'appartiennent à personne mais que tout le monde utilise.»

Zones protégées

Bien sûr, beaucoup de pays ont déjà créé des zones protégées à l'intérieur de leurs eaux territoriales, comme le Parc national des Récifs de la grande barrière, en Australie, l'île Buck, à Sainte-Croix, dans les Caraïbes et une variété de refuges marins le long des côtes des États-Unis.

Mais, en raison de leur caractère plus international, les «sanctuaires océaniques» devront s'appuyer sur des raisonnements et un degré de collaboration internationale qui ont été difficiles à obtenir jusqu'ici.

D'autres rencontres auront lieu cet automne pour commencer à trouver des façons de concilier le concept de sanctuaire océanique avec la panoplie considérable d'obstacles internationaux, tels les revendications territoriales, les zones d'exclusivité économique, les traités bilatéraux,

les souverainetés nationales et l'accès militaire à la haute mer.

Mais je me permets de rêver qu'un jour les nations se mettront ensemble pour déclarer «sauvages pour toujours» d'immenses portions d'océan: défense absolue de pêcher, de jeter des déchets, de naviguer. Le rêve d'un idéaliste de la haute mer.

Merveilles sous-marine

Seulement depuis ma naissance, c'est-à-dire depuis quelques décennies à peine, l'humanité a commencé par s'émouvoir des merveilles de l'océan, pour finir par mettre en danger sa survie.

L'ironie du sort, c'est que la même génération qui a exploré en tout premier lieu l'immensité sauvage des océans a besoin maintenant de déclarations officielles pour les protéger.

Espérons que la génération de ma fille, qui atteindra sa majorité dans un monde moins tourmenté, pourra accéder au degré de confiance internationale qu'il faut pour créer des sanctuaires océaniques.

Peut-être même que ma génération, avec tout le pouvoir dont elle dispose, pourrait elle-même obtenir son diplôme en ce domaine.

L'ÉCONOMIE

Robert Campeau dit sympathiser avec ceux qui ont subi des pertes

Presse Canadienne

TORONTO L'air frais et dispos, M. Robert Campeau est apparu à l'assemblée annuelle des actionnaires de Campeau Corp., lundi, pour leur dire qu'ils comprennent leurs sentiments.

«Je sympathise sincèrement avec vous tous, qui avez subi des pertes, a-t-il déclaré. Comme vous savez, ma famille et moi avons également subi d'énormes pertes. Croyez-moi, je sais ce que vous ressentez.»

A la fin de l'an dernier, deux filiales de Campeau, Allied et Federated, ont dû se mettre sous la protection de la loi américaine sur les faillites.

Silencieux depuis ce temps, M. Campeau a tenté, lundi, de justifier l'achat, pour la somme de 10,3 milliards \$, des deux sociétés de commerces de détails.

Les conditions du marché étaient bonnes à l'époque, a-t-il rappelé, et courtiers en investissements et banquiers consultés donnaient tous un avis favorable.

«La transaction n'a sûrement pas donné les résultats escomptés», a reconnu M. Campeau.

10 milliards \$

La compagnie mère traîne maintenant des dettes de plus de 10 milliards \$ US. Les actions ont chuté d'un sommet de 22,25 \$ à un creux de 85 cents au cours de la dernière année, à la Bourse de Toronto. Elles ont clôturé lundi à 1,47 \$.



Robert Campeau a dit sympathiser avec les actionnaires qui ont subi des pertes.

La compagnie a déclaré une perte de 80 millions \$ US au cours du premier trimestre de cette année. En 1989, elle a accusé la deuxième perte en importance jamais enregistrée par une société canadienne, soit 1,74 milliard \$.

Campeau Corp. essaie

actuellement de négocier des ententes avec ses créanciers, tout en mettant en vente certains de ses bâtiments canadiens, malgré un marché de l'immobilier à la baisse.

«Bob Campeau et la direction de cette compagnie travaillent sept jours par

semaine pour essayer d'arranger les choses», a assuré M. Campeau.

Il a refusé, cependant, de préciser à quel moment et de quelle façon Allied et Federated vont pouvoir se soustraire à la protection de la loi sur les faillites.

Économie canadienne: progression ou récession?

Presse Canadienne

OTTAWA De trois économistes consultés, deux prédisent que Statistique Canada va annoncer, aujourd'hui, que l'économie s'est contractée de 0,2 pour cent ou plus au cours du mois de mai. L'autre croit, au contraire, qu'on va apprendre qu'elle a progressé d'environ 0,2 pour cent.

Selon M. John Clinkard, analyste de la Banque de commerce canadienne impériale, la régression en mai qu'il attend, après la croissance nulle d'avril, pourrait signifier le début d'une récession.

Cela contredirait le premier ministre Brian Mulroney, qui a déclaré en fin de semaine: «Je ne crois pas que l'économie est

en récession ou sur le point de l'être».

M. Mulroney en a profité pour défendre sa politique des taux d'intérêt élevés pour combattre l'inflation.

«L'économie se comporte comme M. Wilson (le ministre des Finances) croyait qu'elle le ferait, c'est-à-dire un ralentissement nécessaire pour extirper l'inflation qu'elle contenait», a expliqué M. Mulroney.

Certains économistes craignent plutôt que les taux d'intérêt élevés et la valeur à la hausse du dollar canadien n'aient trop exigé des industries canadiennes, aient nu aux exportations aux États-Unis et aient fait perdre des

emplois.

Ralentissement

L'analyste en chef de Burns Fry, M. Ted Carmichael, a fait remarquer que, peu importe le mot utilisé, il était évident que «nous traversons un ralentissement très significatif de l'économie».

MM. Clinkard et Carmichael sont convaincus que l'économie s'est contractée de 0,2 pour cent ou plus en mai.

Pour M. Jeff Rubin, économiste de Wood Gundy, l'économie a au contraire augmenté de 0,2 pour cent en mai.

Si les conditions des marchés des changes demeurent les mêmes, le taux d'escompte

de la Banque du Canada, qui est en baisse depuis cinq semaines, devrait diminuer à environ 13,4 pour cent jeudi, de 13,48 qu'il est actuellement.

Ce qui ne signifierait pas nécessairement que le taux préférentiel des banques baisserait. Il est à 14,75 pour cent depuis avril dernier.

La diminution importante du taux préférentiel, a prédit M. Carmichael, «ne se produira pas au cours des deux prochaines semaines, mais peut-être vers la fin de l'été».

Un autre facteur inconnu reste la valeur du dollar canadien. Il a clôturé lundi à 86,76 cents US, comparé à 86,79 cents US vendredi dernier.

EN BREF

ESCOMPTE ↓13,48%



TORONTO 3540,74 (1,18)

MONTREAL 1845,42 (4,71)

DOW JONES 2917,32 (18,81)

DOLLAR 0,8676 \$US

OR 423 \$CAN

ARGENT ↑5,572 \$CAN

Contrat pour Systemhouse

OTTAWA SHL Systemhouse vient d'annoncer que la Cour supérieure du comté de Los Angeles lui a adjugé un contrat de 6 millions \$ afin de concevoir un système de gestion et de traitement des causes criminelles et civiles. Les principales applications du système seront notamment le suivi des causes, leur traitement par les tribunaux, les appels et l'établissement du calendrier d'audition des causes.

McDonald s'implante en RDA

BERLIN La chaîne de restauration rapide McDonald a annoncé lundi à Berlin-Est l'ouverture à Plauen (sud de la RDA) en décembre prochain de son premier restaurant est-allemand. Le président de McDonald Deutschland, Walter Rettenwender, a précisé qu'une dizaine d'établissements devaient ouvrir au cours de l'année 1991 sur le territoire de l'actuelle RDA.

Hypocrat encaisse un petit profit

MONTREAL Après une année difficile au cours de laquelle les pertes s'accumulaient, la firme Ordinateurs Hypocrat annonce avoir encaissé un petit profit de 130 450 \$, ou 0,01 \$ par action, à son troisième trimestre. Ce retour à la profitabilité tranche avec les deux premiers trimestres au cours desquels des pertes de 2,3 millions \$ ou 0,14 \$ par action avaient été accumulées. Ordinateurs Hypocrat a fait adopter un plan de restructuration de sa dette à long terme.

BOURSE DE TORONTO

L'indice composé finit sur un recul

Le marché était étale, lundi à la Bourse de Toronto, et l'indice composé a fini la journée en recul de 1,18 point à 3540,74.

Les échanges ont porté sur 15,3 millions d'actions au lieu de 13,3 millions, vendredi. Dans les industrielles, Laidlaw B a perdu à 25, Canadian Pacific à 20, BCE à 37, Canadian Tire Corp. A à 20 et Bombardier B à 19. Lincoln Capital a gagné à 8, Alcan à 27, Imperial Oil à 60, E-L Financial 1 à 61, PWA Corp. à 12.

Dans les mines, Madeleine Mines a cédé à 6, Teck Corp. B à 25 et Rayrock Yellowknife à 8. Louvem Mines a gagné à 6, Golden Knight à 14 et Euro-Nevada Mining à 17.

Dans les pétroles, Coho Resources abandonne à 5, Conwest Exploration B à 15 et Renaissance Energy à 14. Saskatchewan Oil gagne à 13, Chauco Resources à 19 et Ram Petroleum 20 cents à 2,60.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqué \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, c—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their corresponding market data.

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their corresponding market data.

TABLEAUX BOURSIERS

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their corresponding market data.

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

Table of mutual fund data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various mutual fund tickers and their corresponding market data.

BOURSE DE MONTRÉAL

TABLEAUX BOURSISERS

Cours généralement en hausse

Les cours étaient généralement en hausse, lundi à la Bourse de Montréal. L'indice xxm a monté de 4,71 points et affichait 1845,42 au terme d'une séance modérée. Le volume négocié totalisait 3,9 millions d'actions d'une valeur en bloc de 36,7 millions de dollars.

Les bancaires ont gagné 8,97 à 1748,62, les forestières 6,20 à 2537,52, les industrielles 6,09 à 1611,31, les pétrolières 5,64 à 1613,99 et les minières 3,94 à 2023,97. Seul le compartiment des services publics était en recul, de 11,52 à 1599,26. Provigo, inchangée à neuf dollars s'est traitée à 127 115 exemplaires. Corona A a baissé de 7 à 169 610 actions ont changé de main.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks with columns for Volume, Haut, Bas, Fer, and Ch.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, listing various stocks with columns for Volume, Haut, Bas, Fer, and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks with columns for Volume, Haut, Bas, Fer, and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks with columns for Volume, Haut, Bas, Fer, and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks with columns for Volume, Haut, Bas, Fer, and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks with columns for Volume, Haut, Bas, Fer, and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks with columns for Volume, Haut, Bas, Fer, and Ch.

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

Les cours ont fléchi, lundi à la Bourse de Vancouver, et 18,8 millions d'actions ont été traitées. On a dénombré 159 valeurs gagnantes, 250 perdantes et 473 stables. L'indicateur de tendance a fermé à 817,22, en baisse de 5,97 points sur la clôture de vendredi.

Wall Street

Wall Street est reparti en hausse lundi dans la dernière heure de transactions, grâce à une vague d'achats sur programme informatique (program trading) après avoir évolué en baisse sous la pression des inquiétudes sur la faiblesse de l'économie américaine.

L'indice Dow Jones des valeurs vedettes a clôturé à 2917,32 en hausse de 18,81 points, soit un gain de 0,6 pc. Quelque 147 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en baisse a légèrement dépassé celui des hausses: 789 contre 710, et 488 titres sont restés inchangés.

Les investisseurs ont continué à réagir défavorablement lundi à l'annonce, vendredi dernier, d'une croissance américaine limitée à 1,2 pc au second trimestre (rythme annuel), due principalement à une augmentation des stocks des entreprises. Les experts prévoient généralement une progression de 1,8 pc.

Les inquiétudes sur l'évolution de l'économie américaine et les conséquences sur les résultats financiers des entreprises continuent d'encourager Wall Street à la prudence, estiment les analystes. Cette faiblesse de la croissance a cependant permis un recul des taux d'intérêt. Les taux sur les bons du Trésor à 30 ans, principale référence sur le marché obligataire, ont à nouveau reculé pour tomber à 8,41 pc lundi en fin d'après-midi, contre 8,47 pc vendredi soir (et 8,54 pc jeudi soir).

Atlantic Richfield a gagné 2 à 127, Walt Disney a progressé de 2 à 117 et Chevron de 1 à 79. UAL a cédé 6 à 156, CBS a perdu 2 à 184 et Honeywell 1 à 102.

Parmi les titres canadiens cotés à New York, Becton Dickinson a cédé à 70, Bell Industries à 17 et Canadian Pacific à 17. Inco a gagné à 30 et Northern Telecom à 27.

Bénéfices

B.C. Gas Inc., semestre clos 30 juin: 1990 28 867 000 \$ ou 1,79 \$ par action; 1989, 31 771 000 \$ ou 2,01 \$ par action. Cominco Resources International Ltd, semestre clos 30 juin: 1990, perte nette 15 560 000 \$ ou 37 cents par action; 1989, perte nette 5 722 000 \$ ou 17 cents par action. E-L Financial Corp. Ltd, semestre clos 30 juin: 1990, 12 313 000 \$ ou 1,63 \$ par action; 1989, 13 418 000 \$ ou 1,46 \$ par action.

Midland Walwyn Inc., semestre clos 30 juin: 1990, perte nette 38 120 037 \$ ou 10,66 \$ par action; 1989, perte nette 2 525 039 \$ ou 81 cents par action.

Potash Corp. of Saskatchewan Inc., semestre clos 30 juin: 1990, 13 126 000 \$ ou 38 cents par action; 1989, 58 001 000 \$ ou 1,66 \$ par action.

Trilogy Resources Corp., semestre clos 30 juin: 1990, bénéfice net 1 614 000 \$ ou deux cents par action; 1989, perte nette 992 000 \$ ou trois cents par action.

UAP Inc., semestre clos 30 juin: 1990, 5 028 000 \$ ou 54 cents par action; 1989, 6 029 000 \$ ou 65 cents par action.

Westar Group Ltd, semestre clos 30 juin: 1990, perte nette 2 400 000 \$ ou deux cents par action; 1989, bénéfice net 5 000 000 \$ ou trois cents par action.

Obligations

L'activité était très calme, lundi dans le marché canadien des obligations. Le court terme a monté de trois huitièmes de point. Le moyen terme, les titres des provinces et des sociétés ont gagné un quart de point. Le long terme était en hausse d'un centime.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 163 par cent.

Denrées

Cours des denrées transmis lundi, par le ministère fédéral de l'Agriculture: Beurres: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39-92: 5,167 \$; 40-93: 5,167 \$; prix du gros au détaillant: 5,678 \$. Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,225 \$; première cat., coloré: 5,232 \$. Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,046 \$ le kg; pour bétail: 1,373 \$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,480 \$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,649 \$; pour bétail: 0,612 \$ le kg. Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,444 \$; A-gros: 1,427 \$; A-moyens: 1,327 \$; A-petits: 0,927 \$. Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,10 \$; A-gros: 1,10 \$; A-moyens: 1,00 \$; A-petits: 0,60 \$. Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,07 \$; A-gros: 1,07 \$; A-moyens: 0,96 \$; A-petits: 0,55 \$. Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: — \$ le sac de 50 lb; — \$ le sac de 20 lb; — \$ le sac de 10 lb; extra-grosses: — \$ le sac de 50 lb, Québec, (nouvelles) lavées: 6,75-6,50 \$ le sac de 50 lb; 2,65-3,15 \$ le sac de 20 lb; 1,34-1,68 \$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 9,00 \$ le sac de 50 lb, Ile-du-Prince-Edouard, brossées: 5,50 \$ le sac de 50 lb; — \$ le sac de 20 lb; — \$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 10,80 \$ le sac de 50 lb.

L'ÉCONOMIE

Un dollar fort rend la concurrence ardue

Presse Canadienne

OTTAWA Pour les exportateurs canadiens, un dollar fort rend la concurrence ardue sur les marchés internationaux, a souligné l'Accord général sur les tarifs et le commerce dans un rapport rendu public lundi.

Selon le GATT, organisme de surveillance du commerce international, la détérioration des résultats obtenus par le Canada sur les marchés

mondiaux découle de la hausse des taux d'intérêt qui, cette semaine, ont poussé le dollar canadien à des niveaux jamais atteints depuis dix ans.

L'an dernier, le Canada a enregistré sa plus mauvaise performance en dix ans concernant le commerce extérieur et on prévoit pire pour 1990.

En 1989, le surplus de la balance commerciale du Canada a chuté à 7,6 milliards \$.

Or le maintien de taux d'intérêt élevés et d'une devise

forte réduit la concurrence à court terme du Canada, a indiqué l'agence, dont le siège se trouve à Genève.

Dans une analyse de la politique commerciale du Canada, le secrétariat du GATT a affirmé qu'Ottawa pourra difficilement diminuer les taux d'intérêt avant que l'économie ne manifeste plus clairement un ralentissement.

«Toute tentative de réduire les taux d'intérêt sans avoir freiné l'activité économique pourrait avoir des conséquences plutôt nuisibles

sur la circulation des fonds, le taux de change et l'inflation», a noté le rapport du GATT.

Le dollar canadien s'échange cette semaine à près de 87 cents US. C'est l'achat d'obligations canadiennes et d'autres investissements à court terme par des étrangers qui stimulent ainsi la devise du Canada.

Alors que les investisse-

ments à court terme au Canada rapportent des intérêts supérieurs de cinq points de pourcentage aux intérêts payés aux États-Unis, le dollar canadien est devenu une devise attrayante.

Le rapport du GATT démontre toutefois une attitude généralement favorable aux mesures prises par le Canada pour libéraliser son commerce.

LES DEVICES

TORONTO Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, lundi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4421
Allemagne (mark)	0,7165
Arabie Saoudite (rial)	0,30728
Australie (dollar)	0,9129
Autriche (schilling)	0,10190
Bahamas (dollar)	1,1525
Bahrein (dinar)	3,05702
Barbade (dollar)	0,5736
Belgique (franc cny)	0,034861
Bermudes (dollar)	1,1525
Bésil (cruzeiro)	0,016906
x-Bulgarie (lev)	0,39564
Caraïbes (dollar)	0,4276
Chine (renminbi)	0,2441
x-Colombie (peso)	0,0022459
Corée (won)	0,001611
Danemark (couronne)	0,1882
E.A.U. (dirham)	0,3138
Espagne (peseta)	0,011665
Etats-Unis (dollar)	1,1525
Fiji (dollar)	0,78370
Finlande (mark)	0,3056
France (franc)	0,2138
Grèce (drachme)	0,0073105
Guyane (dollar)	0,025783
Hong Kong (dollar)	0,1485
Hongrie (forint)	0,01809
Inde (roupie)	0,06643
Indonésie (rupiah)	0,0006230
Irak (dinar)	3,7082
Irlande (livre)	1,9229
Israël (shekel)	0,56257
Italie (lire)	0,000979
Jamaïque (dollar)	0,16751
Japon (yen)	0,007779
Kenya (shilling)	0,05145
Koweït (dinar)	3,9444
Liban (livre)	0,001714
Malaysia (ringget)	0,4266
Mexique (peso)	0,000400
Norvège (couronne)	0,1858
Nlle-Zélande (dollar)	0,6822
Pakistan (roupie)	0,053356
Pays-Bas (florin)	0,6355
Philippines (peso)	0,048303
x-Pologne (zloty)	0,0001253
Portugal (escudo)	0,0081391
x-Roumanie (leu)	0,059436
Royaume-Uni (livre)	2,1252
Singapour (dollar)	0,63569
Suède (couronne)	0,1964
Suisse (franc)	0,8446
Taiwan (dollar)	0,04240
Tanzanie (shilling)	0,0059942
Thaïlande (baht)	0,044905
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,071623
Trinité-Tobago (dollar)	0,2715
Turquie (livre)	0,000431
x-URSS (rouble)	0,5085
Venezuela (bolivar)	0,023143
Yougoslavie (dinar)	0,102066

AVIS DE VENTE

VENTE À L'ENCHÈRE PUBLIQUE
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné, conformément à un jugement de la Cour Supérieure, District de Hull promoué le treize juillet 1990 (Dossier no. 550-14-000148-895), il sera procédé le treize août 1990, à 14:00 heures, au bureau du notaire soussigné, au 177 boulevard Gamelin, en la Ville de Hull, province de Québec (tel.: 777-7711) à la vente à l'enchère et à l'adjudication publiques de l'immeuble appartenant à Jean Michel Charbonneau, Charles Charbonneau et Stéphane Charbonneau, mineurs, et désigné comme suit, savoir:
DÉSIGNATION:-
Un immeuble situé en la Municipalité de Pontiac (Secteur Quyon), Comté de Pontiac, Canton d'Onslow, Division d'Enregistrement de Pontiac, province de Québec, connu et désigné comme étant le lot DEUX de la subdivision officielle du lot originaire QUATORZE "B" (Lot 14B-2), Rang CINQ (R.5), aux plan et livre de renvoi officiels dudit Canton d'Onslow.
Avec bâtisses y dessus érigées, circonstances et dépendances étant situées sur la 5ième Concession, Pontiac (Secteur Quyon), province de Québec).
Pour les conditions, s'adresser au notaire soussigné.
SIGNÉ à Hull, province de Québec, le vingt et quatrième jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-dix.

LOUISE BÉLANGER, notaire,
177, boulevard Gamelin
Hull (Québec)
J8Y 1W1 Tél.:
777-7711

ATTENTION!

REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES

De 20,000 à 35,000/année
Revenu garanti à discuter lors de l'entrevue. Avantages sociaux, formation à nos frais. Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent, ainsi qu'une voiture, téléphonez pour prendre rendez-vous!

Pauline Hotte **Après**
663-9961 **10 h 00**

OCCASION D'AFFAIRES



Dans le but de mieux desservir notre prestigieuse clientèle, nous recherchons de nouveaux distributeurs dynamiques pour la vente de maisons sectionnelles. Territoire exclusif, formation adéquate, bon potentiel de profit.

Les Résidences Prince inc.
Tél.: (819) 364-2237

Gouvernement du Canada / Government of Canada

GRUPE DE TRAVAIL MINISTÉRIEL SUR LA POLITIQUE SUR LE TRANSPORT AÉRIEN INTERNATIONAL

Le ministre des Transports, l'honorable Doug Lewis, et le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le très honorable Joe Clark, ont chargé un groupe de travail d'étudier la politique sur l'aviation internationale qui est actuellement en vigueur au Canada et, en égard aux changements mondiaux actuels, de recommander une politique qui permettra au Canada de tirer davantage profit de sa participation à l'aviation internationale. Le groupe de travail, qui est présidé par M. Marshall Rothstein, avocat pour les transports, soumettra son rapport au Ministre en mai 1991.

Afin de pouvoir évaluer la portée des conséquences que la politique sur le transport aérien international peut avoir sur les voyageurs, les expéditeurs, le tourisme, le commerce, le milieu de l'aviation et les secteurs de services connexes, le groupe de travail aimerait que des personnes et des organismes lui fassent parvenir des présentations écrites avant décembre 1990.

Toutes les présentations ou les demandes de renseignements à cet égard devraient être adressées comme suit:

Groupe de travail ministériel
sur la politique internationale de l'Air
TRANSPORTS CANADA
Pièce 2937, Tour C
Place de Ville
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Canada

AVIS DE L'ADOPTION D'UN RÈGLEMENT DE ZONAGE PAR LA VILLE DE VANIER

Vous êtes avisé que le Conseil de la ville de Vanier a adopté le règlement 3158, le 23e jour de juillet 1990 en vertu des dispositions sous la Loi sur l'aménagement du territoire, S.O. 1983, c. 1, a. 34.

De plus, vous êtes avisés que toute personne ou agence peut faire appel au règlement devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario, en déposant au bureau du greffe de la ville de Vanier, au plus tard le 20e jour d'août 1990, un avis d'objection indiquant les raisons pour ledit appel.

Une explication du but et de l'effet du règlement décrivant le terrain auquel le règlement s'applique ainsi qu'une carte démontrant l'emplacement du terrain en question sont jointes à cet avis. Le règlement au complet est disponible pour fin de vérification au Bureau du greffe durant les heures normales de travail.

DATÉ à la ville de Vanier ce 31e jour de juillet 1990.

Daniel J.P. Ouimet
Greffier par intérim
et
Directeur général


NOTE EXPLICATIVE BUT ET PORTÉE DU RÈGLEMENT NO. 3158

Le règlement no 3158 est une modification générale au règlement de zonage no 2380 qui a trait principalement aux dispositions commerciales du règlement, dans l'aire du chemin Montréal.

Le règlement no 3158 apporte essentiellement des modifications aux dispositions du règlement existant en ce qui concerne les usages commerciaux permis, les exigences de cours et de dimensions des lots, l'hauteur des bâtiments et leur densité, et l'emplacement du stationnement sur les terrains.

Les anciennes zones commerciales au Centre-ville, "C6" et "C7" ainsi que celle de "commerciale de voisinage", "C1", sont remplacées dans le nouveau règlement de zonage par une nouvelle désignation générale "commerciale - Centre-ville C2". Les sous-zones "C2/A", "C2/B", "C2B_A" ET "C2/C" reflètent des distinctions s'appliquant aux trois secteurs principaux du district, soit celui de l'ouest, du centre et de l'est. Ces distinctions entre les trois sous-zones ne portent pas sur les dimensions des lots, aux densités et aux hauteurs permises et à l'exigence qui régle la cour-avant.

L'objectif du règlement no 3158 est principalement de permettre des développements et rénovations commerciales appropriés au sein d'une approche flexible et qui sera sensible aux exigences culturelles; tout ceci en but de créer une aire centrale dynamique qui répond aux besoins socio-économiques et culturels de la communauté.



CTCRO

APPEL D'OFFRES ENTRETIEN MÉNAGER

Le soussigné, secrétaire de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Hull, Québec, jusqu'à 11 heures le 15 août 1990, des soumissions pour l'entretien ménager de ses bureaux.

Le devis et le cahier des charges peuvent être obtenus en s'adressant à monsieur Pierre-Paul Racine, chef de l'approvisionnement, 111, rue Jean-Proulx, Hull (Québec) à compter du 31 juillet 1990 entre 9 heures et 16 heures, les jours ouvrables.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Commission, à 11 heures, le 15 août 1990.

Pour être considérées, les soumissions doivent se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date ci-haut mentionnées.

La Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Hull, ce 30e jour de juillet 1990.

Le secrétaire
Me Gilbert Lecavalier

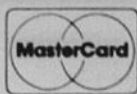
Commission de transport
de la Communauté régionale
de l'Outaouais

111, rue Jean-Proulx
Parc industriel Richelieu
Hull, Qué. J8Z 1T4
(819) 770-7900

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN DU LUNDI AU VENDREDI 1-800-267-9555 DE 8H 30 À 19H



INDEX DES RUBRIQUES

Table listing various categories and their corresponding page numbers, such as AVIS, SERVICE ET VENDE, SPÉCIALISTES, EMPLOIS, MAISONS À REVENUS, LOGEMENTS, CHAMBRES, MAISONS SEULES, CONDOPINIUM, and AUTRES PROPRIÉTÉS.

104 PERDU

CHATTE sous le nom de Heidi perdue secteur Val Tétrault, 771-9255...

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes...

106 TROUVE

TROUVE Epagneul, secteur Templeton, Gaétan: 663-0667.

109 MESSAGES PERSONNELS

18 A 25 ANS DAMES êtes-vous seules? Intro Option peut vous aider à rencontrer Monsieur parfait...

109 MESSAGES PERSONNELS

Avec toi je voudrais rire, danser, marcher. Tu es bon, libre, capable d'accepter mon côté enfantin...

109 MESSAGES PERSONNELS

MIGNONNE, espiègle, romantique, 31 ans, cherche homme trentaine, libre, mature, souriant...

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon sectionnel, très confortable, bleu marin, demande \$500...

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de s/manger, bois, 5 chaises, table et rallonge, \$450...

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLES-MATELAS NEUFS, garantis 15 ans, ensemble 39 po., (\$139), 54 po., (\$189), 60 po. (\$249)...

120 AMEUBLEMENT

SUPERBES lits superposés, gros tubulaire rouge, 3 positions, matelas et douillette grise...

122 ANTIQUITES

AMEUBLEMENT de chambre antique, \$600. 669-4956.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

ACHAT ET VENDE

MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés...

ACHATONS-VENDONS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons...

B & B

VENTE DE DEMENAGEMENT BAS prix sur appareils ménagers usagés...

CONGELATEUR

CONGELATEUR, très bon état, 12 pi. cu. 561-8068.

CUISINIERE

CUISINIERE avec four auto-nettoyant, porte de verre noir...

CUISINIERE

CUISINIERE 30 po., auto-nettoyant, plaque de fonte et réfrigérateur...

FRANK APPLIANCES

à vendre grand choix de laveuses, sècheuses, poêle, réfrigérateur...

124 APPAREILS MENAGERS

POELE Kenmore jaune, très bon état, \$150. 770-0270.

REFRIGERATEUR

REFRIGERATEUR, or, propre, l'ensemble \$600, 669-2759.

REFRIGERATEUR

REFRIGERATEUR, blanc, 16 pi. cu. propre, \$300. 682-5413.

VENTE ANNIVERSAIRE

prix très réduits sur appareils électroménagers usagés, reconditionnés...

126 MACHINE A COUDRE

4 MACHINES à coudre commerciales, Singer 20U, 778-5797.

132 ORDINATEURS

ACHAT - VENDE - ECHANGE ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga...

134 MUSIQUE

BATTERIE TAMA, 9 pièces + cymbales et batterie digitale Roland DDR 30 avec accessoires...

DISCO LE-MANIC

12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO mobile

"Le Studio", son et lumière. 595-4657 après 17h.

GROUPE Rock recherche

chercheur bassiste d'expérience avec vocal. Marc. 456-2856.

GUITARE avec étui

avec pied, amplificateur, pédale et jack cordes, \$2,000 ou meilleure offre. Yves, 243-3557.

ORCHESTRE Vibrassion

pour tous genres d'occasions. Lucien au 771-3798 ou Jean-Paul 561-8827.

136 BICYCLETES

10 VITESSES, Peugeot pour dame, presque neuve, \$225. 568-9021.

LES PETITES ANNONCES

136 BICYCLETTES
 CONCORDE, neuf, payé \$871.. demande \$600 négociable. 663-6608.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE
 8 FORCES, démarreur électrique, très bon état. \$500. 643-2589.
 SEARS Craftsman 828, valeur \$1.300 demande \$850, a servi 4 fois, cause décès. 669-0744.

142 MATERIAUX
 6 FENETRES diverses grandes, idéales pour chalet, de 33x39 à 100x69 et 2 portes en bois. 643-1441.
 BATISSES de métal neuves, toutes les grandes, estimation gratuite. Douglas. 563-0661 ou 457-1389.
 BOIS: 2x8 épaisseur environ 360 pi; colorlok woodman amande, 9 po x 16 pi, 1.080 pi en tout. 663-4634.

148 VETEMENTS A VENDRE
 ROBE de mariée, taille 7-8 en satin et en cristalline avec traîne de 9 pi., crinoline, parure de tête et voile, souliers assortis grandeur 7. Demande \$1.200. 669-4576.
 ROBE de mariée modèle exclusif, 10-11 ans, moitié prix. 243-8442.

150 COINDUBE
 LIT et parc d'enfant, 1 an d'usage, prix à discuter. 778-2681.

152 DIVERS A VENDRE
 100 PIEDS de clôture, vinyle blanc, \$800. 778-3178.
 1968 INTERNATIONAL F7, garette (skidder), \$9.000, 467-2464 ou 467-2007.
 2 YAMAHA 125 cc Emburo, semi-trail, \$900 les deux, ferme; four à micro-ondes et à convection 700W, \$300 ferme. 595-8628 après 17h.
 3 STORES horizontaux, 1: 78 X 35 1/2 et 2: 65 X 30; lav / sec., bon état, \$500 négociable. 243-1888 ou 243-1911.

ACHETONS- VENDONS

BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.
 ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, \$275. 663-6869.
 BAGUE de fiançailles, or 14K, diamants de 30K, jamais portée, évaluation disponible. 663-2648.
 B B Q, neuf, 42.000 BTU, valeur \$300. STORES vénitiens, 1 beige et 1 bleu, 57 X 63. VENTILATEUR sur pied 3 vitesses. Meilleure offre. 776-3369.
 CUISINIÈRE 30 po et réfrigérateur GE amande \$800, humidificateur, lampes, haltères York 2001 avec accessoires \$300, parfait état, **vente rapide!** 568-0801.
 ENSEMBLE s/manger et chambre à coucher autres meubles. 776-2907.
 EQUIPEMENT de hockey junior; trotinette, rouli-roulant (skate board), 777-4738 après 16h.
 EQUIPEMENT complet d'avion téléguidé: avion, moteur, radio et remorque. 663-3771.
 FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.
 FERMETURE de commerce. Equipement de bureau, système informatique, équipement de garage mécanique. Jour: 777-5173, soir: 671-2067.
 FOYER en acier avec cheminée préfabriquée, le tout presque neuf, \$500. 243-2103.
 GENERATEUR neuf, 4.000 watts, \$800. 776-4266.
 JAMBIERES gardien de hockey D & R, LG-40, 29 po. 595-3186, 776-8317.
 JEU D'ATARI avec clavier à vendre. 561-5401.
 LES Produits Amway. Vous les connaissez? Vous en désirez? Contactez nous au 561-7630.
 MACHINE à pneus, 1-Grifone 506, utilisable sur tous genres de roues, 2-machin à balancer (Snap On) électronique, très moderne, comme neuve, \$6.500, financement possible. 777-5173.
 MOBILIER de chambre moderne, \$500 ou meilleur prix. ENSEMBLE de golf gauche, 1 an d'usage, \$300. Conrad. 771-7321.
 PIANO Mason & Risch, \$1.800. 595-9036 ou 776-2610.
 POUSSETTE de golf, \$50; pneu Eagle GT plus 4, 15 po, neuf, \$110. 561-5230.
 REMORQUE 53 largeur x 103 long, 24 haut. 663-1287.
 SOUDEUSE à gaz AC-DC, \$600. Après 16h. 669-2736.
 SUPER liquidation avant inventaire! bois traité: 2x4x8: \$1.75, 2x6x8: \$2.75, 1x6x5: \$0.90, 6x6x8: \$10.00, treillis: \$6.75, mélolite: \$6.95; aspenite 7/16: \$4.99, 5/8 T.G: \$5.99; bois pressé 5/8: \$2.99, profing: \$4.95; blackjoe: \$2.99, plywood 1/2: \$10.95, 5/8: \$14.50; 2x6x14: \$3.22, 2x10x14: \$5.60; mélamine 5x6: \$6.95; plancher chêne: \$0.79; gypse fini vinyle: \$3.49, \$5 comptant. Matériaux Mason 1-819-986-5720.

TABLE antique ronde, stores horizontaux et verticaux. 771-6870.

152 DIVERS A VENDRE
SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

15.000 PI CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.
 TENTE-roulotte, 6 places et moteur Hors-Bord 9.5 Johnson. 595-9149.
 TRACTEUR Ariens pour pelouse et jardin, 16 c.v., moteur Kohler; tondeuse, 48 po à 3 lames, 2 ans comme neuve, payée \$5.200, demande \$3.995, 827-2300, après 17h.

154 DIVERS A LOUER
 ROBES de mariée à louer. 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.
 SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. Soir 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE
 ACHAT et échange DE DISQUES COM-PACTS. Meilleurs prix! 778-0341.
 VIEUX sacs et vieux bâtons de golf, tiges en bois. 643-2944.

162 PISCINES
 HORS-TERRRE, 24 pi., acier, contour 8 po., équipement 1ère qualité, 1988, \$1.800. 643-1171.

164 CAMPING
 TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 miles de Hull-Gatineau, \$450/saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée-semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS
 EQUIPEMENT de plongée sous-marine, BC grandeur moyen, presque neuf, \$775. 771-9558.
 EQUIPEMENT de plongée sous-marine à vendre. 561-5401.

172 VACANCES-VOYAGES
 NEW YORK, NEW YORK
 NE manquez pas l'unique chance de visiter la capitale du Showbusiness américain à partir de \$180, les 31 août, 1er et 2 septembre. Découvrez la magie de Broadway. Pour réservations: 776-6557 ou le 243-0937.

174 ANIMAUX
 2 CANICHES miniatures, femelles, abricot, 2 mois, enregistrés: \$300, vaccinés avec garantie santé: \$350. 1-819-983-2939.
 2 POMERANIENS, mâle et femelle, enregistrés, \$300. 456-3649.
 BERGER Allemand mâle, enregistré, noir et cuivre, descendant Radisson, 4 mois, très gros, \$250. 1-819-587-3542.
 CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés, \$250 et +. 455-2398.
 CHATONS persans, pure race, argentés, dorés, Louise, 828-0347.
 CHATONS Persans/Himalayens, enregistrés, 568-6627.
 CHATONS Siamois "Seal point", pure race, prêt à partir, \$100. 457-1015.
 CHAT Persan, 1 an, pure race, dégriffé, opéré, prix à discuter. 568-4422.

174 ANIMAUX
 COLLEY femelle, 3 mois, pure race, \$175. 595-9166 ou 776-6389.
 ELEVEURS 3 chattes Hymalayennes, blue point, enregistrées, \$500 le tout. Persan écaille de tortue, femelle 17 mois, \$100. 986-3604.

FURETS, 5 bébé et 3 adultes (1 mâle et 2 femelles), \$65 chacun, 986-5500.
 HIMALAYENS Hybrides (1 seal point mâle, 1 persan noir, femelle), 7 semaines, enregistrés et vaccinés, \$275. 561-8889 soirées et week-end.
 INSEPARABLES (Black Mask) avec cage, \$175. 663-9817.
 PERROQUET Amazone, (front bleu), apprivoisé, parle et siffle, 776-5789.
 PERSAN blanc enregistré, \$150. 281-1623.
 PETIT mâle Poméranien, bon pour accouplement, pesant 4 livres et plusieurs races de chiots. 983-7867.
 PIT-BULL, pure race, 8 mois, \$300, cause de déménagement. 663-4475.
 SAMOYEDE, enregistrée, vaccinée, affectueuse, 16 mois, \$285. 467-2033.
 TERRIER miniature, propre, vermifugé, traité pour les puces, \$75. 776-5082.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS
 CHENIL BEAUSEJOUR
 PENSION pour chiens, grands enclos intérieur, très propre, \$9/jour nourris, Gatineau. 568-3180.
 GARDERAIIS animaux domestiques durant votre absence, 771-3404.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN
 CLOTURES en bois, haies de cèdres, pavés unis, patios en bois, tourbe et murs de soutien. 770-0416.

192 ARTISANAT
 ATTENTION je recherche artisans pour vendre vos pièces. Contactez Denis au: 568-6775.

194 DECORATION INTERIEURE
 TENTURES de salon avec panneaux, cantonniers, tringles, couleur vieux rose, 83 po. X 120 po., \$195, propre. 770-0276.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS
 COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.
 COURS d'italien tous niveaux, chez moi. Après 20h 771-2405, 778-2109.
 ENSEIGNEMENT, français ou mathématiques, chez moi ou à domicile, mois d'août. Luc 595-0870.

Faites carrière en **Administration des affaires**
 Durée: 12 mois Début: septembre 1990
236-0443
CLL
 Collège Larocque-Lafortune
 30 rue Murray
 Ottawa 196

Obtenez des connaissances rapidement

Nouveaux programmes courts de 3 à 14 mois

- Commis-Comptable
- Technicien(ne) en traitement de texte
- Secrétariat médical ou juridique
- Secrétariat d'administration
- Voyage et tourisme
- Administration des affaires
- Procédures bancaires
- Aide-vétérinaire (en anglais seulement)

Cours du jour ou du soir

CLL
 Collège Larocque-Lafortune
 30 rue Murray, Ottawa
 236-0443
 196

196 ENSEIGNEMENTS-COURS
 COURS intensifs de conversation anglaise, du 7 au 30 août, de 19h à 21h, lundi au jeudi inclusivement, inscription limitée, professeure: Cécile B. Dulude, 771-5760.
 WORDPERFECT, petits groupes, central, Burkart Consulting 232-7415.

Faites carrière comme **AGENT DE VOYAGE**
 Durée: 8 mois
CLL
 Collège Larocque-Lafortune
 30, rue Murray
 Ottawa 196

196 ENSEIGNEMENTS-COURS
 COURS pour ongles, \$100. En 2h maximum. Nouveau procédé. Appareil et produits: \$159. Pour info: C.P. 551, Succ. A, Hull, QC, J8Y 6P3.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
 6 TABLES d'exercices, 1 an d'usage, prix à discuter. Après 18h: 632-8995.
 BICYLETTE et rameur (rowing machine) pour culture physique, prix à discuter, 745-3120.
202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION
 AIR climatisée, 12.000 BTU, comme neuf, \$625, 568-3398.
 AIR CLIMATISE, 10.000 BTU, \$375. 243-0152.
 BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré, 986-9396.
 CLIMATISEUR Sears, 10.000 BTU, vertical, 4 ans, \$425, 568-9620.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU
 PHOTOCOPIEUR, Canon NP 270, équipé, peu servi. 561-1315.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU
 2 BUREAUX en L, 1 relieuse, 1 lamineuse, 1 dactylo électronique Smith Corona et divers articles. Entre 8h30 et 17h: 595-9262.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE
 1 CHAISE de coiffure hydraulique; 1 chaise séchoir, 236-5260, 243-7676.
 AIR CLIMATISE, 36.000 BTU, à l'eau, comme neuf, 771-7091.

220 ARGENT DISPONIBLE
 1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.
MARGE de crédit, 1ère - 2e - 3e, \$5.000 et plus. Service rapide. 561-0407.
PREMIÈRE et 2e hyp. Résidentiel, commercial, abris fiscaux. Johanne St-Louis. 243-6006.
PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, 2e hypothèque, marge de crédit. Capital Acceptance. 749-8456, Michel Aubry.

MOTS CROISÉS
 NO D-491 par Liliane CHRETIEN
 Edimédia Inc.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALLEMENT
 1—Passé à la célébrité.
 2—Cette substance prend feu aisément. — Cigarillo.
 3—But le contenu d'un récipient. — Lupuline.
 4—Aluminium. — Qui est à moi. — Remarque.
 5—Épouse de Jacob. — Coup. — Note musicale.
 6—Est. — Établi d'une manière stable.
 7—Plante de la famille des composées. — Maigre.
 8—Pièces de bois servant de liaison (const.). — Technétium.
 9—Fleur. — Grosse pilule.
 10—Utile en chirurgie. — Cafard.
 11—Peut être « coulant ». — Différence.
 12—Jeunes canards. — Obligé.

VERTICALEMENT
 1—Cravate.
 2—Prénom masc. — Arrangea.
 3—Fils de Jacob. — Extraction (méd.).
 4—Fromage de Hollande. — Abandonnée volontairement.
 5—Drame lyrique japonais. — Qui a les qualités du feu (f.). — Obtint.

SOLUTION DU PROBLÈME D-490

1	R	A	C	O	N	T	A	R	I	C	I
2	E	C	O	P	E	R	A	G	N	A	T
3	N	A	T	E	I	G	N	E	S	E	
4	A	R	I	A	M	A	G	N	A	T	
5	C	I	N	T	R	A	I	E	M	E	T
6	L	A	N	I	È	R	E	S	E	L	L
7	E	T	O	F	F	A	A	I	N	S	I
8	R	C	U	N	C	I	N	E	L		
9	E	N	E	S	R	E	G	R	E		
10	O	I	R	E	N	E	E	V	E		
11	L	O	T	O	E	T	O	N	N	E	R
12	T	R	E	S	S	E	H	U	I	L	E

NÉCROLOGIE

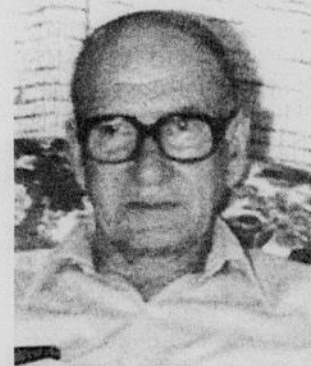


COUSINEAU - M. Jacques est décédé après une longue maladie, dimanche le 29 juillet 1990, dans un hôpital local, à l'âge de 45 ans. Il fut secrétaire-trésorier de la municipalité de Val-des-Monts pendant 10 ans. Fils de feu Joseph Cousineau et de Marie-Anne Marenger. Prédécedé par 1 frère: feu Daniel Cousineau. Il laisse son épouse, Louise Perrier; 1 soeur: Romelle (Jacques Laniel) ainsi qu'une nièce: Chantal et 1 neveu: Jacques, tous de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 boul. Maloney ouest à Gatineau. Funérailles mercredi, 1er août, à 14h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau. Heures de visites: mardi le 31 juillet, de 19h à 22h, mercredi, à compter de midi. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, composer le 663-5321.



LACELLE - Mme Alice, née Duguay, est décédée le 29 juillet 1990, au CHRO, à l'âge de 90 ans. Elle était épouse de Marcel Lacelle et fille de feu Charles Duguay et de feu Herméline Whissel. Elle laisse 1 fils: Alfred (Estelle Ménard) de Hull ainsi que 2 petits-enfants: Diane et Michel; 3 arrière-petits-enfants: Bruno, Charles et Gabrielle, plusieurs neveux et nièces. Prédécedée par 1 fils: Maurice. Un service religieux sera célébré à 10h30, mardi le 31 juillet, en l'église Ste-Bernadette de Hull, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Fondation Québécoise des Maladies du Cœur seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

RICHER - M. Percy de St-Albert est décédé à sa résidence le 29 juillet 1990, à l'âge de 81 ans. Epoux bien-aimé de Juliette Legault. Père de 3 fils: Jean-Paul, Jacques (Marie Drouin) et Normand (Pierrette Labelle) tous de St-Albert; 2 filles: Mme Monique Richer (Fernand) de St-Albert, Mme Jacqueline Brisson (Fernand) d'Embrun. Il laisse 2 frères: Eugène de Casselman, Georges de Finch; 1 soeur: Mme Ovila Racine (Melasse) de Casselman ainsi que 12 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils. La direction des funérailles est confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 53 rue Ste-Euphémie à Casselman. Célébration eucharistique aura lieu mercredi le 1er août 1990, en l'église de St-Albert à 14h. Inhumation au cimetière paroissial de St-Albert. Les heures de visites auront lieu mardi 31 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 12h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 443-3286.



PRUD'HOMME - M. Sylvio est décédé le 28 juillet 1990, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 74 ans. Il était époux de Juliette Fontaine et fils de feu Oscar Prud'homme et de feu Délina Loyer. Il laisse 2 fils: Yvon (Roméo Bruyère) de Gatineau, Claude d'Aylmer; 2 filles: Marie, Diane Vallière-Prud'homme, toutes 2 de Gatineau; 2 amis très chers: Suzanne Latour et Sylvain Dompierre; 2 frères: Jean-Marie (feu Florence Stook) de Montréal, Alexandre (Jacqueline Renaud) de Val-des-Monts; 2 soeurs: Victoria (feu Ferdinand Scantland), Rita (Gilles Bertrand) toutes 2 de Buckingham; ainsi que 3 petits-enfants. Prédécedé par 1 frère: Rhéal et 1 soeur: Liliane Charbonneau. Un service religieux sera célébré à 11h, mercredi le 1er août, en l'église Ste-Rose de Lima, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il repose à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 666 Maloney Est, Gatineau. Heures de visites: lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour plus d'informations, 778-2425.

LeDroit
offre ses
condoléances
aux familles
éprouvées
par la perte
d'un être cher.

REMERCIEMENTS



TREMPE - Les membres de la famille Trempe désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Marie-Marthe Trempe (née Renaud), survenu le 20 juillet 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

B.T.

IN MEMORIAM



PHILION - Sergent Jacques. A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé décédé le 27 juillet 1985. Cinq ans déjà que tu es parti pour ton travail un vendredi soir et que tu n'es jamais revenu. Le grand vide que ton départ a creusé dans nos cœurs est aussi douloureux qu'au premier jour. Cher Jacques et cher papa, tu n'es plus là mais ton nom revient fréquemment sur les lèvres de tes parents, tes amis, tes confrères de travail. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être cher peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée de ne pas l'avoir avec nous. Tu as été le meilleur époux et le meilleur père. Ta bonté, ta générosité et tes bons conseils ont marqué nos vies. Une messe anniversaire sera célébrée à une date ultérieure.

Ton épouse Lisette,
ta fille Chantal et son époux
Richard, ta petite-fille Chanelle.
Tes parents et tes amis.

LE MONDE

Trinidad et Tobago

Un accord suivi d'une fusillade

Agence France-Presse
PORT OF SPAIN

Une intense fusillade a éclaté lundi peu avant minuit à Port of Spain, environ trois heures après l'annonce de la conclusion d'un accord entre le premier ministre de Trinidad et Tobago, M. Ray Robinson, et les rebelles musulmans qui le retiennent en otage ainsi que plusieurs ministres depuis vendredi au siège du parlement.

Des coups de canons et des tirs de mitrailleuses ont été entendus lundi vers minuit par un correspondant de l'AFP à Port of Spain.

La fusillade semblait se

dérouler surtout aux alentours de la station de télévision nationale où se trouvait le chef des insurgés, Yasin Abu Bakr, avec plusieurs de ses hommes.

Selon la radio nationale, aux mains des insurgés, M. Robinson a accepté de démissionner. L'accord comprend également une amnistie en faveur des rebelles et l'organisation d'élections dans un délai de trois mois.

Aucun bilan officiel du coup de force n'avait été rendu public lundi soir. Un officier de l'armée, le commandant Dave Williams,

avait affirmé dans la soirée qu'«au moins six des rebelles» avaient été tués lundi au cours d'affrontements avec l'armée autour du bâtiment de la télévision et du siège du Parlement.

L'agence caraïbe de presse (CANA), basée à la Barbade, avait indiqué samedi que 22 personnes avaient été tuées et plus de 120 blessées.

Selon des informations non confirmées, une cinquantaine de policiers auraient été tués dans des affrontements vendredi et samedi.

Après 29 ans de froid...

L'URSS renoue avec l'Albanie

Reuter
MOSCOU

L'Union soviétique a annoncé lundi le rétablissement de ses relations diplomatiques avec l'Albanie. Elles étaient rompues depuis 1961 pour des raisons idéologiques.

«L'Union soviétique et l'Albanie ont accepté de normaliser leurs relations et de rouvrir leurs ambassades à Moscou et Tirana», a rapporté l'agence Tass.

L'accord a été conclu à l'issue d'entretiens entre des délégations soviétique et albanaise à Sofia les 29 et 30 juin et à Tirana le 30 juillet.

«Les deux parties étaient guidées par un désir mutuel d'engager des relations d'amitié et de coopération sur la base de la souveraineté, de

l'égalité et de la non ingérence dans les affaires intérieures de chacun des deux pays», précisent Moscou et Tirana dans un communiqué commun diffusé par Tass.

L'Albanie, l'un des pays les plus isolés du monde, a récemment manifesté une certaine volonté d'ouverture à la suite d'une crise des ambassades. Des milliers de réfugiés se sont retranchés dans des ambassades étrangères à Tirana pendant plusieurs jours avant que Tirana ne les autorise à émigrer.

L'URSS et l'Albanie «œuvreront ensemble au rétablissement et à l'extension des bases juridiques des relations soviéto-albanaises», ajoute le

communiqué.

Les deux pays se sont engagés à des contacts bilatéraux dans les domaines de la politique, l'économie, la recherche scientifique, technique ainsi que la culture.

L'ancien numéro un albanais Enver Hodja avait rompu avec Moscou en 1961 après avoir accusé l'URSS de «révisionnisme». L'Albanie était devenue le dernier bastion du stalinisme et l'un des Etats les plus isolés du monde.

Ramiz Alia, successeur d'Hodja, s'est en revanche dit prêt à établir des relations avec Washington, accusé d'avoir voulu renverser le régime communiste albanais après la Seconde Guerre mondiale.

Honecker apte à subir son procès

Agence France-Presse
BERLIN

L'ancien numéro un est-allemand Erich Honecker, 77 ans, est apte à subir un procès mais pas une incarcération, a indiqué lundi soir l'agence est-allemande ADN, citant le ministère de la Santé à Berlin-Est.

M. Honecker, qui fut chef de l'Etat et du Parti communiste jusqu'au 18 octobre 1989, est le seul des anciens dirigeants est-

allemands à être jugé inapte à une détention par un groupe d'experts médicaux chargé d'un rapport par les nouvelles autorités de RDA, selon le ministère cité par ADN.

Le rapport souligne que la convalescence de M. Honecker, après une opération d'une tumeur maligne aux reins en janvier, interdit de l'incarcérer mais pas de l'interroger ou de lui faire suivre un procès. Une nouvelle expertise médicale

devra se prononcer ultérieurement sur son état, selon le ministère de la Santé.

Les autres anciens membres du bureau politique du Parti communiste cités par le rapport sont jugés capables de subir une détention.

Trois d'entre eux sont déjà sous les verrous. M. Honecker, soigné dans un hôpital militaire soviétique, et les autres sont poursuivis pour abus de pouvoir et corruption.

Steinbrenner écarté des Yankees

George Steinbrenner (à droite) a été contraint de démissionner de son poste d'actionnaire majoritaire des Yankees de New York, hier, par le commissaire du baseball majeur Fay Vincent. La décision a été prise à la suite d'une rencontre qui a duré toute la journée dans le bureau de Vincent et elle est le résultat d'une enquête de quatre mois menée par le commissaire sur les agissements de Steinbrenner avec le parieur Howard Spira. Steinbrenner devra abandonner son poste administratif d'ici le 20 août. Il sera remplacé par une personne approuvée par le bureau commissaire et l'ensemble des propriétaires des ligues majeures.



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

31 JUILLET 1990

En échange de George Dourian, Gairin Smith et un choix de 6e ronde

Les 67's obtiennent Kris Draper

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA En plein milieu de cette canicule estivale, les 67's d'Ottawa n'ont laissé aucun doute quant à leurs intentions pour la saison de hockey qui s'amorcera le mois prochain.

En envoyant le vétéran gardien George Dourian, le prometteur centre de 18 ans Gairin Smith et un sixième choix au repêchage de 1991 aux Dukes de Hamilton pour faire l'acquisition du centre Kris Draper, les 67's ont montré qu'ils étaient très sérieux lorsqu'ils parlaient, après leur élimination rapide le printemps dernier, de viser une participation au tournoi de la coupe Memorial en 1990-91.

«Notre division (Leyden) sera tellement forte l'an prochain qu'il faudra être prêt à faire face à la musique», a souligné Kilrea en annonçant la transaction. «Si on ne fait rien, on va se faire dépasser rapidement.»

Draper, qui est âgé de 19 ans, était un membre de l'équipe nationale du Canada au cours des deux dernières saisons, mais il a décidé cette année, de concert avec ses parents, son agent et les dirigeants des Jets de Winnipeg (dont il fut un choix de troisième ronde en 1989), qu'il en avait assez du programme dirigé par Dave King et qu'une année de hockey junior lui serait bénéfique.



Le vétéran gardien de but George Dourian, que l'on voit ici en action contre Cornwall l'an dernier, a effectué son dernier arrêt pour les 67's d'Ottawa. Dourian est passé aux Dukes de Hamilton hier en compagnie de Gairin Smith et d'un choix de sixième ronde au repêchage de 1991 en retour du centre Kris Draper (en médaillon), qui a porté les couleurs de l'équipe nationale du Canada au cours des deux dernières saisons.

Ses droits dans la Ligue de hockey de l'Ontario appartenaient aux Dukes, qui en avaient fait l'acquisition des Spitfires de Windsor l'hiver dernier dans le but de l'ajouter à leur équipe pour la coupe Memorial (son oncle Dave Draper, maintenant de retour avec l'ACHA à Ottawa, était

alors le directeur général du club). Le scénario a échoué lorsque les pauvres Dukes ont été écartés du tournoi. Cette année, il voulait jouer pour une équipe plus compétitive et Ottawa était du nombre des formations qu'il préférait.

C'est alors que Brian Kilrea, l'entraîneur-chef et directeur

général des 67's est entré en scène. Hier, il a bâclé cette transaction qui confirme le statut de puissances du circuit Dave Branch des 67's en vue de la prochaine saison.

Heureux

«Je suis vraiment très heureux et excité», a souligné Draper lorsque rejoint à son domicile de Toronto. «Le programme de l'équipe nationale m'a permis de voir le monde et de me développer comme joueur de hockey, mais il était temps de passer à autre chose.»

Excellent sur les mises au jeu et en défensive, Draper, qui a amassé une quarantaine de buts et autant de passes à ses deux saisons chez les midgets avec les Flyers de Don Mills, a bien hâte de pouvoir montrer ce qu'il peut faire en attaque: «Le système préconisé avec l'équipe nationale est très défensif étant donné le calibre des adversaires. J'ai maintenant bien hâte de prouver que je suis aussi capable de

marquer des buts, pas juste de m'occuper de ma propre zone», a dit celui qui a pris sa décision lorsque King n'a pu lui garantir un poste sur l'équipe qui prendra part aux Olympiques de 1992.

«C'est un bon échange pour les deux équipes», a commenté Kilrea. «L'acquisition de Draper raffermi notre position au centre, où Brett Seguin était notre leader à seulement 18 ans. Son expérience va certes nous aider, c'est un gars qui a vu beaucoup de choses avec l'équipe nationale.»

Il va s'en dire que pour obtenir un joueur de la trempe de Draper, un membre de l'équipe nationale junior qui a remporté le championnat du monde l'an dernier, Kilrea a payé le prix. Dourian, qui est originaire d'Ottawa, est un vétéran cerbère de 19 ans qui a déjà trois saisons d'expérience. Après avoir passé deux saisons dans l'ombre de Scott Cummings, il a cependant été malchanceux l'hiver dernier lorsqu'une blessure à une cheville en début de saison a permis à la recrue Peter McGlynn de s'imposer.

Frustré, il a quitté le club à un certain moment avant de revenir et finir la campagne en force. Il a maintenu une fiche de 11-11-0 et une moyenne de buts alloués de 4.14 en 30 matchs l'an dernier. Sa meilleure campagne fut en 1988-89, alors qu'il a présenté une moyenne de 4.13 mais une excellente fiche de 12-6-2.

«J'ai parlé à des dépisteurs de la LNH et ils me disaient que la meilleure chose pour George serait d'être le gardien numéro un, chance qu'il obtiendra à Hamilton», estime Kilrea.

«J'ai des sentiments partagés», a dit Dourian après avoir appris son transfert. «Au moins, à Hamilton, je devrais avoir la chance de jouer plus souvent.»

Quant à Smith, choix de troisième ronde des 67's en 1989, il avait montré un certain potentiel à sa première saison, amassant six buts et autant de passes en 53 matchs tout en étant utilisé assez sporadiquement.

Triathlon

Deux Aylmerois brillent à Buffalo

LeDroit

BUFFALO Deux membres du Club de triathlon d'Aylmer ont excellé dimanche dernier lors du tout premier Triathlon de Buffalo.

François Allaire, un membre du CTA depuis octobre dernier, a remporté les honneurs de cette compétition comportant un kilomètre de nage, 30 de vélo et 10 de courses.

En terminant le parcours en une heure, 38 minutes et 47 secondes, il a devancé le

Californien Ted Brown, qui a pris la deuxième place avec un chrono de 1h39:16.

Chez les juniors, l'Aylmerois Pierre Guénard, âgé de 19 ans, s'est illustré avec un temps de 1h41:40, ce qui lui a valu la deuxième place, à environ une minute du gagnant. Au général, il a pris la 11e position.

En s'imposant à cette compétition qui a attiré 450 compétiteurs de 18 états américains, du Japon et du Canada, Allaire et Guénard se

sont qualifiés pour le Championnat national amateur Leon's des États-Unis, qui aura lieu le 12 août en banlieue de Chicago.

Entretemps, les membres du CTA poursuivront leur saison sur le circuit québécois de triathlon en étant les hôtes du Triathlon du Festivoile d'Aylmer, le samedi 5 août. Pour de plus amples informations au sujet de ce triathlon, il faut communiquer avec la boutique Randonnée sportive, au 684-7781.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Prodanovic est venu sauver Michel Lamy

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Le sauveur de Michel Lamy est arrivé dans le camp des Rough Riders d'Ottawa hier.

Tout en tentant de prendre la relève de Lamy sur les remises de bottés, Rob Prodanovic espère en même temps sauvegarder sa carrière de joueur de ligne défensive, qui semblait bien être arrivée à son terme lorsque les Blue Bombers de Winnipeg l'ont retranché quelques jours avant leur dernier camp d'entraînement.

Les Bombers avaient alors décidé de ne pas prendre de chance avec cet Albertain de Calgary âgé de 28 ans, après que celui-ci ait subi une importante opération en janvier afin de rattacher un muscle du biceps gauche qui était complètement déchiré.

«J'espérais bien qu'une autre équipe me fasse signe à un moment donné», a dit Prodanovic hier après son premier entraînement avec les Rough Riders, qui l'ont placé sur leur alignement de pratique en fin de semaine. «Mais je n'ai jamais pensé que ce serait pour effectuer les longues remises de bottés.»

Les Riders lui ont lancé un appel de détresse lorsqu'il est apparu évident que Lamy n'avait pas la confiance et la concentration nécessaires pour effectuer ce boulot ingrat mais important. Lors du match contre les Eskimos la semaine dernière, cinq de ses huit remises ont touché le tapis synthétique avant d'arriver au botteur Terry Baker, qui avait plutôt l'air d'un joueur de premier but au baseball par moment.

Le plus heureux

«Les gens seraient portés à croire que je suis le gars le plus heureux de l'équipe aujourd'hui», de dire Baker. «Mais c'est probablement Michel qui est le plus heureux de tous, il n'a plus toute cette pression sur le dos. À sa défense, il avait les capacités physiques d'effectuer ce travail, il n'était juste pas prêt mentalement à le faire de partie en

partie. Il n'a pas si mal fait lors des deux premiers matchs.»

Prodanovic, qui a appris l'art d'effectuer ces fameuses remises il y a trois ans à Winnipeg sous les ordres d'Urban Bowman (qui, ironiquement, était adjoint avec les Riders l'an dernier), se dit bien placé pour comprendre les frustrations du jeune Sorellois: «Lorsqu'on effectue une mauvaise remise, il faut l'oublier immédiatement et penser positivement. C'est difficile de se sortir du cycle lorsqu'on se met à penser qu'on va rater le prochain. Je le sais, je suis passé par là».

L'athlète de 6'2" et 240 livres, qui dit que son bras est assez bien remis pour effectuer les remises mais «probablement pas assez pour jouer sur la ligne tout de suite», espère que les Riders feront preuve de patience à son endroit:

«Ça fait huit mois que je n'ai pas travaillé mes remises, alors qu'habituellement, j'ai tout un camp d'entraînement et une couple de parties d'exhibition, où ce n'est pas grave d'en manquer une, pour regagner la forme», a-t-il souligné.

«Cette fois, je n'ai que cinq jours pour être prêt», a-t-il ajouté.

L'entraîneur-chef Steve Goldman était cependant enthousiasmé par sa performance à l'entraînement d'hier: «Il a très bien fait et il va jouer samedi (à Toronto)», a-t-il indiqué, ne pouvant cependant dire qui il remplacerait dans l'alignement aussi longtemps que les statuts des blessés Loyd Lewis, David Williams et Anthony Cherry ne seront pas clarifiés. Tous trois représentent encore des points d'interrogation pour la partie contre les Argos.

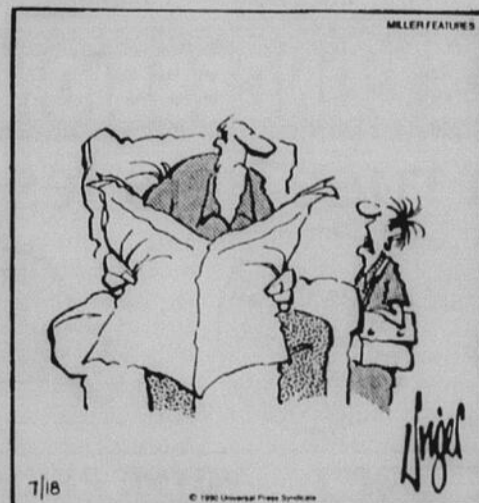
En bref

Le demi de coin Daniel Hunter ayant été placé sur la liste des blessés pour au moins 30 jours, les Riders ont décidé d'accorder un essai au demi défensif américain Jerry Dunlap, retranché récemment par les Lions de la Colombie-Britannique.

LES PETITS BONSHOMMES

FOU BRAQUE par GARY LARSON

HERMAN®



APRES-GOLF

Au championnat de la ville et du district

Il faudra bien surveiller Mike Brown

Les golfeurs qui participeront au championnat de la ville et du district en classe A, jeudi, vendredi et samedi sont mieux de faire attention à **Mike Brown**.

Le membre du club Chaudière risque d'être d'humeur massacrant sur les links des clubs Royal-Ottawa, Mississipi et Canadian (où auront lieu les trois rondes du championnat), après qu'il ait été écarté de l'équipe du Québec par la plus infime des marges à la suite des Essais pour la coupe Willingdon tenus en fin de semaine dernière aux clubs Mont-Bruno et Royal Montréal.



MARC BRASSARD

LeDroit

Brown, qui était arrivé à cette compétition avec un différentiel de 10 après l'Alexandre-de-Tunis, le Duc de Kent et le Championnat amateur du Québec, a très bien joué, roulant un 73 à Mont-Bruno (deux au-dessus de la normale) et un 74 au Royal Montréal (un au-dessus de la normale).

Mais ce ne fut pas suffisant pour lui assurer la quatrième et dernière place donnant accès à l'équipe qui prendra part au Championnat national amateur, du 22 au 25 août au club Weston de Toronto.

En fait, avec son différentiel de 13, Brown s'est retrouvé à égalité avec trois autres golfeurs pour cette quatrième place. L'Association de golf du Québec a donc eu recours aux trous éliminatoires pour finalement en arriver à un seul joueur et c'est **Luc Rochefort**, du club Du Moulin de Trois-Rivières, qui est sorti vainqueur de la prolongation, forçant Brown, **Bob Mailloux**, de Milby, et **Bill Barnes**, du Royal Montréal, à retourner chez eux avec leur petit bonheur.

Les trois autres qualifiés au terme de cette fin de semaine de compétition ont eu la vie un

peu plus facile. Ce sont **Graham Cooke**, de Summerlea (différentiel de 9), **Marc Cousineau**, d'Islesmere (10), et **John Cobick**, du club Oiselet d'Amos (11). Ce dernier, champion du Alexandre-de-Tunis à 21 ans, s'est presque écroulé avec un 78 samedi, lui qui menait largement la compétition avec un différentiel de 2 auparavant.

Bonne délégation

Eric Robillard, de Buckingham, **Marc-André Girard**, du Dome Hill, et **Daniel Choquette**, du Chaudière, font partie d'une délégation d'une quinzaine de golfeurs juniors de la région de la capitale nationale qui prendront part, à compter d'aujourd'hui, au 68^e Championnat junior du Québec disputé au club Revermont d'Amqui, dans la région de Gaspé.

Allan McGee, de Kanata, est considéré comme l'un des favoris de ce tournoi de 54 trous qui se terminera demain. 36 trous seront joués mardi et les meilleurs 40 dans chaque catégorie, junior et juvénile, continueront dans la ronde finale.

Le temps des championnats

Avec le mois d'août qui arrive à nos portes, c'est le temps des championnats de club sur les différents terrains de la région.

Au club Chaudière par exemple, les champions dans les classes B (**Brian Murphy**), C (**Gilles Lafrenière**) et D (**Lou Harper**) chez les hommes ont déjà été déterminés en fin de semaine dernière.

Dans la classe A, **Moe Proulx** mène par un coup avant la troisième et dernière ronde du championnat, qui aura lieu dimanche prochain. **Katsumi Ono** et **Jack Britt** le talonnent.

Chez les pros...

David Ahern, du 19th Tee, a accentué son avance en tête du circuit Mr. Gas avec une convainquante victoire au Pro-Am de Cedarhill, tenu mercredi dernier.

En ramenant une carte de

64, il a devancé **Kevin Haime** par la large marge de cinq coups pour ainsi augmenter son avance sur **Barry Laphen**, du club-hôte, à 110 points (470 contre 360). Haime vient en troisième place avec 315, 60 de plus que son frère John. Les frangins travaillent tous deux à partir du centre Double Deck de Kanata.



Mike Brown risque d'être d'humeur massacrant sur les links du Royal Ottawa en fin de semaine.

Le tableau des meneurs de cette neuvième compétition de l'Association canadienne des golfeurs professionnels, zone de l'Outaouais, était complété par **Warren Grant**, de Manderley, à 71, ainsi que **Don Ferne** (Manderley), **Steve Hall** (Double Deck), **Gord Lay** (Canadian), **Rick Boisvert** (Golf Academy) et **Marc Lacombe** (Outaouais) se partageaient la quatrième place avec des scores identiques de 72.

Pour ce qui est du classement général, la liste des 10 premiers, après **Ahern**, **Laphen** et les **Haime**, est complétée par **Gord Lay** et

Greg White (Pembroke), à 180; **Al Jensen** (Hylands), à 175; **Christian Lavoie** (Kingsway), à 170; **Harry Hereford** (Arnprior), à 145; et **Daniel Raymond** (Buckingham), à 135.

...et leurs assistants

Pour ce qui est des assistants-pros, ils ont tenu leur troisième tournoi de la saison la semaine dernière au club Manderley.

Ce Pro-Am des assistants a couronné **Murray Champagne**, d'Hawkesbury, qui faisait équipe avec **André Boucher** et **Marc Bélisle**, deux membres à Hawkesbury, et **Jim Cahill** et **Darlene Bisailon**, des membres de Manderley.

Les assistants ont profité de cette journée pour amasser des fonds afin d'envoyer une équipe au championnat national des assistants-pros, qui aura lieu en septembre dans la région de Montréal.

Leur dernier tournoi de la saison, qui servira justement à sélectionner cette équipe pour le championnat national, aura lieu le 13 août au club Mississipi, à Almonte.

Trou d'un coup

Semaine après semaine depuis le début de la saison, **Christian Lavoie**, le pro du Kingsway, donnait la même réponse lorsqu'on lui demandait s'il y avait eu un trou d'un coup sur son terrain: «Il n'y en a jamais ici, nos golfeurs ne sont pas assez bons», blaguait-il toujours.

Cette semaine, **Yannick Dompierre** a fait ravalier ses paroles à Lavoie en réussissant un as sur le trou numéro six, d'une distance de 185 verges, à l'aide d'un fer 4.

Pour s'assurer que ce trou d'un coup était bien légitime, Lavoie a cependant demandé que le tout soit corroboré par des témoins. Ce qui a été fait par **Jean-Louis Villeneuve**, **Yves Audette** et **Val Campeau**.

Au Dome

Les qualifications pour le championnat provincial Air Canada mixte avaient lieu

dimanche dernier au Dome Hill. C'est le duo de **Howie Radford** et **Liane Paquette**, avec un 65 net, qui a gagné le droit de participer à cette compétition qui aura lieu au mois d'août dans la région de Montréal.

Pro-femmes CFRA

Le tournoi annuel Pro-femmes CFRA, événement qui fait partie du circuit Mr. Gas, sera présenté demain au club de golf Edelweiss.

Parmi les clubs qui seront représentés, voici quelques-unes des golfeuses qui se sont qualifiées pour cette journée.

Kingsway: le pro **Christian Lavoie** évoluera en compagnie de **Marilyn Sabourin** (classe A), **Paula Dubrulé** (B) et **Kathleen Savage** (C).

Royal-Ottawa: **Elaine Keell** (A), **Florence Mook-Sang** (B) et **Jean Mooney** (C) accompagneront le pro **Tom Mann**.

Champlain: la professionnelle **Roseline Ménard** fera équipe avec **Madeleine Nadeau** (A), **Alice Martineau** (B) et **Mary Joyce** (C).

Rivermead: l'équipe est formée de **Claire Poulin** (A), **Marilyn Fox** (B) et **Dona Boudreau** (C), avec le pro **Brian McLean**.

Mont-Cascades: les coéquipières de **Bob Gratton** seront **Nicole Williams** (A), **Christine McBride** (B) et **Louise Gillon** (C).

Dome Hill: **Raymond Parizeau** aura le plaisir de jouer sa ronde en compagnie de **Lyne Crête** (A), **Grace Frey** (B) et **Michelle Serre** (C).

A venir

- Le lundi 6 août, le tournoi annuel **Réjean Lafrenière** sera présenté au club de golf du Mont-Ste-Marie. Les profits seront versés à la Fondation Burhle. Pour informations: 1-800-361-9961.

- Les Trivalents de Gatineau organisent un tournoi qui aura lieu au Mont Cascades le jeudi 9 août. Tous les profits serviront au développement de jeunes athlètes en athlétisme. Les intéressés peuvent se procurer des billets en composant le 771-1782.

IMBATTABLE : LE CONCESSIONNAIRE NO 1 SUBARU D'OTTAWA

La ruée vers les démonstrateurs



Legacy L

à des prix qu'il faut voir pour croire!



Justy DL

L'offre se termine le 15 août



Loyale (Familiale)

WESTBORO SUBARU

VOTRE PREMIER CHOIX EN AFFAIRES!

DIVISION DE otto SERVICE CENTRE LTD.

235 CH. RICHMOND
(2 coins de rue à l'ouest de Kirkwood)

728-5813

LES SPORTS

Un mois d'entraînement en haute altitude au Mexique

Tina Poitras plus prête que jamais

HULL Après un mois d'entraînement en altitude au Mexique, Tina Poitras ne pourrait être plus prête à entreprendre sa carrière dans les rangs seniors.



**PIERRE
JURY**

LeDroit

De Cuautitlan, en banlieue de Mexico, à Montréal, site des championnats canadiens en fin de semaine prochaine, la Hulloise a fait du chemin. Mais la route est bien longue entre dominer la scène nationale junior... et faire de même chez les plus de 18 ans.

Un des nombreux atouts dont elle pourra bénéficier dans les semaines qui viennent sera l'entraînement en altitude. Revenue au niveau de la mer, Poitras peut maintenant travailler plus fort plus longtemps.

«Psychologiquement, ça me motive beaucoup d'avoir été entourée de gagnants pendant mon séjour au Mexique. J'habitais chez un entraîneur d'athlétisme dont deux des quatre filles sont des marcheuses de très fort calibre. Tous les matins, entraînement ensemble à 5 h 30, ça m'a donné le goût de marcher encore plus qu'aparavant, de parcourir encore plus de kilomètres.»

Car la compétition monte de bien plus qu'un cran entre les juniors et les seniors. Les distances doublent — de 5000 à 10 000 m —... mais pas les temps. Il y a aussi l'attrait des



Tina Poitras a su profiter de son séjour d'un mois d'entraînement au Mexique.

Jeux olympiques de Barcelone, dans deux ans, où la marche féminin sera inscrite au programme officiel. Tout cela contribue à ajouter à l'intérêt de la victoire.

Le week-end prochain, Poitras se mesurera pour la première fois à armes égales avec les Pascale Grand, Janice McAffrey, Allison Baker et Laura Rigutto (la doyenne canadienne, Ann Peel, ratéra

les nationaux pour cause de grossesse). Grand, qui profite aujourd'hui des conseils de l'entraîneur national Jerzy Hausleber, devrait rouler en moins de 46 minutes. La meilleure performance de Poitras est de 47.50, en avril dernier.

«Cette fois, je devrais faire moins de 47 minutes, c'est possible pour moi de gagner près d'une minute en quelques

mois», raconte-t-elle, confiante.

Les cinq premières finissantes à Montréal seront sélectionnées pour la coupe des Amériques, à Jalapa, au Mexique en octobre.

Des chronos prometteurs

Le Riponais Martin Saint-Pierre n'a pas mis longtemps avant de donner un

avant-goût de ses ambitions pour les championnats mondiaux juniors, la semaine prochaine, en Bulgarie.

Samedi, à Columbus, en Ohio, le marcheur de 18 ans a établi un nouveau record canadien junior en parcourant les 5000 m en 21.06, reléguant aux oubliettes la marque précédente du champion canadien Guillaume Leblanc. Il a terminé en avant de tout le monde à une rencontre qui réunissait le Mexique, les États-Unis, le Japon, l'Australie et le Japon.

Corine Whissell a pour sa part fini deuxième et réalisé une meilleure performance personnelle en 24:07. Elle vise 30 secondes de mieux à Plovdiv, site des Mondiaux juniors de 1990, ce qui devrait la placer autour de 10e.

L'autre Hulloise de la compétition, Sylvie Turnbull, a manqué de pot cependant. Avec un quatrième rang et un temps de 24:51, elle n'a pas été sélectionnée pour la Bulgarie.

Whissell et Saint-Pierre feront partie d'une délégation d'une délégation de 26 athlètes — 17 hommes, neuf femmes — et Serge Labelle, du Stade Hullois Olympique, sera du groupe des entraîneurs. Jusqu'à dimanche, les deux de l'Outaouais étaient aussi les seuls Québécois choisis pour Plovdiv. In extremis, Julie Côté, de Québec, a été ajoutée sur l'équipe du relais 400 m et sur 400 m haies.

La région d'Ottawa enverra elle aussi deux athlètes : Anna Gunasekera, de Kanata, sur 800 et 1500 m, et le sprinter Ricardo Greenidge, sur 200 m.

Cadeau enrubané pour le mentor Michel Bérubé

Le nageur Madore se fait remarquer en compétition

Pierre Jury
LeDroit

AYLMER Parfois, un athlète réserve une surprise à son

entraîneur. Cela arrive comme un beau cadeau bien enrubané... quatre ou neuf mois avant son anniversaire.

Le plaisir est d'autant plus grand.

En fin de semaine, Francis Madore a fait le coup à son mentor du Club de natation de l'Outaouais, Michel Bérubé. Une deuxième place en finale consolation sur 400 mètres libres, un chrono de quatre minutes, 19.32 secondes à l'occasion de la coupe de l'Est du Canada, au PEPS de l'université Laval, à Québec.

«Madore participait pour la toute première fois à une rencontre de ce calibre», a raconté hier Bérubé, lui qui ne tarissait pas d'éloges pour son athlète de 15 ans même si la course avait eu lieu 48 heures auparavant. «Ce fut une grande surprise pour moi, quelque chose d'inattendu même car il était le plus jeune participant en finale.

«Francis a ainsi établi deux



Michel Bérubé

records régionaux et ça augure très bien.»

Madore a aussi terminé septième au 1500 m libre, à trois petites secondes d'un podium en 17:06.48.

«Madore et Pierre Seewaldt

furent les deux meilleurs du CNO à cette compétition... et de loin. Seewaldt, 15 ans également, a terminé troisième de la finale consolation du 200 m dos en 2:19.75.»

La délégation outaouaise était complétée par deux Gatinois, Marc Vincent et Brigitte Ouellette, et une nageuse d'Aylmer, Mireille Larocque. La coupe de l'Est du Canada est une compétition intermédiaire d'un calibre légèrement inférieur aux championnats canadiens jeunesse.

Demain, les Hullois Jesse Jodoin et Mélanie Quévillon tenteront de s'imposer aux championnats canadiens seniors, qui se poursuivront jusqu'à dimanche à Etobicoke, en Ontario. Jodoin est un spécialiste de la brasse (100 et 200 m), Quévillon, du dos.

CLUB DE GOLF

Oasis

LACHUTE, QUÉBEC

TOURNOI DE GOLF PRIVÉ

- parcours professionnel de 18 trous
- tous les services requis, inclus
- une aventure inoubliable

Informations: Roger E. Régimbal
(613) 749-8614



SERGE LAFORTUNE

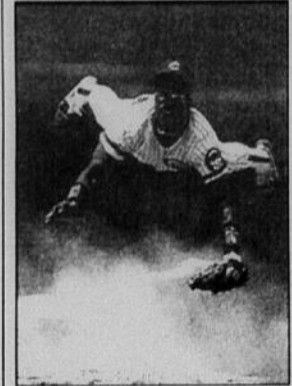
LES STATISTIQUES



JEAN LABONTÉ



UN RECORD



Shawon Dunston, des Cubs de Chicago, a cogné trois triples samedi, égalant une marque des ligues majeures.

LIGUE NATIONALE

Table with columns: Team, G, P, Moy, Diff, 10dern, Séq, Dom, Ext. Rows include New York, Pittsburgh, Montréal, Philadelphie, Chicago, St. Louis.

Section Ouest

Table with columns: Team, G, P, Moy, Diff, 10dern, Séq, Dom, Ext. Rows include Cincinnati, San Francisco, Los Angeles, San Diego, Houston, Atlanta.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 29 juillet Chicago 2 Montréal 1 Philadelphia 1 Pittsburgh 2 Cincinnati 0 San Francisco 4 Atlanta 3 Los Angeles 4 Houston 3 San Diego 4 St. Louis 0 New York 6

Lundi, 30 juillet Atlanta à San Diego, 22h05 Houston à San Francisco, 22h35 Cincinnati à Los Angeles, 22h35

Mardi, 31 juillet Houston à San Francisco, 15h35 (Portugal 4-9 vs Robinson 7-1) New York à Montréal, 19h35

(Fernandez 7-6 vs Boyd 5-3) St.Louis à Philadelphie, 19h35 (Tudor 9-3 vs K.Howell 8-6) Pittsburgh à Chicago, 20h05 (Walk 5-4 vs Boskie 4-5) Atlanta à San Diego, 22h05 (Clary 1-8 vs Show 2-8) Cincinnati à Los Angeles, 22h35 (Rijo 6-4 vs Belcher 9-7)

Mercredi, 1er août Pittsburgh à Chicago, 14h20 Cincinnati à San Diego, 16h05 New York à Montréal, 19h35 St. Louis à Philadelphie, 19h35 San Francisco à Los Angeles, 22h05

Jeudi, 2 août New York à Montréal, 13h35 Pittsburgh à Chicago, 14h20 San Diego à Cincinnati, 19h35 St. Louis à Philadelphie, 19h35 Atlanta à Houston, 20h35 Los Angeles à San Francisco, 22h05



300 VICTOIRES?



Nolan Ryan a raté sa chance d'atteindre le cap des 300 victoires la semaine dernière. Il pourra se reprendre dès ce soir.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with columns: Team, G, P, Moy, Diff, 10dern, Séq, Dom, Ext. Rows include Toronto, Boston, Baltimore, Detroit, Cleveland, Milwaukee, New York.

Section Ouest

Table with columns: Team, G, P, Moy, Diff, 10dern, Séq, Dom, Ext. Rows include Oakland, Chicago, Seattle, Texas, Minnesota, Californie, Kansas City.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 29 juillet Texas 8 Toronto 10 Boston 13 Detroit 3 New York 8-4 Cleveland 5-3 Oakland 5 Minnesota 6 (10 man.) Milwaukee 9 Chicago 8 (11 man.) Baltimore 4 Kansas City 1 Californie 6 Seattle 2

Lundi, 30 juillet Toronto 9 Baltimore 2 Detroit 2 New York 6 Chicago 0 Boston 3 Kansas City 7 Cleveland 6 Californie 3 Minnesota 7 Texas 3 Milwaukee 1 Seattle à Oakland, 22h05

Mardi, 31 juillet Detroit à New York, 19h30 (Petty 8-6 vs M.Leiter 0-1) Toronto à Baltimore, 19h35 (Cerutti 7-6 vs McDonald 2-0) Chicago à Boston, 19h35 (King 8-3 vs Gardner 2-6) Kansas City à Cleveland, 19h35 (Appier 5-4 vs Walker 0-2) Californie au Minnesota, 20h05 (Finley 13-4 vs A.Anderson 4-13) Texas à Milwaukee, 20h35 (Ryan 10-4 vs Bosio 4-8) Seattle à Oakland, 22h05 (Swift 4-2 vs Moore 9-9)

Mercredi, 1er août Texas à Milwaukee, 14h35 Californie au Minnesota, 15h15 Seattle à Oakland, 15h15 Detroit à New York, 19h30 Toronto à Baltimore, 19h35 Chicago à Boston, 19h35 Kansas City à Cleveland, 19h35

RENDEMENT DES EXPOS

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Aldrete, Bullock, DeShields, Fitzgerald, Foley, Galaraga, Goff, Grissom, Johnson, Martinez, Nixon, Probst, Owen, Raines, Roemer, Santovena, Walker, Wallach.

Table with columns: Player, G, P, VP, ML, PM, BB, R, MPM. Rows include Boyd, Burke, Costello, Farmer, Grey, Gardner, Gideon, Gross, Hall, Martinez, Mohorcic, Nabholz, Sampedro, Schmidt, Smith, Zane.

ELANS

Table with columns: Team, G, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Atlanta, Cincinnati, Houston, Milwaukee, St. Louis, Toronto, Texas, White Sox.

LIGUE NATIONALE

Table with columns: Team, G, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Cincinnati, St. Louis, New York.

CINCINNATI 0 SAN FRANCISCO 4

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Sabo, Larkin, O'Neill, Davis, Morris, Briggs, Oester, Reed, Armstrong, Hanzgr.

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

MARDI, 31 JUILLET 1990 MATCH À SOULIGNER Texas à Milwaukee (20h35). Nolan Ryan des Rangers tentera pour la seconde fois d'atteindre le cap des 300 victoires en carrière. Il affrontera Chris Bosio des Brewers.

Les Giants de San Francisco ont conservé une fiche de 7-0 contre Cincinnati au Candlestick Park cette saison. Les Giants, qui ont une fiche de 8-2 contre les Reds, demeurent la seule équipe à avoir dominé Cincinnati cette saison.

Les Red Sox de Boston ont amélioré un record de la Ligue américaine en frappant 12 doubles dimanche à Detroit. Wade Boggs en a cogné trois et Jody Reed, Ellis Burks et Tim Lincecum en ont frappé chacun deux. Le record des ligues majeures est de 13 et a été établi par les Cards de St. Louis en 1931.

Table with columns: Team, G, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Atlanta, Cincinnati, Houston, Milwaukee, St. Louis, Toronto, Texas, White Sox.

HOUSTON 3 SAN DIEGO 4

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Yelding, Doran, Caminit, GWilson, Biggio, Davids, Stubbs, Ramirez, Deshaies, Huff, Agost, DaSmith, Ramirez, Lefferts.

ATLANTA 3 LOS ANGELES 4

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include LSmith, Lemke, Gant, Prsley, Mrphy, Justice.

PARTANTS

Le pauvre Mike Bielecki est retourné dans l'équipe de releveurs des Cubs de Chicago. Il avait commencé le match, samedi, mais a finalement accordé trois points en 1 2/3 manches.

Gregg Olson de Baltimore a obtenu sa 50e victoire protégée en carrière, dimanche. Agé de 23 ans, Olson devient ainsi le deuxième plus jeune lanceur de l'histoire à atteindre cette marque, après Terry Forster.

Jose Canseco d'Oakland a rejoint Cecil Fielder de Detroit, installé au premier rang des ligues majeures pour le nombre de circuits, avec sa 32e longue balle, dimanche au Minnesota. Canseco a déjà trois circuits et sept points produits en sept parties au Metrodome cette saison.

Table with columns: Team, G, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Atlanta, Cincinnati, Houston, Milwaukee, St. Louis, Toronto, Texas, White Sox.

DETROIT 2 NEW YORK 6

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Fryman, Phillips, Trammell, Fielder, O'Leary, Goid, Shelby, Heathr, Totaux.

LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Team, G, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Toronto, Baltimore.

LES MENEURS

Points produits — MaWilliams, San Francisco, 83; Bonds, Pittsburgh, 73; J.Carter, San Diego, 71; W.Clark, San Francisco, 68; Wallach, Montréal, 68. Coups sûrs — McGee, St. Louis, 132; Dykstra, Philadelphie, 126; Sandberg, Chicago, 125; T.Gwynn, San Diego, 125; Larkin, Cincinnati, 122. Doubles — Wallach, Montréal, 28; Martinez, New York, 27; Guerrero, St. Louis, 26; Sabo, Cincinnati, 25; 4 à égalité à 24. Triples — LoSmith, Atlanta, 7; Thompson, St. Louis, 7; Coleman, St. Louis, 6; T.Gwynn, San Diego, 6; 5 à égalité à 5. Circuits — Mitchell, San Francisco, 25; Sandberg, Chicago, 25; Strawberry, New York, 25; Bonilla, Pittsburgh, 21.

Points — Sandberg, Chicago, 76; Dykstra, Philadelphie, 75; Bonilla, Pittsburgh, 73; Sabo, Cincinnati, 70; Bonds, Pittsburgh, 67. Points produits — MaWilliams, San Francisco, 83; Bonds, Pittsburgh, 73; J.Carter, San Diego, 71; W.Clark, San Francisco, 68; Wallach, Montréal, 68. Coups sûrs — McGee, St. Louis, 132; Dykstra, Philadelphie, 126; Sandberg, Chicago, 125; T.Gwynn, San Diego, 125; Larkin, Cincinnati, 122. Doubles — Wallach, Montréal, 28; Martinez, New York, 27; Guerrero, St. Louis, 26; Sabo, Cincinnati, 25; 4 à égalité à 24. Triples — LoSmith, Atlanta, 7; Thompson, St. Louis, 7; Coleman, St. Louis, 6; T.Gwynn, San Diego, 6; 5 à égalité à 5. Circuits — Mitchell, San Francisco, 25; Sandberg, Chicago, 25; Strawberry, New York, 25; Bonilla, Pittsburgh, 21.

SOMMAIRES

Table with columns: Team, G, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Detroit, Baltimore, Oakland, Milwaukee, Cleveland, Kansas City.

BOSTON 3 CHICAGO 0

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include L.Johns, Ventura, Calder, Pasquini, Fisk, Lyons, Fletcher, Sosa, Guillen.

BOSTON 13 DETROIT 3

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Joffe, Rivera, Quint, Boggs, Greenwell, Romine, Burks, Britton, Pena, Marzano, Kutcher, Nahrer.

BOSTON 3 CHICAGO 0

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include L.Johns, Ventura, Calder, Pasquini, Fisk, Lyons, Fletcher, Sosa, Guillen.

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Joffe, Rivera, Quint, Boggs, Greenwell, Romine, Burks, Britton, Pena, Marzano, Kutcher, Nahrer.

BOSTON 13 DETROIT 3

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Joffe, Rivera, Quint, Boggs, Greenwell, Romine, Burks, Britton, Pena, Marzano, Kutcher, Nahrer.

BOSTON 13 DETROIT 3

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Joffe, Rivera, Quint, Boggs, Greenwell, Romine, Burks, Britton, Pena, Marzano, Kutcher, Nahrer.

BOSTON 13 DETROIT 3

Table with columns: Player, Ab, P, Cs, Pp, Ce, Bv, Moy. Rows include Joffe, Rivera, Quint, Boggs, Greenwell, Romine, Burks, Britton, Pena, Marzano, Kutcher, Nahrer.

LES STATISTIQUES

BASEBALL MINEUR

ALLIANCE AAA

ASSOCIATION AMERICAINE

Table with columns: Section Est, G, P, Moy, Diff. Rows include Buffalo (Pirates), Nashville (Reds), Louisville (Cards), and Indpolis (Expos).

Table with columns: Section Ouest, G, P, Moy, Diff. Rows include Omaha (Royals), Denver (Brewers), Iowa (Cubs), and Okla. City (Rangers).

LIGUE INTERNATIONALE

Table with columns: Section Est, G, P, Moy, Diff. Rows include Rochester (Orioles), Scrantn-W (Phils), Syracuse (B. Jays), and Pawtucket (R. Sox).

Table with columns: Section Ouest, G, P, Moy, Diff. Rows include Columbus (Yan.), Tidewater (Mets), Richmond (Braves), and Toledo (Tigers).

Dimanche, 29 juillet Indianapolis 1 Buffalo 2, Louisville 3 Denver 5, Iowa 6 Nashville 7, Omaha 4 Oklahoma City 3 (10 man.), Rochester 4-0 Scrantn W-B 0-3, Syracuse 3 Pawtucket 1, Toledo 2 Columbus 4, Tidewater à Richmond, remis.

Lundi, 30 juillet Indianapolis à Buffalo, Nashville à Syracuse, Denver à Pawtucket, Oklahoma City à Omaha, Iowa à Louisville, Rochester à Scrantn Wilkes-Barre, Columbus à Toledo, Tidewater à Richmond, 2.

Mardi, 31 juillet Indianapolis à Buffalo, Nashville à Syracuse, Denver à Pawtucket, Oklahoma City à Omaha, Iowa à Louisville, Rochester à Scrantn Wilkes-Barre, Columbus à Toledo, Tidewater à Richmond.

CLASSE AAA du PACIFIQUE

Table with columns: Section Nord, G, P, Moy, Diff. Rows include Edmont. (Angels), Calgary (Mar), Vancou. (ChiSox), Portl. (Twins), Tacoma (A's), Section Sud, G, P, Moy, Diff. Rows include Albuq. (Dodgers), Col.Spr. (Indians), Tucson (Astros), Phoenix (Giants), L. Vegas (Padrs).

FOOTBALL

Table with columns: Player, M, Jones, S, Cal., T. Jones, Cal., etc.

STATISTIQUES de la LCF

MENEURS (Co-score: R-réception; Rt-retour; A-autre points; P-Totals points; PL-plus long; To-touché): TOUCHÉS, BOITEURS, BOTTÉS DE PLACEMENTS, CONVERTIS.

RÉCEPTIONS DE PASSES, BOTTÉS D'ENVOI, RETOURS D'INTERCEPTIONS, RETOURS D'ÉCHAPPÉES, PAR ÉQUIPE OFFENSIVE.

RETOURS DE DÉGAGEMENTS, DÉFENSIVE, RETOURS DE BOTTÉ D'ENVOI.

COURSES AU SOL, PREMIERE COURSE-AMBLE, 5-GREYSTONE DAVE, 6-BRONTE HARBOUR, 3-GAMES, DEUXIEME COURSE-AMBLE, 1-SEM. FANTASTIC, 9-ARMBRO ICE, 3-BREEZIE HANOVER, TROISIEME COURSE-TROT, 5-UNI ANGUS, 7-BURNIN HEARTS, 3-MANAS KEY, QUATRIEME COURSE-AMBLE, 3-ADONDIS, 5-BEAGLE BAY, 1-BIG BUCKS BOMBER.

DUREE: 1:55, QUINIELA: (3-5), \$16.30, CINQUIEME COURSE-TROT, 5-SQUAD CAPTAIN, 6-HOLD THE PICKLE M, 7-FICKLE FINGER, SIXIEME COURSE-AMBLE, 6-BOMB RICKLES, 5-MUSTANG LOBEL, 1-ALASKANS DREAM NW, SEPTIEME COURSE-AMBLE, 9-JS JEANETTE, 4-STOP SHORT, 6-PUB CRAWLER, HUITIEME COURSE-AMBLE, 3-ASTRE ANGUS, 9-ALCOVE ANGUS.

RÉSULTATS BLUE BONNETS

LUNDI, 30 JUILLET 1990, PREMIERE COURSE-AMBLE, 5-GREYSTONE DAVE, 6-BRONTE HARBOUR, 3-GAMES, DEUXIEME COURSE-AMBLE, 1-SEM. FANTASTIC, 9-ARMBRO ICE, 3-BREEZIE HANOVER, TROISIEME COURSE-TROT, 5-UNI ANGUS, 7-BURNIN HEARTS, 3-MANAS KEY, QUATRIEME COURSE-AMBLE, 3-ADONDIS, 5-BEAGLE BAY, 1-BIG BUCKS BOMBER.

DUREE: 1:55, QUINIELA: (3-5), \$16.30, CINQUIEME COURSE-TROT, 5-SQUAD CAPTAIN, 6-HOLD THE PICKLE M, 7-FICKLE FINGER, SIXIEME COURSE-AMBLE, 6-BOMB RICKLES, 5-MUSTANG LOBEL, 1-ALASKANS DREAM NW, SEPTIEME COURSE-AMBLE, 9-JS JEANETTE, 4-STOP SHORT, 6-PUB CRAWLER, HUITIEME COURSE-AMBLE, 3-ASTRE ANGUS, 9-ALCOVE ANGUS.

SOCCER

LIGUE CANADIENNE

Table with columns: Section Est, Mj, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Toronto, Montréal, Hamilton, Kitchener, North York, Ottawa, London. Section Ouest: Vancouver.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Table with columns: Section Est, Mj, G, P, N, Pp, Pc, Pts. Rows include Winnipeg, Ottawa, Hamilton, Toronto. Section Ouest: Calgary, Edmonton, C.-B., Saskatch. Vendredi, 27 juillet, Samedi, 28 juillet, Jeudi, 2 août.

CLASSE AA du SUD

LIGUE du SUD, Deuxième moitié, Section Est, G, P, Moy, Diff. Rows include Jacksonv. (Exps), Orlando (Twins), Charlotte (Cubs), Colum. (Astros), Greenville (Brvs).

CLASSE AA de l'EST

LIGUE de l'EST, G, P, Moy, Diff. Rows include Cantn-A. (Indns), Albany (Yankees), London (Tigers), Harrisbrg (Pirates), Hagerstwn (Orils), NewBritn (Rd Sx), Reading (Phillies), Williamp. (Mrnrs). LUNDI, 30 juillet, MARDI, 31 juillet, MERCREDI, 1er août.

TENNIS

INTERNATIONAUX du CANADA

MONTREAL (PC) - Résultats des Internationaux de tennis féminin Player's disputés lundi (têtes de série entre parenthèses): Premier tour, Marienne Werdel, E.-U., bat Suzanne Italiano, Toronto, 7-5, 6-2.

TOURNOI d'AUTRICHE

KITZBUHEL, Autriche (AP) - Résultats du tournoi de tennis d'Autriche disputé lundi: Simple, Premier tour, Fernando Luna, Espagne, bat Thomas Buchmayer, Autriche, 6-4, 6-0.

INSCRITS A RIDEAU CARLETON

MERCREDI, 1er AOÛT 1990, PREMIER DÉPART À 19h30, Première course, Amble, Bourse \$1300, 3. Nominations Due (A Bourassa), 5. Township Happy (G Plourde), 1. Holiday Candy (D Plouffe), 2. Sher Ix Noble (K Sizer), 6. Ilanas Secret (P Desjardins), 9. Vallecreek Topps (A Plomer), 4. John Norman (D Coville), 7. Blinky Jean (A.E.A.), 8. Stay Lucky (G Turenne). Deuxième course, Trot, Bourse 1200\$, 8. Parkhill Garnet (S Cochrane), 5. Boca T Collins (D Coville), 4. G M Bomorra Spirit (D Jobin), 3. Yankee Pay Day (R Berry), 7. Kawartha Son Bowl (M Dupuis), 1. Super Touch (D Petry), 6. Trou Normand (A.E.A.), 2. G PS Eternity (G Prigent). Troisième course, Amble, Bourse 1450\$, 4. Miles End Roger (K Sizer), 2. J JS Trxie (A.E.A.), 6. Silver Raven (L Turenne), 7. Township Mimi (J Chrétien), 5. Bayside Rebel (A Carrière), 1. Flanderette (M Dupuis), 3. Tinsels Trojan (H Portelance), 8. Magic Maker A (A.E.A.). Quatrième course, Trot, Bourse 2000\$, 2. Simaul Willie (P Desjardins), 6. Corneil Sol (A St-Amour), 8. Moment Of Glory (J Crawford), 4. G M Archie Will (R Dwyer), 1. Dawnbrea Hap (E Stewart), 3. Blackie Aibear (M Steacy), 7. Hey Valli Macho (P Loranger), 5. Entertalking (H Portelance). Cinquième course, Amble, Bourse 1300\$, 2. Nroi Pat (P Desjardins), 3. Neutron Dancer (D Bowins), 9. Eldon Hanover (D Coville), 4. Rue Do Do (S Jones), 7. Montague Minuet (R Curran), 5. Solitaire Vet (G Turenne), 6. Saunders Duke (B Weegar), 8. His Royal Highness (R O'Dwyer). Sixième course, Amble, Bourse 1200\$, 3. Land Power (R O'Dwyer), 6. Pegasus Aussie (J Plouffe), 1. Sergeant A Leigh (R O'Dwyer).

LES SPORTS

Les Jays plument les Orioles

Trois coups sûrs dont un circuit pour Gruber

Associated Press

BALTIMORE Kelly Gruber a réussi trois coups sûrs, dont un circuit de deux points, et Todd Stottlemyre a espacé six coups sûrs en autant de manches, hier, quand les Blue Jays de Toronto ont disposé des Orioles de Baltimore au compte de 9-2.

George Bell a canonné son 200e circuit en carrière pour les Blue Jays — son 19e de la saison — et Pat Borders (12e) a claqué un coup de deux points en quatrième manche.

Les Blue Jays ont dirigé une offensive de 12 coups sûrs contre les Orioles.

Grâce à cette victoire, les Jays maintiennent une avance d'un match sur les Red Sox de Boston au sommet de la section Est de la Ligue américaine.

Stottlemyre, 10-11, a permis seulement un point mérité en six manches de travail.

Duane Ward a terminé au monticule et il a récolté son huitième sauvetage.

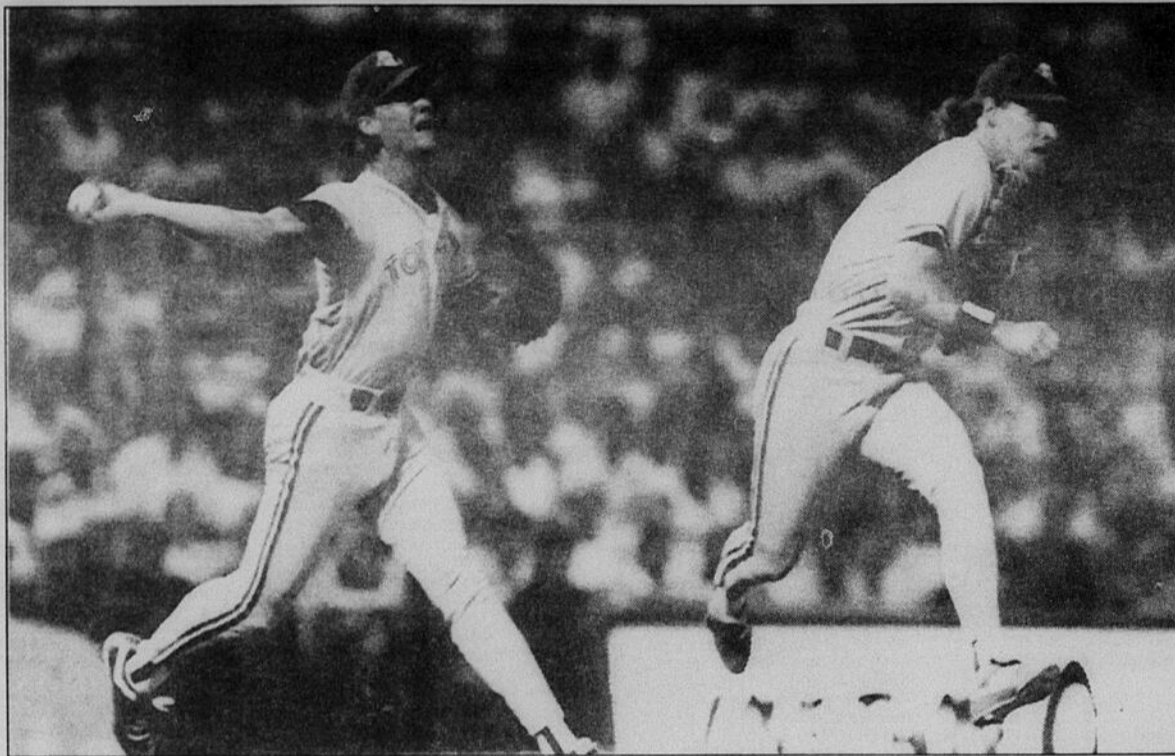
Bob Milacki, 4-8, a subi la défaite. En deux manches et un tiers, il a alloué trois points mérités sur trois coups sûrs et un but sur balles.

Gruber a canonné son 22e circuit de la saison en sixième manche.

Yankees 6, Tigers 2

Oscar Azocar et Jesse Barfield ont produit trois points chacun et Dave LaPoint a espacé six coups sûrs dans un gain de 6-2 des Yankees de New York sur les Tigers de Detroit.

Cecil Fielder a produit les deux points des Tigers à l'aide de son 33e circuit de la saison — un sommet dans les ligues majeures — après un double



Le lanceur Todd Stottlemyre (à gauche) tente de retirer un joueur des Orioles, alors que son coéquipier du 3e but, Kelly Gruber, qui a par ailleurs été la vedette offensive du match, n'est pas loin.

de Alan Trammell en quatrième manche.

LaPoint, 6-7, a lancé son quatrième match complet de la saison.

Le match a été brièvement interrompu lorsque la nouvelle de la suspension du propriétaire des Yankees, George Steinbrenner, a couru parmi la foule de 24,037 spectateurs. Tous se sont levés d'un bloc pour applaudir la décision du commissaire Fay Vincent.

Barfield a réussi un circuit (13e) et un double de deux points; son coéquipier Azocar a claqué son quatrième coup de quatre buts en quatrième en plus de contribué un simple productif en cinquième.

La défaite a été portée à la fiche de Steve Searcy, 1-2.

Twins 7, Angels 3

Gary Gaetti a produit quatre points à l'aide d'un simple, d'un double et d'un circuit (12e), hier, dans un gain de 7-3 des Twins du Minnesota sur les Angels de la Californie.

Kevin Tapani, 11-5, a été le lanceur gagnant.

Gaetti a claqué un circuit en solo en deuxième manche, un simple d'un point en sixième et un double de deux points en septième.

Donnie Hill (triple de deux points) et Kent Anderson (double) ont produit les trois points des Angels en septième manche.

La défaite est allée à Bert Blyleven, 8-7.

Red Sox 3 White Sox 0

Roger Clemens a mérité un

deuxième blanchissage consécutif quand les Red Sox de Boston ont disposé des White Sox de Chicago 3-0, hier.

Clemens, 14-5, a espacé

neuf coups sûrs, retiré huit frappeurs sur des prises et donné aucun but sur balles alors qu'il a prolongé sa série de manches sans donner de points à 23 avec son 23e jeu blanc en carrière.

Les Red Sox demeurent à une partie des Blue Jays de Toronto dans la section est de la Ligue américaine.

Wade Boggs a cogné deux doubles, produisant un point et en marquant un autre, et Carlos Quintana a frappé un circuit en solo, son septième, pour aider Clemens à avoir le dessus face à Adams Peterson, 1-3.

Royals 7 Indians 6

Gerald Perry a claqué un circuit au début de la quatrième manche et Andy McGaffigan a remporté une deuxième victoire consécutive alors que les Royals de Kansas City ont disposé des Indians de Cleveland 7-6, hier.

Pat Tabler et Mike Macfarlane ont produit chacun deux points pour les Royals, et Macfarlane a récolté trois coups sûrs.

EN BREF

L'artillerie redoutable des Mets

Les Mets de New York, prochains adversaires des Expos, comptent au sein de leur alignement plusieurs frappeurs redoutables. Mais c'est leur personnel de lanceurs qui fait vraiment l'envie de toutes les autres équipes du baseball.

Les Expos auront la chance ces 3 prochains jours de ne pas affronter ni David Cone, qui vient au troisième rang du circuit avec 132 retraits sur des prises, ni Dwight Gooden, qui lui a fait mordre la poussière à 135 frappeurs et vient de remporter huit victoires d'affilée.

Mais les hommes de Buck Rodgers devront faire face aux Sid Fernandez (7-6), Ron Darling (5-4) et surtout Frank Viola (14-5). Le grand gaucher, ancien vainqueur du trophée Cy Young dans la Ligue américaine, revendique le plus de victoires dans la Ligue nationale cette saison. Il a retrouvé toute son efficacité, même s'il n'est pas encore le numéro un à New York.

Duel Viola-Gardner

Cette rencontre de jeudi après-midi entre Viola et le jeune Mark Gardner pourrait donner encore lieu à un duel de lanceurs. Gardner, une des meilleures recrues des ligues majeures, domine la Ligue nationale avec une moyenne de points mérités de 2.34. Mais Viola le suit de près au deuxième rang avec une moyenne de 2.36.

Et «Oil Can»

C'est «Oil Can» Boyd qui affrontera Sid Fernandez ce soir «Oil Can», qui a conservé un dossier de 2-0 et une moyenne de points mérités de 1.91 en juillet, a lancé deux fois face aux Mets cette saison, subissant un revers. Au total, il a lancé pendant 12 manches, accordant sept points à la suite de 14 coups sûrs et deux buts sur balles.

Faible attaque

Au cours du présent séjour à domicile, les Expos n'ont pas présenté une attaque trop redoutable. Le congé d'hier leur fera du bien.

«Oui, c'est sans doute la meilleure chose qui puisse nous arriver cette journée de congé, a dit Otis Nixon. Nous oublierons le baseball pendant quelques heures et c'est sans doute ce dont nous avons besoin.»

Date limite

La date limite des échanges est dans quelques heures seulement. David Dombrowski est sans doute à la recherche d'un joueur capable de secouer les Expos en attaque ou d'un releveur gaucher d'expérience.

Le prix à payer sera élevé dans les deux cas. Toutes les autres équipes pointeront du doigt des jeunes comme Marquis Grissom, Delino DeShields ou peut-être même les Larry Walker, Howard Farmer ou John Nabholz.

Pour Rodgers, l'épreuve cruciale contre les Mets sera en septembre

Presse Canadienne

MONTREAL Buck Rodgers reconnaît que la série de trois matches contre les Mets de New York qui commence ce soir au Stade olympique est importante. Mais pour lui, ce n'est certes pas la série la plus importante de la saison.

«Ce que je veux, c'est que la prochaine série contre les Mets ici au Stade olympique soit véritablement une série cruciale, a dit Rodgers en parlant des trois rencontres au programme pour la fin septembre. Et pour que cette série soit importante, il nous aura fallu demeurer dans la lutte jusqu'au bout. C'est pourquoi je dis que je veux que ce soit la dernière série contre les Mets qui soit importante.»

Tous les experts s'accordaient à dire avant le début de

la saison que les Mets devaient remporter le championnat de la section est de la Ligue nationale. Maintenant qu'ils ont repris le premier rang, on croit qu'il sera très difficile autant pour les Pirates de Pittsburgh que pour les Expos de les rattraper.

«Ca fait six ans que je suis ici avec les Expos et ça fait six ans que les experts prédisent le championnat aux Mets, a dit Rodgers. Ils ont certes le potentiel.»

Sous les ordres de Davey Johnson, qui les avaient pourtant déjà conduits à la conquête de la Série mondiale, les Mets n'allaient plus nulle part cette saison. Ils forment une équipe totalement transformée depuis que Bud Harrelson a succédé à Johnson. Certains prétendent

que quelques vedettes du club ont eu la tête de Johnson et que ces joueurs-étoiles ne voulaient tout simplement pas jouer sous ses ordres. De toute façon, Harrelson a su motiver cette troupe.

«La grande différence chez les Mets, a noté Rodgers, c'est que personne d'autre que Mike Marshall ne s'est plaint depuis quelque temps. Et quand un gars se plaint au sein d'une équipe qui fonctionne à plein régime, c'est qu'il n'y a plus sa place. Harrelson a fait un travail de reconstruction au sein de cette équipe. Il a rebâti toute la confiance de cette équipe.»

Pour Rodgers, les Mets ont beaucoup de potentiel, mais les joueurs n'allaient pas l'atteindre s'ils ne croyaient pas en leurs moyens.

LES SPORTS

Internationaux de tennis du Canada

Hy continue sur sa lancée

Mario Simard
Presse Canadienne

MONTREAL Il y a deux semaines aux championnats nationaux féminins, à Mississauga en Ontario, Patricia Hy avait étonné le petit monde du tennis canadien en atteignant la finale contre Helen Kelesi. Hier, elle a poursuivi sur sa lancée, remportant une impressionnante victoire de 6-0, 5-7, 6-0 aux dépens de la Brésilienne Claudia Chabalgoity, pour atteindre la deuxième ronde des Internationaux de tennis du Canada au parc Jarry.

«Il s'agissait de mon premier match depuis les championnats canadiens, a-t-elle raconté. Je m'y prépare depuis le mois de décembre.»

Agée de 24 ans et classée 125e au monde, Hy (prononcer «i») n'est au Canada que depuis 1988. Née d'un père cambodgien et d'une mère chinoise, elle a vécu au Cambodge puis à Hong Kong avant de s'établir à Vancouver, et n'a toujours pas sa citoyenneté canadienne.

Contre une adversaire à sa portée, classée à peine deux rangs plus élevés, Hy a disputé un match fort intelligent, mis à part le deuxième set.

«Je ne savais rien de Chabalgoity. J'ai demandé aux autres joueuses, et une m'a dit qu'elle était Hongroise alors qu'une autre affirmait qu'elle était Brésilienne. Lorsque j'ai vérifié qu'elle était brésilienne, je me suis dit qu'elle devait frapper de longues balles hautes comme toutes les Brésiliennes. Mais ce n'était pas le cas.

«Mon plan de match était de ne pas tenter de frapper trop fort, et je l'ai bien suivi au premier set. Mais les choses ont si bien été au départ que j'ai cru que je pourrais en finir rapidement. Au deuxième set j'ai essayé de frapper comme Steffi Graf, et ça m'a très mal servi.»

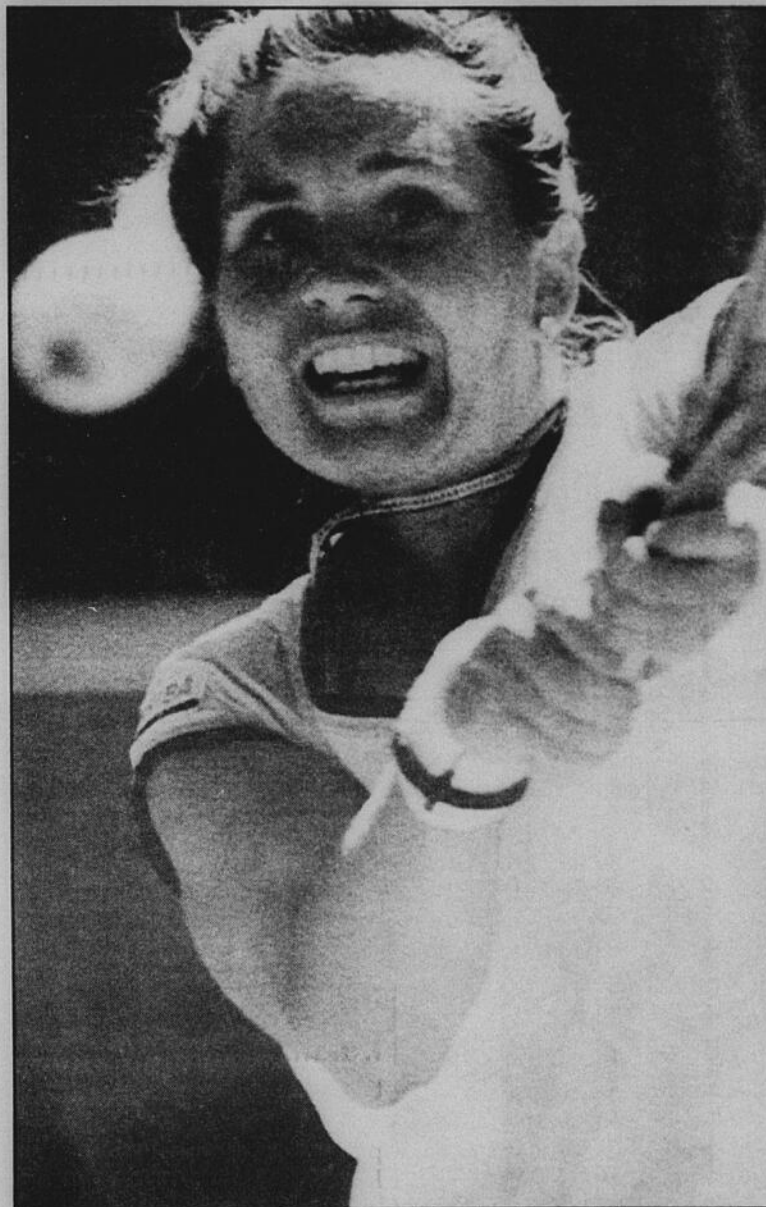
Au troisième set, Hy est revenue à son jeu de précision, de parfaite exécution, et elle n'a pas laissé filer un seul jeu.

Sa victoire d'hier lui vaudra un affrontement contre l'Allemande de l'Ouest Claudia Porwik, 11e favorite et classée 30e au monde. Hier, Porwik a eu raison de l'Américaine Elise Burgin au compte de 6-2, 7-6 (7-4).

«Je ne me souviens pas d'avoir déjà joué contre elle», a dit Hy, qui risque d'en avoir plein les bras.

Trois Canadiennes en moins

Les dix premières têtes de série étant toutes au repos pour la première journée du tableau principal, hier, il n'y avait d'intérêt que pour les



Chez les Canadiennes dans le tableau de simple, il ne reste donc plus en lice que Hy, Helen Kelesi, à gauche, et Jill Hetherington. Kelesi, neuvième favorite, affrontera en matinée l'Américaine Carrie Cunningham, alors que Hetherington disputera son premier match en après-midi contre la Néo-Zélandaise Belinda Cordwell.

Canadiennes. Rappelons que la seule Québécoise du tableau de qualification, Caroline Delisle, de Chicoutimi, avait subi l'élimination dès son premier match préliminaire, samedi.

Dès la première journée, trois des six Canadiennes du tableau principal ont subi l'élimination. Monica Mraz, de Mississauga, n'a tenu le coup que pendant une heure contre l'Américaine Lisa Green, s'inclinant 6-4, 6-0.

La Torontoise Suzanne Italiano n'a rien pu faire contre la puissance des coups de l'Américaine Marianne Werdel, qui l'a emporté 7-5, 6-2.

McNeil écrase Simpson

En début de soirée, le match opposant la Canadienne Rene

Simpson à l'Américaine Lori McNeil, 15e tête de série et jadis classée neuvième au monde (en 1988), s'annonçait intéressant. Mais somme toute, il n'y a jamais eu de match, McNeil ne laissant aucune chance à la Canadienne l'emportant 6-1, 6-1.

«Elle est bien meilleure que je le croyais», a dit Simpson, classée 129e au monde et deuxième au Canada en 1989.

«Je n'ai jamais eu la chance de trouver mon rythme. Je me sentais constamment pressée. Les points étaient si courts, elle était constamment au filet.

«Au deuxième set j'ai essayé de ralentir le rythme, mais de toute façon elle était toujours à l'endroit où je frappais la balle.»



Mais comme l'a souligné Simpson, la chance n'était pas de son côté. Le tirage au sort devait d'abord l'opposer à une joueuse issue des qualifications, mais les désistements de Monica Seles et d'Arantxa Sanchez Vicario devaient entraîner un deuxième tirage, et voilà qu'elle s'est retrouvée dans le chemin de McNeil.

Chez les Canadiennes

Chez les Canadiennes dans le tableau de simple, il ne reste donc plus en lice que Hy, Helen Kelesi et Jill Hetherington. Kelesi, neuvième favorite, affrontera en matinée l'Américaine Carrie Cunningham, alors que Hetherington disputera son premier match en

après-midi contre la Néo-Zélandaise Belinda Cordwell.

Aujourd'hui les grands noms entrent dans la danse. A 13 h 00, la première favorite Steffi Graf affrontera l'Américaine Monique Javer, puis en début de soirée ce sera le tour de la deuxième favorite Gabriela Sabatini, qui se mesurera à la Néo-Zélandaise Claudine Toleafoa.

Notons qu'hier, deux têtes de série de moindre importance ont subi l'élimination. La Française Julie Halard, 14e favorite, s'est inclinée devant la Japonaise Naoko Sawamatsu, au compte de 6-3, 6-3; et la Tchécoslovaque Regina Rajchrtova, 16e favorite, a perdu 6-7 (7-3), 6-4, 7-5 contre la Britannique Sara Gomer.

Le Torontois Sznajder parmi les vainqueurs à Los Angeles

Associated Press

LOS ANGELES Le Torontois Andrew Sznajder était au nombre des vainqueurs, hier, lors du premier tour du tournoi de tennis de Los Angeles.

Sznajder a balayé Thomas Hogstedt pour avancer au deuxième tour.

Derrick Rostagno a éliminé le cinquième favori Rich Reneberg 6-1, 6-3.

Dans les autres rencontres, le Français Jean-Philippe Fleurian a vaincu Robbie Weiss 6-1, 6-4, Dan Goldie a disposé de Jim Pugh 7-5, 6-1, et David Tate a pris la mesure de David

MacPherson, 6-3, 4-6, 6-1.

Tate avait remporté ce tournoi en 1987 en disposant de Stefan Edberg.

Shuzo Matsuoka a aussi vaincu Kelly Jones 7-5, 6-4, alors que Jason Stoltenberg a disposé de Nicholas Pereira 6-4, 7-6 (7-4).



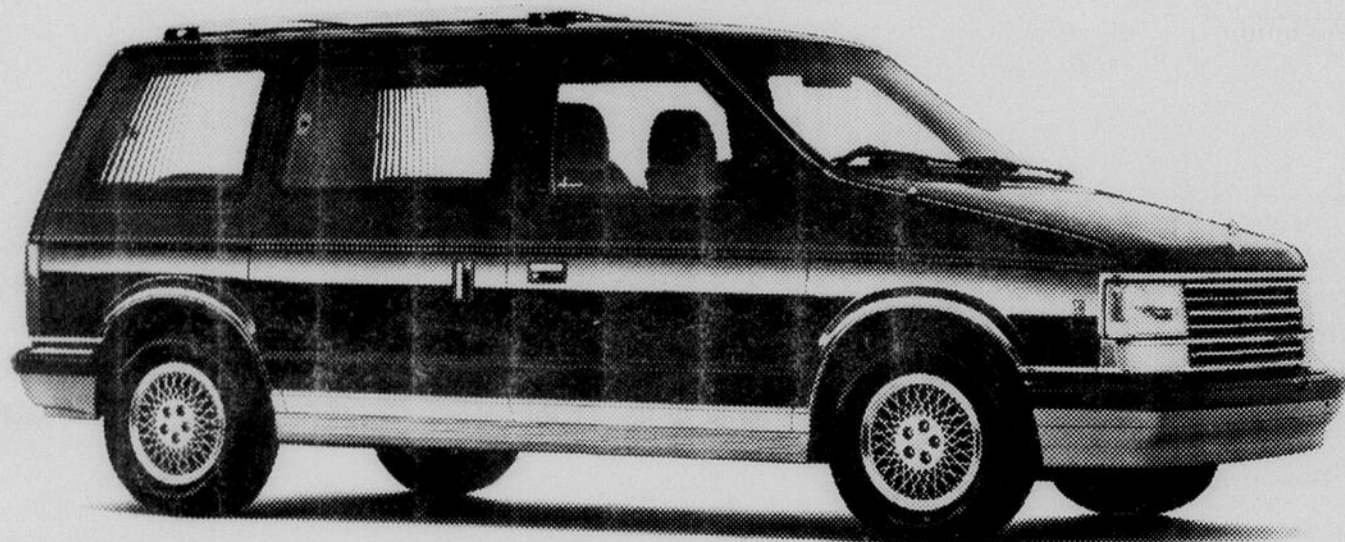
Le Torontois Andrew Sznajder

CHRYSLER LIQUIDE EN BLOC

Pour un temps limité, obtenez un rabais du constructeur :

1000\$ DE REMISE EN ARGENT*

sur les modèles 90 de mini-fourgonnettes Dodge Caravan et Plymouth Voyager,
incluant les Grand Caravan/Voyager, en stock chez vos concessionnaires participants!
Les meilleurs vous offrent encore plus!



Comparez les caractéristiques de la mini-fourgonnette
la plus vendue au pays† une par une à celles offertes par
la concurrence et vous comprendrez vite pourquoi deux
propriétaires sur trois achètent à nouveau une
Dodge Caravan ou Plymouth Voyager.

**PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE
CHRYSLER. PERSONNE.**

*L'offre de remise en argent est d'une durée limitée. L'achat doit être fait et la livraison prise à partir du stock du concessionnaire entre le 2 juillet 1990 et la date à laquelle Chrysler Canada Ltée mettra fin au programme. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des taxes et autres frais pouvant s'appliquer. Les véhicules de location au détail sont admissibles. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails.

†Recherche sur le nombre d'enregistrements de mini-fourgonnettes 1989 au Canada, réalisée par la firme R.L. Polk.

††Recherche réalisée en 1989 par J.D. Power & Associates sur la satisfaction de la clientèle au sujet de la qualité du produit et du service offert par le concessionnaire.

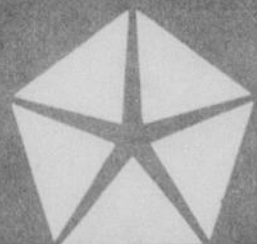
Il s'est vendu plus de mini-fourgonnettes Chrysler que toutes les mini-fourgonnettes Ford/Mercury, GM, Nissan, Toyota et Volkswagen réunies.
- R.L. Polk†

Pour la troisième année de suite, Chrysler a obtenu le plus haut taux de satisfaction de la clientèle.††

La Dodge Caravan est la mini-fourgonnette qui s'est la plus vendue au pays, surpassant ainsi l'Aerostar de Ford/Mercury.
- R.L. Polk†

**GARANTIE
7/115**

Garantie limitée de 7 ans ou de 115 000 km sur le groupe motopropulseur. Détails chez le concessionnaire.



L'AVANTAGE CHRYSLER

